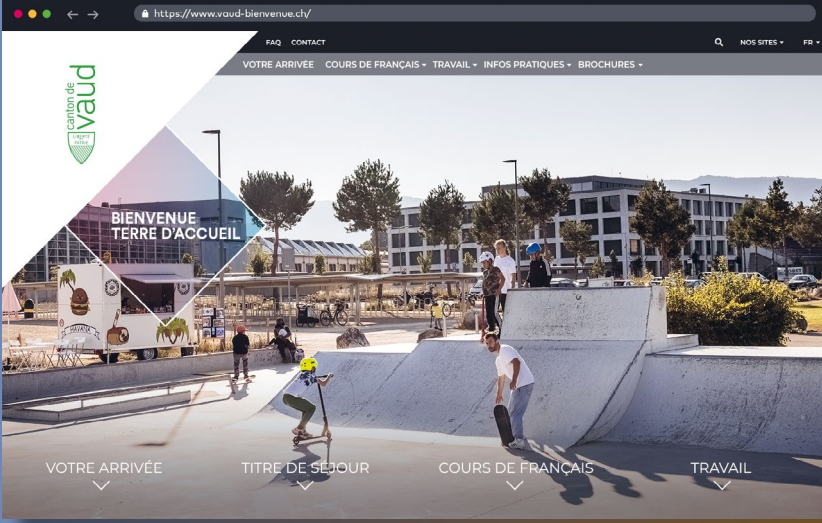


VAUD KANTONUNA HOŞ GELDİNİZ

HOŞ GELDİNİZ PORTALINDAKİ TÜM FAYDALI BİLGİLER



İkamet ettiğiniz yerde yönünüzü hızlı bir şekilde bulabilmeniz için Hoş Geldiniz Portalı işlemlerinizi kolaylaştırır.

Bureau Cantonal pour l'Intégration des Etrangers et la Prévention du racisme (BCI) tarafından önerilen bu portal, kurumunuz için gerekli bilgileri sağlar ve düzenli olarak güncellenir.

Portalı
ziyaret edin



vaud-bienvenue.ch

Portal, kurumsal sistemi (oturma izni, okul, sigorta, istihdam vb.) ve üstlenilmesi gereken idari prosedürleri daha iyi anlamınıza ve aynı zamanda size yardımcı olabilecek irtibat kişilerini belirlemenize olanak tanır.

YENİ GELENLERİ KARŞILAMA GELENEĞİ

Vaud Kantonunda yeni gelenleri karşılamak basit bir ifade değil, bir gelenek ve Vaud makamlarının gerçek bir siyasi iradesidir. Bu misafirperverlik kültürü devlet, kurumlar ve dernekler gibi birçok aktör tarafından taşınmaktadır.

Bu kültür, yerleşiminizi ve yeni yaşam ortamınızı keşfetmenizi kolaylaştırmayı amaçlayan farklı tekliflere dönüşür. Bunlar arasında, size rehberlik edecek, sizi bilgilendirecek ve hem kişisel hem de profesyonel günlük yaşamınızda size yol gösterecek bir pusula niteliğindeki bu broşür de yer almaktadır.

Kanton, gurur duyduğu nüfusunun çeşitliliğini göz önünde bulundurarak, Karşılama Broşürünü birçok dile çevirmekte ve mümkün olduğunca çok kişi tarafından erişilebilir kılmak için dijital formatta kullanıma sunmaktadır.

Bunu keşfetmek, kullanmak ve farklı şekillerde duyurmak sizin elinizde!

Bağlantının sürdürülmesi ve geliştirilmesinin önemli olduğu bir bağlamda, değerli ve çeşitli becerilerin verimli bir şekilde bir araya getirilmesinin meyvesi olan Karşılama Broşürünün, uzun yıllardır olduğu gibi, sizinle kantonunuz arasındaki bağlantıyı oluşturmaya devam edeceğini umuyoruz.

Amina Benkais

Vaud Kantonu Entegrasyon Delegesi ve
Bureau cantonal pour l'intégration
des étrangers et la prévention
du racisme (BCI) Başkanı.

İÇİNDEKİLER

VARDIĞINIZDA, YAPMANIZ GEREKENLER...

4



1 OTURMA İZİNLERİ

- 1.1 Çalışmak, okumak, bir aile üyesine katılmak
- 1.2 Oturma izni için takip edilecek adımlar
- 1.3 İltica

6

12

13



2 FRANSIZCA KURSLARI

- 2.1 Fransızca Öğrenimi
- 2.2 Sertifikasyonlar
- 2.3 Mevcut fransızca kursları

15

16

17

18



3 İŞ

- 3.1 İşgücü piyasasına erişim koşulları
- 3.2 İşe başlamadan önce
- 3.3 Bir işim var
- 3.4 İşimi kaybedersem

27

28

30

33

36



4 KONAKLAMA

39

- 4.1 Konaklama yeri bulma

40

- 4.2 Destek

43

- 4.3 Atık ayrıştırma

46

- 4.4 İyi komşuluk ilişkileri için kılavuz ilkeler

47



5 SİĞORTALAR, SOSYAL YARDIM VE VERGİLER

49

- 5.1 Sosyal sigorta

50

- 5.2 Sağlık sigortası

51

- 5.3 Üç aylık sistem ve işsizlik sigortası

55

- 5.4 Annelik ve çocuklarla ilgili sigorta

57

- 5.5 Sosyal yardım

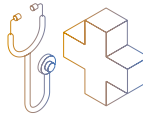
58

- 5.6 Diğer sigortalar

61

- 5.7 Vergiler

62



6 SAĞLIK

63

- 6.1 Nereye ve kime danışılmalı?

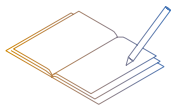
64

- 6.2 Ebeveynlik ve doğum

68

- 6.3 Aile içi şiddet

71



7 OKUL VE EĞİTİM

- 7.1 Okul öncesi
- 7.2 4 ila 15 yaş arası: çocuklar için zorunlu okul ve gündüz bakımı
- 7.3 15 yaşından itibaren
- 7.4 Vardığınızda eğitim bulma

73

74

76

80

81



11 SİYASİ HAKLAR VE VATANDAŞLIĞA KABUL

105

- 11.1 Yerel düzeyde siyasi haklar 106
- 11.2 İsviçre'de siyaset 107
- 11.3 İsviçreli olmak: vatandaşlığa kabul 108



8 SİVİL STATÜ

- 8.1 Doğum kaydı
- 8.2 Babalığın tanınması
- 8.3 Evlilik
- 8.4 Ölüm durumunda uygulanacak prosedür

83

84

85

86

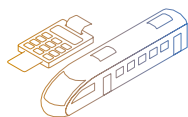
89



12 TERCÜME VE ÇEVİRİLER

111

- 12.1 Toplum tercümanlığı 112
- 12.2 Yazılı çeviriler 113



9 PRATİK YAŞAM

- 9.1 Vaud bölgesinde seyahat
- 9.2 Finans
- 9.3 Telekomünikasyon ve satın alma

91

92

94

96



13 VAUD KANTONU

115

- 13.1 Coğrafya 116
- 13.2 Tarih 117



10 BOŞ ZAMAN VE SOSYAL YAŞAM

97

- 10.1 Çocuklar ve gençler 98
- 10.2 Yetişkinler 100



14 FAYDALI BAĞLANTILAR

121

VARDIĞINIZDA, YAPMANIZ GEREKENLER...

1

Taşıdıktan sonraki **8 gün** içinde aşağıdaki belgelerle birlikte ikamet ettiğiniz belediyenin Contrôle des Habitants'ına şahsen beyanda bulunun:

- ➔ Giriş vizesi ile birlikte geçerli bir kimlik belgesi, eğer varsa
- ➔ İsminizin geçtiği kira kontratınız. Kira kontratında adınız görünmüyorsa, şu belgeyi ibraz etmeniz gerekir:
 - 📄 Ev sahibinizden alınmış tarihli ve imzalı bir belge (bu belgede adınız yer almalıdır)
- ➔ Bir vesikalık fotoğraf

Kayıt ücretlerini (en fazla 40 CHF) oturma izni ücretinden bağımsız olarak kredi kartıyla veya nakit olarak ödemeniz gerekecektir.

Contrôle des Habitants (İkamet Kontrol Ofisi) size dininiz hakkında sorular sorabilir. Bu bilgiler sadece istatistiksel amaçlıdır ve gelecekteki prosedürler üzerinde hiçbir etkisi yoktur. Cevap isteğe bağlıdır.



UYARI

Okul çağındaki tüm çocuklar, ikamet izinlerine veya idari prosedürlerin ilerleyişine bakılmaksızın okula gitmelidir.

2

Varışınızdan en geç 3 ay sonra **zorunlu sağlık sigortası**yaptırın.

DAHA FAZLA BİLGİ

📄 5.2 Sağlık sigortası

3

Okul çağında çocuklarınız varsa (**4 yaşı**-dan itibaren), onları mümkün olan en kısa sürede en yakın okula kaydettirmelisiniz.

BİR OKUL BULUN

📄 7 Okul ve eğitim

🌐 vd.ch > Autorités >

Département de la

formation, de la jeunesse

et de la culture (DFJC) > Direction

générale de l'enseignement obligatoire

(DCEO) > Les établissements scolaires



1 OTurma İZİNLERİ

- | | | |
|-----|---|----|
| 1.1 | ÇALIŞMAK, OKUMAK, BİR AİLE ÜYESİNE KATILMAK | 6 |
| 1.2 | OTurma İZni İÇİN TAKİP EDİLECEK ADIMLAR | 12 |
| 1.3 | İLTİCA | 13 |

1.1 ÇALIŞMAK, OKUMAK, BİR AİLE ÜYESİNE KATILMAK

İSVİÇRE'DE ÇALIŞMAK

→ AB ve EFTA Ülkeleri

Bir AB veya EFTA ülkesinin vatandaşı olan Avrupalılar, İsviçre ile kişilerin serbest dolaşımından yararlanırlar. İsviçre'ye vizesiz olarak 6 aylığına gelip iş arayabilirler ve yeterli kaynakları varsa ve sosyal yardıma başvurmak zorunda değillerse İsviçre'ye yerleşebilirler.

→ Üçüncü ülke vatandaşları

Kişilerin serbest dolaşımından yararlanmayan vatandaşların İsviçre'ye gelip çalışmaları daha zordur. Bu kişileri işe almak isteyen işveren, İstihdam Servisi'ne (DGEM) ne İsviçre'de (İsviçreli veya yabancı uyruklu arasında) ne de Avrupa'da (AB veya EFTA ülkelerinin vatandaşları arasında) bu pozisyonda çalışacak birini bulamadığını kanıtlamak zorundadır. Bu nedenle, İsviçre'ye gelip çalışacak olan üçüncü ülke vatandaşlarının nadir ve üst düzey mesleki niteliklere sahip olmaları gerekmektedir.

Buna ek olarak, AB ve EFTA vatandaşı olmayan bu kişilere tahsis edilen izin sayısı bir kota sistemi ile sınırlandırılmıştır. Her kantona her yıl sınırlı sayıda mevcut izin tahsis edilmektedir.

BİR AİLE ÜYESİNE KATILMAK

Aile birleşimi, eşin ve reşit olmayan çocukların İsviçre'de oturma izni olan İsviçreli veya yabancı bir kişiye eşlik etmesine veya katılmasına izin verir.

→ AB ve EFTA Ülkeleri

Aile birleşimi kavramı, 18 yaşından 21 yaşına kadar ve hatta hala bakıma muhtaç olmaları halinde daha büyük çocukları da kapsayacak şekilde genişletilmiştir.

LEXICON

Avrupa Birliği (AB)

Belirli yetkilerin kullanılmasını antlaşmayla topluluk organlarına devreden veya aktaran yirmi yedi Avrupa devletinden oluşan siyasi ve ekonomik birlik.

Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA)

Avrupa'da bir serbest ticaret bölgesi kurmayı amaçlayan dört devletten (İzlanda, Lihtenştayn, Norveç ve İsviçre) oluşan birlik.

Üçüncü Ülke

Avrupa Birliği veya Avrupa Serbest Ticaret Birliği üyesi olmayan devlet. Bu Devlet, İsviçre'nin kişilerin serbest dolaşımına ilişkin bir anlaşmaya sahip olmadığı bir Devlettir.



AİLE BİRLEŞİMLERİ İÇİN SON TARİHLER (ÇOCUKLAR)

Oturma iznine sahip bir üçüncü ülke vatandaşının eşini veya çocuklarını getirmesi için evlilik, nesebin tanınması veya oturma izninin alınmasından itibaren 5 yıl süresi vardır.

Not

Çocuklar 12 yaşına gelir gelmez, onları getirmek için son tarih otomatik olarak sadece bir yıl olur.

Örnek

Bay X 2020'de İsviçre'ye gelir ve oturma iznine sahiptir. 10 yaşındaki çocuğu yurt dışındadır. Çocuğun İsviçre'ye gelmek için 2023 yılına kadar süresi var: Çocuk 2022'de 12 yaşına giriyor ve o zaman İsviçre'deki ebeveyniyle aile birleşiminden yararlanmak için sadece bir yılı kalıyor.

Not

Bu son tarihler, İsviçre'de bir AB veya EFTA vatandaşına katılan kişiler için geçerli değildir.

→ Üçüncü ülke vatandaşları

Karı veya kocasına ya da üçüncü ülke vatandaşı olan kayıtlı partnerine İsviçre'de eşlik etmek veya onlara katılmak için oturma izni başvurusunda bulunan üçüncü ülke vatandaşı yetişkinler için asgari düzeyde Fransızca bilgisi gereklidir.

Vaud kantonunda, asgari düzeyde Fransızca bilgisi edinilmemişse, bu dil şartını yerine getirmek için bir yılınız vardır. Daha fazla bilgi için sayfa 10-11'deki Yabancı Uyruklular ve Entegrasyon Federal Yasası (FNIA) ve İsviçre Vatandaşlığı Federal Yasası (SCA) tarafından istenen dil seviyeleri kutusuna bakın.

İSVİÇRE'DE EĞİTİM

→ AB ve EFTA Ülkeleri

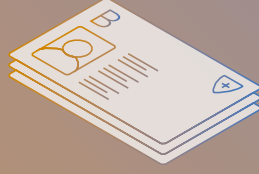
AB veya EFTA ülkesi vatandaşı olan Avrupalılar için İsviçre'de bir eğitim kurumuna katılmak için özel bir gereklilik yoktur. Bununla birlikte, üçüncü ülke vatandaşları gibi, kendilerini mali olarak destekleyebilmeleri gerekir.

→ Üçüncü ülke vatandaşları

Üçüncü ülke vatandaşları, İsviçre'de eğitim alma amaçlarının tutarlı bir eğitim projesinin parçası olduğunu göstermelidir. Oturma izni geçicidir ve sadece eğitim süresi boyunca geçerlidir.

İznin süresi dolduğunda, federal makamlar ikamet ettiğiniz belediyeye veya doğrudan size bir «Geçerlilik Sonu Bildirimi» gönderir. Bunun üzerine ikamet ettiğiniz belediyeye yenileme başvurusunda bulunmanız gerekir; belediye de bu başvuruyu yetkili kanton servisine (Service de la Population, SPOP) iletir. Durumunuz ve entegrasyon dereceniz, özellikle de mali özerkliğiniz incelenir.

Yeni izin hemen verilmeyebilir, çünkü işlenecek başvuruların hacmi çok büyüktür. Bu durumda kanton göç idaresi, başvurunuz işleme konulana kadar kalışınızı elbette sorgulamayacaktır. Yurtdışına seyahat ediyorsanız, yeni izniniz olmadan İsviçre'ye dönebilmek için önce Service de la Population gişesine «dönüş vizesi» için başvurmalısınız.



ÇEŞİTLİ OTURMA İZİNLERİ

İKAMET VEYA KURULUŞ İZİNİN SONA EREBİLECEĞİ İPTAL EDİLEBİLECEĞİ VEYA YENİLENMEYEBİLECEĞİ DURUMLAR

- ❑ Cezai sınır dışı kararıyla birlikte mahkumiyetle sonuçlanan suç.
- ❑ Belirli koşullar altında, aile birleşiminin gerçekleştirildiği kişi ile evlilik birliğinin sona ermesi durumunda.
- ❑ Önemli miktarda sosyal yardım almışsa.
- ❑ Bir kursun sonunda (tamamlanmış veya yarıda kesilmiş), eğitim için geçici ikamet izni yenilenmez.
- ❑ İsviçre'den ayrılış bildirilir bildirilmez veya yetkililerin önceden onayı olmadan İsviçre dışında 6 aydan fazla kaldıktan sonra.

B OTURMA İZİNİ

Üçüncü ülke vatandaşı

Bir yıllık süre, muhtemelen 2 yıl için yenilenebilir.

Avrupa vatandaşı (AB, EFTA)

Bir yıldan uzun süreli, 5 yıl için yenilenebilir. Çalışma imkanı kişinin durumuna bağlıdır.

C YERLEŞME İZİNİ

Yerleşme izni artık İsviçre'de bulunma nedenine bağlı değildir. İzin (belge) her 5 yılda bir yenilenir. Genel olarak, C izni sadece B iznine sahip kişilere, duruma göre 5 veya 10 yıl sonra verilir. Kazanç getirici faaliyete izin verir.

F GEÇİCİ KABUL

Resmi olarak iltica hakkı elde etmemiş, ancak yasal olarak İsviçre'de kalabilen kişilere verilir. B veya C izni sahibi veya İsviçre vatandaşı ile aynı şekilde çalışma imkanı. Başarılı bir entegrasyon durumunda (özellikle ekonomik özerklik ve mahkumiyetin olmaması) F izni B iznine dönüştürülebilir.

G SINIR ÖTESİ YOLCU İZİNİ

İsviçre'de çalışan ancak ana ikametgahı orada olmayan kişiler için.

L KISA DÖNEM İKAMET İZİNİ

Üçüncü ülke vatandaşı

Süre bir yıla kadardır, muhtemelen bir yıl için bir kez yenilenir.

Avrupa vatandaşı (AB, EFTA)

İlk kalış süresi için yenilenebilir (bir yıldan az). Çalışma imkanı kişinin durumuna bağlıdır.

N MÜLTECİLER İÇİN İZİN

Kişî Federal İltica Merkezi'nden ayrılır ayrılmaz ve Konfederasyon tarafından Kanton'a bağlanır bağlanmaz, işe başlama hakkına sahip olur.

S KORUNMA İHTİYACI OLAN BİREYLER İÇİN İZİN

İsviçre için geçici ikamet izni. İkamet hakkı, iznin geçerlilik süresinin sonuna kadar garanti edilemez. Her türlü yeni istihdam veya iş değişikliği önceden izne tabidir.



YASANIN GEREKTİRDİĞİ DİL SEVİYELERİ

Yabancı Uyruklular ve Entegrasyon Hakkında Federal Kanun (FNIA) ve İsviçre Vatandaşlığı Hakkında Federal Kanun (SCA), kanton makamının yabancı uyruklu kişinin dil becerilerini dikkate almasını gerektirmektedir. Bu nedenle, Federal Konsey gerekli dil seviyesini tanımlamıştır. Aile birleşimi için, oturma izninin (B izni) yenilenmesi, yerleşme izninin (C izni) verilmesi ve İsviçre vatandaşlığına geçiş prosedürü.

GEÇİCİ KABUL (F İZNİ)

A1 SÖZLÜ

Aile birleşimi yoluyla eş (geçici olarak kabul edilen mülteciler dahil. (ASEO Md. 74a).

OTURMA (B İZNİ, AB-EFTA DIŞINDA)

A1 SÖZLÜ

Aile birleşimi yoluyla yerleşme veya oturma izni sahibinin eşi (ASEO Md. 73a). Evliliğin veya ailenin sona ermesi (ASEO Md. 77).

YERLEŞİM (NORMAL C İZNİ)

A2 SÖZLÜ A1 YAZILI

10 yıl kaldıktan sonra verilir (ASEO Md. 60). Yurtdışında kaldıktan sonra (ASEO Md. 61) veya rütbenin düşürülmesinden sonra (ASEO Md. 61a) yeni hibe. Yerleşme izni sahibinin veya İsviçre vatandaşının eşi (ASEO Md. 73b). İsviçre ile kuruluş anlaşması olan bazı ülkelerin* vatandaşları Fransızca dil şartından muaftır.

B İZNİNİN C İZNİNE DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

Yerleşme izni (C izni), oturma iznine (B izni) göre daha istikrarlı bir statü sunar. Uyuğa ve kalış nedenine bağlı olarak 5 ila 10 yıllık bir sürenin ardından, B izni sahibi bir kişinin C iznine başvurması mümkündür.

Fransızca konuşulmayan ülkelerin vatandaşlarının C izni almaları için Fransızca dil becerilerine ilişkin resmi bir sertifika gereklidir.

OTURMA İZNİ OLMAYAN KİŞİLER

İsviçre mevzuatı, belirli koşullar altında, İsviçre’de oturma izni olmadan yaşayan bir kişiye, entegrasyonunun başarılı olması ve kalış süresinin önemli ve yeterince kanıtlanmış olması halinde düzenli hale getirilme imkanı sağlamaktadır. Somut olarak, başvuru Kanton’a (Service de la Population – SPOP) gönderilir ve Kanton da başvurunun federal makamlara iletilip iletilmeyeceğine karar verir. Düzenli hale getirme ancak Konfederasyon tarafından onaylandıktan sonra geçerli olur.

KURULUŞ (AVANS C İZNİ)

B1 SÖZLÜ A1 YAZILI

Beş yıl kaldıktan sonra avans verilmesi (ASEO Md. 62).

VATANDAŞLIĞA KABUL

B1 SÖZLÜ A2 YAZILI

On yıl sonra normal vatandaşlık. İsviçre vatandaşının eşi için 5 yıl sonra kolaylaştırılmış vatandaşlığa kabul (Md. 6. SCO).

1.2 OTURMA İZNİ İÇİN TAKİP EDİLECEK ADIMLAR

KİMLE İLETİŞİME GEÇMELİYİM?

→ AB ve EFTA Ülkeleri

İsviçre’de ikamet ettiğiniz belediyeye (Contrôle des habitants) başvurun.

→ Diğer ülke vatandaşları

İkamet ettiğiniz ülkede bulunan İsviçre temsilciliği (elçilik veya konsolosluk) ile iletişime geçin.

Her iki durumda da dosya, başvuruyu işleme koyacak olan Vaud Kantonu Service de la Population’a gönderilecektir.

BAŞVURUDA BULUNMAK İÇİN SAĞLANMASI GEREKEN BELGELER

🌐 vd.ch > Thèmes > Population > Population étrangère > Entrée et séjour



AVRUPALILAR İÇİN OTURMA İZİNLERİ (AB, EFTA): YENİ KREDİ KARTI FORMATINDA BELGELER

1 Temmuz 2021 tarihinden bu yana, serbest dolaşımdan yararlanan Avrupalılar (Avrupa Birliği veya Avrupa Serbest Ticaret Birliği vatandaşları) izin belgelerini alırken veya yenilerken kağıt belge yerine kredi kartı formatında lamine edilmiş bir belge almaktadırlar

Bu yenilik onlar için her 5 yılda bir dijital verilerin kaydedilmesi için Lausanne’daki (Flon’daki) Biyometri ve Kimlik Belgeleri Merkezi’ne gitmek anlamına gelmektedir. Gelecekteki kart, dijital formda bir imza ve bir fotoğraf içerecektir.

Şimdiye kadar sadece üçüncü ülke vatandaşları bu tür kartlara sahipti (Biyometri Merkezini ziyaret etmeyi gerektiriyordu).

FEDERAL YARGI YETKİSİ

İltica hakkı verip vermeme kararı münhasıran federal makamlara aittir (Secrétariat d'État aux migrations et Tribunal administratif fédéral). Kantonların iltica prosedürüne müdahale etme yetkisi yoktur.

KRİTERLER

Entegrasyon kriterleri iltica başvurusunun değerlendirilmesinde kullanılmaz.

Mülteci statüsü tanımak ve iltica hakkı vermek için federal makamlar kişinin korunmaya ihtiyacı olup olmadığına bakarlar. Kişinin kendi ülkesinde tehlike altında olup olmadığını değerlendirirler. Bu nedenle İsviçre'deki entegrasyon kriterleri iltica başvurusunun değerlendirilmesinde kullanılmaz.

İltica hakkı tanınan kişiler oturma izni (B izni) alırlar. Sadece mülteci statüsüne sahip olanlar veya geri gönderilemeyenler «Geçici Kabul» (F izni) alırlar. Diğerleri İsviçre'yi terk etmek zorundadır.

İLTİCA BAŞVURUSU REDDEDİLEN KİŞİLERİN DÜZENLİLEŞTİRİLMESİ

Belirli koşullar altında, özellikle de en az 5 yıldır İsviçre'de bulunuyorlarsa, bir suç işlememişlerse ve yetkililer ikametgahlarını her zaman biliyorlarsa, iltica talebi reddedilen bir kişi Kanton'dan federal makamlara düzenli hale getirme önerisi sunmasını isteyebilir (Madde 14, paragraf 2 AsylA).

NOTLAR

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue lines and vertical red margin lines. The lines are evenly spaced and cover the entire page, creating a template for writing or drawing. There are no markings, text, or illustrations on the paper.



2 FRANSIZCA KURSLARI

2.1 FRANSIZCA ÖÇRENİMİ	16
2.2 SERTİFİKASYONLAR	17
2.3 MEVCUT FRANSIZCA KURSLARI	18

2.1 FRANSIZCA ÖĞRENİMİ

KISACA

Yerleşmeyi düşündüğünüz ülkenin dilini öğrenmek günlük yaşamı önemli ölçüde kolaylaştırır. Bu sayede bilgi edinebilir, iş bulabilir, komşularınızla iletişim kurabilir, sosyal hayatınızı geliştirebilir ve çocuklarınızın öğrenimine yardımcı olabilirsiniz.

Entegrasyon Yasası, insanların İsviçre'deki toplumu ve yaşam tarzını tanımlarının ve ulusal bir dil öğrenmelerinin gerekli olduğunu öngörmektedir. İzin belgesinin yenilenmesi gibi bazı işlemler için kanton idaresi sizden Fransızca bildiğinize dair bir belge isteyebilir.

DİL SEVİYELERİ

🌐 vd.ch > Thèmes >
Population > Population
étrangère > Entrée et
séjour > Loi sur les étran-
gers et l'intégration (LEI)



İsviçre'de çocuklar için 4 yaşından 15 yaşına kadar okul zorunludur. Yurtdışından gelen öğrenciler okula başlar başlamaz okulda yoğun Fransızca dersleri alma hakkına sahiptirler.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 7.2 4 ila 15 yaş arası: çocuklar için zorunlu okul ve gündüz bakım evi

Yeni gelen 15 ila 20 yaş arası gençler için kabul sınıfları Fransızca öğrenmelerine ve eğitim almalarına olanak sağlamaktadır. Kabul başvurusu Göç Portalı üzerinden yapılmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 7.4 Vardığınızda eğitim bulma

Yetişkinler için Vaud bölgesi genelinde çok sayıda Fransızca kursu sunulmaktadır. Bu bölümde iki tür kurs sunulmaktadır: özel okullar ve derneklerin kursları.

💡 TAVSİYE

Başka insanlarla tanışarak ve gönüllü, boş zaman veya sosyal entegrasyon faaliyetlerine katılarak pratik yapmak Fransızca öğrenmenin çok iyi bir yoludur.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 10 Boş zaman ve sosyal yaşam
📖 7 Okul ve eğitim

ÖZEL OKULLAR

Özel okullar Fransızca kursları sunmaktadır. Bu kurslar esnek programlara ve değişken kabul koşullarına sahiptir ve daha yüksek maliyetlidir.

Local.ch web sitesini ziyaret ederek ve arama motoruna «Dil okulu» yazarak bir teklif bulabilirsiniz.

Vaud Özel Okullar Birliği'nin (AVDEP) web sitesinde tüm bu özel okulların bir dizini bulunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 avdep.ch

2.2 SERTİFİKASYONLAR

SERTİFİKA ALIN

Belirli prosedürler için (örneğin B izni başvurusu, yenileme, beklenen C izni veya vandaşlığa kabul prosedürü), idare sizden Fransızca seviyenizi gösteren bir sertifika isteyecektir.

FIDE testi (Fransızca, Almanca, İtalyanca) Konfederasyonun göçmenlerin dilsel teşviki için bir projesidir. Bu test, sözlü ve yazılı becerilerinizi kontrol etmenizi ve Fransızca seviyenizi belgeleyen bir dil pasaportu almanızı sağlar. Bu değerlendirmeleri farklı kuruluşlar sunmaktadır. Değerlendirme merkezleri ve sınav oturumları hakkında daha fazla bilgi için lütfen dil pasaportu web sitesine bakın.

DAHA FAZLA BİLGİ

 fide-info.ch

Diplôme d'études en langue française (DELF) sertifikası gibi diğer sertifikalar da dil pasaportu verilmesi için tanınmaktadır. Bu sertifikayı almak için yazılı ve sözlü bir Fransızca sınavını geçmeniz gerekmektedir. Sınav oturumları hakkında daha fazla bilgi için lütfen Fondation Esprit Francophonie web sitesine başvurun.

DAHA FAZLA BİLGİ

 delfdalf.ch

 1.1 Çalışmak, okumak, bir aile üyesine katılmak

SERTİFİKA TALEBİ

İsviçre'de veya yurtdışında başka bir dil sertifikası aldıysanız ve bu sertifika tanınan sertifikalar listesinde yer alıyorsa, bunu Fide Secretariat'e gönderebilirsiniz. Size, 20 CHF'lik bir ücret karşılığında, ilgili seviyeleri sözlü ve yazılı olarak kanıtlayan dil pasaportu vereceklerdir.

B1 veya daha yüksek seviyede dil becerileriniz varsa, bir fide dosyası sunmak dil pasaportu almanın en kolay ve en hızlı yolu olabilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 fide-service.ch/fr/attestations/dossier-fide

2.3 MEVCUT FRANSIZCA KURSLARI

BATI BÖLGESİ

29	30	31	32	33
34	35	36	37	38
39	40	41		

JURA NORD-VAUDOIS

BROYE-VULLY

GROS-DE-VAUD

MORGES

LAUSANNE

LAVAUZ ORON

NYON

LAUSANNE BÖLGESİ

12	13	14	15	16
17	18	19	20	21
22	23	24	25	26
27	28			

KUZEY BÖLGESİ

42	43	44	45	46
47	48	49	50	51
52	53			

KANTONDA FRANSIYZCA KURLSLARI VEREN DERNEKLER

Devlet, dernekler tarafından verilen Fransızca kurslarını sübvansé etmektedir. Bu kurslar eğitimli profesyoneller tarafından verilmektedir ve küçük bütçeler için erişilebilirdir. Bazen derslere paralel olarak resepsiyon sınıfları da mevcuttur. Fransızca kursu veren bazı dernekleri aşağıda bulabilirsiniz. Tüm tekliflerle ilgili tüm ayrıntılar «Vaud kantonuna hoş geldiniz» internet portalında mevcuttur ve güncellenmektedir.

ONLINE DERNEKLERİN LİSTESİ

🌐 [vaud-bienvenue.ch/
cours-de-francais](http://vaud-bienvenue.ch/cours-de-francais)



DOĞU BÖLGESİ

01	02	03	04	05
06	07	08	09	10
11				

PAYS D'ENHAUT

RIVIERA

AIGLE

DOĞU BÖLGESİ

01 Appartenances – Espace femmes riviera

Fransızca kursları; hamile göçmen kadınlar veya küçük çocuk anneleri için, «Hamilelik, doğum ve erken çocukluk» temalarına odaklanan, okul öncesi yaşta çocuklar için çocuk bakıcılığı ile birlikte. Çocuklu veya çocuksuz göçmen kadınlar için kabul, buluşma ve sosyal oryantasyon.

📍 Vevey

☎ 021 922 45 23

@ ef.vevey@appartenances.ch

🌐 appartenances.ch

02 Association AMIS

Okul öncesi yaşta çocuklar için çocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları. Göçmen ve işçi kadınlar ve onların okul öncesi çocukları için konuşma atölyesi.

📍 Aigle

☎ 024 466 76 00 | 077 507 62 17

@ info@planchette.ch

🌐 planchette.ch

03 Bex/LIBex Belediyesi

Fransızca kursları. Bex'te okula giden bir çocuğu olan yetişkinler için okulun işleyişine ve sohbet atölyelerine odaklanan kurslar.

- 📍 Bex
- ☎ 079 686 61 10
- @ francais@bex.ch

04 Château-d'Œx Belediyesi

Fransızca kursları.

- 📍 Château-d'Œx
- ☎ 076 387 53 22
- @ c.morier-genoud@bluewin.ch

05 Montreux Belediyesi

Fransızca kursları. Fransızca öğrenmek ve pratik yapmak için çeşitli sosyal aktiviteler.

- 📍 Clarens
- ☎ 079 228 62 16
- @ info@francais-clarens.ch
- 🌐 francais-clarens.ch

Çocuklarıyla birlikte gelen göçmen kadınlar için Fransızca dilinde yaşam deneyimlerini paylaşma atölyeleri.

- 📍 Clarens
- ☎ 078 845 86 18
- 🌐 montreux.ch/habiter-et-decouvrir/integration/associations-et-projets-dintegration

06 Roche Belediyesi

Fransızca kursları.

- 📍 Roche
- ☎ 077 407 58 75
- @ integration@roche-vaud.ch

07 Villeneuve Belediyesi – Commission d'Intégration Villeneuve (CIV)

Fransızca kursları ve konuşma atölyeleri.

- 📍 Villeneuve
- ☎ 077 407 58 75
- @ integration@villeneuve.ch

08 ECAP Vaud

Fransızca kursları.

- 📍 Vevey
- ☎ 021 923 59 90
- @ infovd@ecap.ch
- 🌐 ecap.ch/fr

09 Français en jeu

Fransızca kursları.

- 📍 La Tour-de-Peilz, Clarens, Lutry, Paudex, Montreux
- ☎ 021 552 44 05
- @ riviera@francaisenjeu.ch
- 🌐 francaisenjeu.ch/poles/est-vaudois

Yeni başlayanlar için Fransızca kursları.

Çocuklarının Vaud okulunda neler yaşadığını daha iyi anlamak için dil öğrenmek isteyen ebeveynler için.

- 📍 Vevey, Clarens, Montreux, Pully, Aigle
- ☎ 021 552 44 05
- @ riviera@francaisenjeu.ch
- 🌐 francaisenjeu.ch/poles/est-vaudois/

10 Lire et écrire

Okuryazarlık sorunu olan yetişkinler için okuma ve yazma dersleri.

- 📍 Vevey, La Tour-de-Peilz, Clarens, Aigle
- ☎ 021 922 46 10
- @ riviera@lire-et-ecrire.ch
- 🌐 lire-et-ecrire.ch/vaud

11 Vevey Şehri

Fransızca sınıfları. Göçmen ebeveynler için Fransızca dilinde yaşam deneyimlerini paylaşma atölyeleri. Çocuklarıyla birlikte gelen göçmen kadınlar için konuşma atölyeleri.

📍 Vevey

☎ 021 925 53 18

@ cohesion.sociale@vevey.ch

LAUSANNE BÖLGESİ

🔍 TAVSİYE

Lausanne'deki Fransızca kurslarının kapsamlı bir listesi için Bureau lausannois pour les immigrés (BLI) ile iletişime geçebilirsiniz (s. 22)

12 Appartenances – Espace femmes Lausanne

Fransızca kursları; hamile göçmen kadınlar veya küçük çocuk anneleri için, «Hamilelik, doğum ve erken çocukluk» temalarına odaklanan ve okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı içeren kurslar. Çocuklu veya çocuksuz göçmen kadınlar için kabul, buluşma ve sosyal oryantasyon.

📍 Lausanne

☎ 021 351 28 80

@ ef.lausanne@appartenances.ch

🌐 appartenances.ch

13 Appartenances – Espace hommes Lausanne

Göçmen erkekler için Fransızca tanıtım kursları ve atölye çalışmaları. Güvencesiz psikososyal durumdaki göçmen erkekler için kabul, dinleme ve yönlendirmenin sürekliliği.

📍 Lausanne

☎ 021 320 01 31

@ eh.lausanne@appartenances.ch

🌐 appartenances.ch

14 Armée du salut

Fransızca kursları.

📍 Lausanne

☎ 021 312 73 52

🌐 ads-arclemanique.ch

15 Association Nouvelles perspectives

Cumartesi günleri Fransızca kursları ve konuşma atölyeleri.

📍 Lausanne, Chavannes-près-Renens

☎ 078 848 67 27

@ info@nouvelles-perspectives.ch

🌐 nouvelles-perspectives.ch

16 Association Palabres

Fransızca atölyeleri ve konuşma alanı.

📍 Lausanne

@ info@palabres.ch

🌐 palabres.ch

17 Bourse à travail

Fransızca kursları.

📍 Lausanne

☎ 021 323 77 15

@ bourse.travail@gmail.com

🌐 la-bourse-a-travail.ch

18 Communauté Sant'Egidio

Fransızca kursları.

📍 Lausanne

☎ 078 641 08 33

@ francais@santegidio.ch

🌐 santegidio.ch

19 CORREF

Fransızca kursları ve hesaplamaları.

📍 Lausanne

☎ 021 341 71 11

@ administration@corref.ch

🌐 corref.ch

20 ECAP Vaud

Fransızca kursları.

📍 Lausanne

☎ 021 320 13 27

@ infofd@ecap.ch

🌐 ecap.ch/fr

21 EPER

InfoSuisse 50+. Yaşlılar için Pratik Fransızca kursları.

📍 Lausanne

📞 021 613 40 70

@ info@eper.ch

🌐 eper.ch/project-explorer/infosuisse-50

22 Français en jeu

Çocuklarının Vaud okulunda yaşadıklarını daha iyi anlamak için dil öğrenmek isteyen ebeveynler için Fransızca kursları. dil öğrenmek isteyen ebeveynler için.

📍 Lausanne

📞 021 329 04 49

@ lausanne@francaisenjeu.ch

🌐 francaisenjeu.ch/cours/

23 Lire et écrire

Okuryazarlık sorunu olan yetişkinler için okuma ve yazma dersleri.

📍 Lausanne

📞 021 329 04 48

@ lausanneetregion@lire-et-ecrire.ch

🌐 lire-et-ecrire.ch/vaud

24 OSTARA

Göçmen kadınlar için Fransızca kursları ve öğrenme teknikleri (Beyin Jimnastiği).

📍 Lausanne

@ laure.caron@associationostara.ch

🌐 associationostara.ch

25 Pôle Sud

Fransızca kursları .

📍 Lausanne

📞 021 311 50 46

@ info@polesud.ch

🌐 polesud.ch/activites-regulieres

26 Université de Lausanne

Tatil kursları (yabancı dil olarak yoğun Fransızca kursları).

📍 Lausanne

📞 021 692 30 90

@ coursdevacances@unil.ch

🌐 unil.ch/cvac/en/home.html

27 Université populaire de Lausanne

Fransızca kursları.

📍 Lausanne

📞 021 315 24 24

@ info@uplausanne.ch

🌐 uplausanne.ch

28 Bureau lausannois pour les immigrés (BLI)

Yaz boyunca Vidy-Plage'de ücretsiz Fransızca kursları.

📍 Lausanne

📞 021 315 72 45

@ bli@lausanne.ch

🌐 lausanne.ch/vidy-plage

29 Appartenances – Espace femmes Yverdon

Okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları. Çocuklu veya çocuksuz göçmen kadınlar için kabul, buluşma ve sosyal oryantasyon.

📍 Yverdon-les-Bains

☎ 024 426 03 36

@ ef.yverdon@appartenances.ch

🌐 appartenances.ch

30 Caritas Vaud

Okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları.

📍 Yverdon-les-Bains

☎ 024 425 32 48

Koorsooyin Lagu barto Faransiiska.

📍 Orbe, Chavornnay

☎ 079 289 10 88

@ coursdefrancais@caritas-vaud.ch

🌐 caritas-vaud.ch/nos-prestations/
formations/cours-de-francais

31 CISEROC

Yaşam deneyimlerini Fransızca dilinde paylaşmak için atölye çalışmaları.

📍 Orbe

☎ 079 289 10 88

@ ciseroc@orbe.ch

🌐 orbe.ch/ma-ville/integration/ciseroc

32 Yverdon-les-Bains Belediyesi

Yaz boyunca gündüz bakım evinde sunulan Fransızca kursları.

📍 Yverdon-les-Bains

☎ 024 423 69 44

@ integration@yverdon-les-bains.ch

🌐 yverdon-les-bains.ch/vie-quotidienne/cohesion-sociale/integration

33 Payerne Belediyesi

Okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı ve konuşma atölyeleri ile Fransızca kursları.

📍 Payerne

☎ 026 662 68 68

@ helene.lielievre@payerne.ch

🌐 payerne.ch/controlle-habitants-bureau-etrangers/cours-de-francais

34 Commission d'intégration d'Avenches

Fransızca kursları.

📍 Avenches

☎ 026 675 51 21 | 026 676 72 19

@ integration@commune-avenches.ch

🌐 commune-avenches.ch

35 ECAP Vaud

Fransızca kursları.

📍 Yverdon-les-Bains, Le Sentier

☎ 021 320 13 27

@ infovd@ecap.ch

🌐 ecap.ch/fr

36 Français en jeu

Çocuklarının Vaud okulunda neler yaşadığını daha iyi anlamak için dil öğrenmek isteyen ebeveynler için.

📍 Moudon, Lucens

☎ 021 552 44 03

📍 Penthalaz

☎ 021 552 44 06

📍 Échallens

☎ 021 552 44 06

@ gdv@francaisenjeu.ch

🌐 francaisenjeu.ch/cours

37 Le pont du savoir

Göçmen kadınlar için Fransızca dilinde yaşam deneyimlerini paylaşma atölyeleri.

📍 Yverdon-les-Bains

☎ 078 661 31 93

38 Lire et écrire

Okuryazarlık sorunu olan yetişkinler için okuma ve yazma dersleri. Okul  ncesi yaştaki çocuklar için  ocuk bakıcılığı Yverdon-les Bains.

-   Yverdon-les-Bains, Orbe,
Le Sentier, Payerne, Lucens,
Moudon
-   024 426 15 29
- @ nordvaud@lire-et-ecrire.ch
-   lire-et-ecrire.ch/vaud

39 Passerelle

 ocuklu ya da çocuksuz tüm göçmen kadınların Fransızca pratik yapabilmeleri için resepsiyon alanı.

-   Le Sentier
-   077 434 77 02 | 078 707 97 01
- @ passerelle.valleedejoux@gmail.com
-   gamvj.wordpress.com

40 Tisserands du monde

Okul  ncesi çocuklar için  ocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları.

-   Yverdon-les-Bains
-   076 239 71 83
-   tisserandsdumonde.ch

41 Verso

Fransızca kursları.

-   Yverdon-les-Bains
-   024 420 10 45
- @ info@verso-yverdon.ch
-   verso-yverdon.ch

BATI BÖLGESİ**42 Association Bienvenue**

Okul  ncesi çocuklar için  ocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları.

-   Crissier
-   079 453 45 79
- @ a-bienvenue@hotmail.com
-   association-bienvenue.com

43 Association Franc-parler

Fransızca kursları.

-   Renens
-   021 634 69 63
- @ info@franc-parler.ch
-   franc-parler.ch

44 Association Nouvelles perspectives

Cumartesi günleri Fransızca kursları ve at l-ye  alışmaları.

-   Morges, Chavannes-près-Renens
-   078 848 67 27
- @ info@nouvelles-perspectives.ch
-   nouvelles-perspectives.ch

45 CARITAS Vaud

Okul  ncesi çocuklar için  ocuk bakıcılığı ile Fransızca kursları.

-   Nyon
-   079 621 43 93
-   Gland
-   079 621 43 93
- @ info@caritas-vaud.ch
-   caritas-vaud.ch/nos-prestations/
- formations/cours-de-francais

46 Cossonay Belediyesi

Gündüz bakım evinde Fransızca kursları.

-   Cossonay
-   021 863 22 00
- @ secretariat@cossonay.ch
-   cossonay.ch/social-et-
- sante/cours-de-francais

47 Nyon Belediyesi

Su kenarında Fransızca kursları ve yaz boyunca ücretsiz Fransızca kursları.

📍 Nyon
☎ 079 211 02 74
@ integration@nyon.ch
🌐 nyon.ch/integration

48 ECAP Vaud

Fransızca kursları.

📍 Nyon
☎ 021 320 13 27
@ infovd@ecap.ch
🌐 ecap.ch/fr

49 Français en jeu

Fransızca kursları.

📍 Morges
☎ 021 552 44 02
📍 Renens, Prilly
☎ 021 552 44 04

Çocuklarının Vaud okulunda yaşadıklarını daha iyi anlamak için dili öğrenmek isteyen ebeveynler için başlangıç düzeyinde Fransızca dersleri. Yazılı dil geliştirme kursu.

📍 Renens, Écublens
☎ 021 552 44 04
@ ouest@francaisenjeu.ch
🌐 francaisenjeu.ch/cours

50 Globlivres

Okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı ile ilgili Fransızca deneyimlerin paylaşılmasına yönelik atölye çalışmaları.

📍 Renens
☎ 021 635 02 36
@ info@globlivres.ch
🌐 globlivres.ch

51 Lire et écrire

kuma yazma sorunu olan yetişkinler için okuma ve yazma kursları.

📍 Prilly, Renens, Écublens
☎ 021 329 04 48
📍 Morges, Nyon, Rolle
☎ 022 366 34 04
@ lacote@lire-et-ecrire.ch
🌐 lire-et-ecrire.ch/vaud

52 Rolle Belediyesi

Fransızca kursları.

📍 Rolle
☎ 079 449 70 06
@ edith.norwell@bluewin.ch
🌐 rolle.ch

53 OSTARA

Göçmen kadınlar için Fransızca kursları ve öğrenme teknikleri (Beyin Jimnastiği) ile okul öncesi yaştaki çocuklar için çocuk bakıcılığı.

📍 Renens
🌐 associationostara.ch

NOTLAR

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue lines and vertical red margin lines. The lines are evenly spaced and cover the entire page, providing a template for writing or drawing. There are no markings, text, or illustrations on the paper.

Mrs. Paula Barry

Career Objectives

Seeking a position where I will have the opportunity of working in creative, dynamic and fast-moving environment, improving and using all the personal and educated knowledge that not only increase the fiscal viability of the organization, but better my career prospects as well.

Experience

Current Employer
Position Held
Period of Service
Responsibilities

: Vero PR Company, HCMC
: Account Executive & Account Manager
: September 2011- Present

- : Worked as Account Executive for 3 months and now is an Account Manager.
- : Successfully worked with colleagues to organize the company's networking event in Ly's Club on March 1st, 2012 with the participation of more than 250 guests and collected valuable database.
- : Building client relationships to assigned accounts.
- : Providing constant leadership in servicing clients day-to-day and team to handle day-to-day account servicing & dealing with clients.
- : Developing PR strategy planning and over-all project management.
- : Pitching interesting PR stories to send to mainstream & target media.

: Maison Joint Stock Company, HCMC
: PR Marketing Intern
: October 2010- April 2011

Interned for 3 months as PR-Marketing Manager Assistant and worked as Marketing Specialist for 4 months.
Worked in the busy PR-Marketing Department, covered all the aspects of PR & Advertising activities. Involved in account, assignment and recommendation to colleagues, kept contact and informed with the executives of 10 most famous magazines in Vietnam.
Organized the Creative Strategy Plan to push the sale of all 10 magazine brands for the whole 2011.
Designed the Creative Concepts for the fashion show of Charles & Keith collection 2011.
Successfully managed the Fashion Show of Mango & Charles & Keith at the end of 2011.
Worked with PR-Marketing team members to build the relationship with clients and executives in November 2011, which will be the function of Signature.



Employer
Position Held
Period of Service
Responsibilities

3 iş

3.1 İŞGÜCÜ PİYASASINA ERİŞİM KOŞULLARI	28
3.2 İŞE BAŞLAMADAN ÖNCE	30
3.3 BİR İŞİM VAR	33
3.4 İŞİMİ KAYBEDERSEM	36

3.1 İŞGÜCÜ PİYASASINA ERİŞİM KOŞULLARI

KISACA

Oturma iznine sahip olmak İsviçre’de çalışma hakkı vermez. İşgücü piyasasına erişim koşulları oturma iznine ve menşe ülkeye göre değişir.

Aile birleşimi çerçevesinde verilmiş bir oturma iznine sahip olan her yabancı kişi kazanç getirici bir faaliyette bulunabilir.

→ AB ve EFTA vatandaşları

Avrupa Birliği (AB) ve Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA) vatandaşları, ikamet ettikleri belediyenin Contrôle des Habitants ofisine geldiklerini bildirdikleri anda prensip olarak çalışabilirler.

İLTİCA İLE İLGİLİ ÖZEL KOŞULLAR

İltica ile bağlantılı belirli izinler gibi işgücü piyasasına erişimin daha özel koşulları için gerekli bilgileri aşağıda bulabilirsiniz.

→ F izni

1 Ocak 2019 tarihinden bu yana, F iznine sahip kişiler, yetkili makamlara bildirilmiş olması koşuluyla, bağımlı veya bağımsız kazanç getirici bir faaliyette bulunabilir ve iş ve meslek değiştirebilirler. Yasa koyucu aslında bu kişilerin işgücü piyasasına erişimlerinin önündeki idari engelleri ortadan kaldırmanın ve önceki izin prosedürünün yerine faaliyetlerini basit bir şekilde durdurmanın gerekli olduğunu düşünmüştür.

→ N izni, iltica başvuru kitapçığı

Her türlü mesleki faaliyet bir izin talebine tabidir. İşe alınma ancak Direction générale de l’emploi et du marché du travail (DGEM) resmi olumlu kararından sonra mümkündür.

İltica prosedüründeki kişi bir kantona tahsis edilir edilmez (ve federal merkezden ayrılır ayrılmaz), belirli koşullar altında kazanç getiren bir faaliyette bulunmak mümkündür. Olağan ücret ve çalışma koşullarına uyulmalıdır; bir mültecinin işe alınması, mevzuatın kadın işçilere ve yerel işçilere (İsviçreli veya İsviçre’de yaşayan yabancılar) ve Avrupa Birliği vatandaşlarına verdiği önceliğe aykırı olmamalıdır.

Kantonlar ayrıca mültecilerin faaliyetlerini belirli ekonomik sektörlerle sınırlama hakkını saklı tutmaktadır.

Taahhüt, belirsiz süreli bir sözleşme çerçevesinde akdedilebilir. Ancak, iltica başvurusunun reddedilmesi halinde kesintiye uğrar.

İltica başvurusuna ilişkin olumsuz bir karar yürürlüğe girer girmez (uygulanabilir hale gelir), kişinin artık kazanç getirici bir faaliyet üstlenmesi veya sürdürmesi yasal olarak mümkün değildir. Eğer bir işte çalışıyorlarsa, Konfederasyon tarafından belirlenen ayrılış süresinin sonunda bu işi bırakmak zorundadırlar.

DAHA FAZLA BİLGİ

 1.1 Çalışmak, okumak, bir aile üyesine katılmak

İkamet izninize göre iş piyasasına erişim koşullarını öğrenmek için aşağıdaki internet bağlantısında bulunan İstihdam Rehberine başvurabilirsiniz

OTURMA İZNİNİZE GÖRE
İŞGÜCÜ PİYASASINA
ERİŞİM KOŞULLARI

 vd.ch > Thèmes >

Population > Intégration
des étrangers et prévention du
racisme > Publications du BCI



3.2 İŞE BAŞLAMADAN ÖNCE

İŞ ARAMA

İsviçre’de iş bulmanın çeşitli yolları vardır. Ücretli bir faaliyette bulunmak, genellikle eğitiminizin ve menşe ülkenizde edindiğiniz mesleki deneyimin tanınması gibi ön prosedürler gerektirir.

Vaud Kantonunda iş arıyorsanız, şunları yapabilirsiniz:

- ➔ İnternette veya gazetelerde listelenen iş tekliflerine yanıt verin.
- ➔ İlginizi çeken şirketlere «talep edilmiş başvuru» dosyası gönderin. Şirket adreslerini swissfirms.ch adresinde bulabilirsiniz.
- ➔ Geçici işler için aracılık edecek bir işe alım ajansına kaydolun (swissstaffing.ch web sitesinde listelenmiş olarak bulabilirsiniz).

DAHA FAZLA BİLGİ

📄 5.3 Üç ayaklı sistem ve işsizlik sigortası

🔗 TAVSİYE

Tanıdıklarınızı aramayı da unutmayın: İnsanların %75’i sosyal ağları sayesinde İsviçre’de iş buluyor.

BAŞVURU DOSYASI

Bir iş teklifine yanıt vermek için, çoğu İsviçreli işveren sizden aşağıdaki belgeleri içeren bir «başvuru dosyası» göndermenizi isteyecektir:

- ➔ Bir ön yazı.
- ➔ Özgeçmişiniz (CV).
- ➔ Diplomalarınızın ve eğitim sertifikalarınızın bir kopyası.
- ➔ Çalışma sertifikalarınızın bir kopyası.

Dosyanızla ilgilenirlerse, bir veya daha fazla kişisel görüşme için sizinle iletişime geçeceklerdir.

YENİ GELDİĞİNİZDE BİR İŞ BULMAK

Office cantonal d’Orientation Scolaire et Professionnelle (OCOSP), Bölgesel Merkezleriyle, yaş ve eğitimlerine bakılmaksızın tüm insanların mesleki entegrasyonunu ve istihdam edilebilirliğini teşvik etmektedir. Başvuru sahiplerine, İsviçre’de mesleki bir proje oluşturma sürecinde değerlendirmeler, çok sayıda bilgi ve destek sağlar.

CENTRES REGIONAUX D'ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE



🌐 vd.ch > Thèmes >
Formation > Orientation >
Contact et adresses de l'OCOSP
et des Centres d'orientation

DİPLOMANIZIN İSVİÇ- RE'DE TANINIP TANIN- MADIĞINI ÖĞRENİN



🌐 sbfi.admin.ch > Formation >
Reconnaissance de
diplômes étrangers >
Reconnaissance et autorités
compétentes > Professions
réglementées et notes informatives

YENİ GELEN KİŞİLER İÇİN REHBERLİK



🌐 vd.ch > Thèmes >
Formation > Orientation >
Pour les personnes
arrivées récemment
dans le canton de Vaud

Mesleki, akademik ve kariyer rehberliği için bilgi portalı, çıraklık, meslekler ve eğitimle ilgili tüm bilgileri toplar.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 orientation.ch

YABANCI DİPLOMALARIN TANINMASI VE YETİŞKİMLER İÇİN PROFESYONEL SERTİFİKA (CPA)

İsviçre'de çalışmaya başlamadan önce, menşe ülkenizde edindiğiniz eğitim veya deneyimin tanınması için gerekli adımları atmanız gerekebilir. İsviçre'de bazı mesleklerin «düzenlenmiş» olduğu söylenir. Bu, bu meslekleri icra etmek için resmi olarak tanınmış bir unvan gerektiği anlamına gelir. Örneğin tıp, hemşirelik, eğitim gibi meslekleri icra edebilmek için diplomaların tanınması zorunludur. Düzenlenmiş meslekler için bir denklik prosedürü zorunludur.

Yurtdışında eğitim aldınız ve diplomanızın İsviçre'de tanınıp tanınmadığını mı öğrenmek istiyorsunuz? Secrétariat d'État à la Formation, à la Recherche et à l'Innovation'dan (SERI) daha fazla bilgi edinin.

CFC veya AFP türünde bir meslekte birkaç yıllık mesleki deneyime sahip yetişkinler, yetişkinler için iki şekilde bir yeterlilik prosedürünü izleyerek eğitim sonu unvanını alma olanağına sahiptir:

- ➡ Hazırlık kursları alma imkanı ile çıraklık sonu sınavlarına girerek.
- ➡ Ya da önceki öğrenmenin doğrulanması (VAE) prosedürünü takip ederek. Bu, kolektif ve bireysel destekten yararlanarak, hedeflenen mesleğin yeterlilik profilinde gerekli olanlarla ilgili becerileri belgeleyen bir portföy dosyasının geliştirilmesini içerir.

Eğitim kursunuz temelinde, daha kısa süreli bir mesleki eğitimi takip edebilmeniz de mümkündür.

YETİŞKİMLER İÇİN

MESLEKİ SERTİFİKALAR

Office cantonal d'orientation scolaire
et professionnelle (OCOSP)

📞 021 557 88 99

@ info.cpa@vd.ch

🌐 vd.ch/certification-adulte

MESLEKİ ENTEGRASYON

Birçok dernek göçmenler için mesleki entegrasyon projeleri geliştirmiştir. Bu teklifler, iş veya eğitim arayışınızda size yardımcı olabilir. Bunlardan bazıları Vaud Kantonuna Hoş Geldiniz portalında listelenmiştir.

MESLEKİ ENTTEGRASYON DERNEKLERİ

 vaud-bienvenue.ch >
Travail



GÖNÜLLÜLÜK

Beceri alanınızı ve ağınızı genişletmenin yanı sıra, gönüllülük ücretli iş bulmak için bir sıçrama tahtası olabilir. Sizin için değerli olan bir amaca haftada birkaç saatinizi ayırmak veya bir dernek kurmak istiyorsanız, Bénévolat-Vaud'a danışabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

**Bénévolat-Vaud, Centre de compétences
pour la vie associative**

 Avenue Ruchonnet 1
1003 Lausanne

 021 313 24 00

 info@benevolat-vaud.ch

 benevolat-vaud.ch

 10 Waqtiga firaaqiga iyo
nolosha bulshada

İŞ YARATMA VE GELİŞTİRME

Vaud Kantonu, işletmelerin kurulması ve geliştirilmesi için elverişli bir çerçeve sunmaktadır. Service de la Promotion de l'Economie et de l'Innovation (SPEI) girişimcilere çabalarında rehberlik eder ve onları ihtiyaçlarına göre (danışmanlık, finansman, teknolojik destek vb.) uygun kuruluşlara yönlendirir. Sanayi ve yüksek teknoloji sektörlerinde faaliyet gösteren şirketler için destek mevcuttur.

SERVICE DE LA PROMOTION DE L'ECONOMIE ET DE L'INNOVATION (SPEI)

 Rue Caroline 11

1014 Lausanne

 021 316 60 21

 info.spei@vd.ch

Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (CVCI) bir iş kurma danışmanlığı hizmeti sunmaktadır.

CHAMBRE VAUDOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE (CVCI)

 021 613 35 35

 creation@cvci.ch

 cvci.ch Services > Entreprendre en
pratique > Création d'entreprise

ÇOCUK BAKICILIĞI ÇÖZÜMÜ BULMAK

İş ararken, ebeveynin çocuk bakımıyla ilgili bir çözüm bulması çok önemlidir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 7.1 Okuldan önce

İŞSİZLİK SİGORTASI MESLEKİ ENTTEGRASYON ÖNLEMLERİ

Belirli koşullar altında, mesleki entegrasyon tedbirlerine, bölgelerindeki Bölgesel İstihdam Merkezine (ORP) kayıtlı olan ve işsizlik sigortası yardımlarından yararlanma hakkı bulunan kişiler erişebilir.

KISACA

Mesleki faaliyet hak ve ödevlere tabidir. İstihdam koşulları, vergi yükümlülükleri ve toplu iş sözleşmeleri ilk bakışta karmaşık görünebilir. Aslında anlaşılması görüldüğünden daha kolaydır ve bilinmesi gereklidir. Burada aradığınız ayrıntıları bulacaksınız.

İŞ SÖZLEŞMESİ

Bir işveren kuruluş sizi işe almaya karar verdiğinde, size bir iş sözleşmesi imzalatacaktır. İş sözleşmesi sözlü olarak da yapılabilmesine rağmen, İsviçre'deki uygulama yazılı bir sözleşme yapılması yönündedir. Her durumda, istihdam koşulları (sözleşmenin süresi, çalışma süresi, yıllık maaş miktarı, yapılacak işin türü, sosyal kesintiler, çalışma saatleri, tatiller, deneme süresi ve ihbar süresi, vb.

MAAŞ

İsviçre'de maaşların seviyesi, faaliyet gösterilen sektöre ve bölgeye bağlı olarak önemli ölçüde değişmektedir. Maaşlar bireysel ya da toplu olarak müzakere edilir.

İsviçre yasaları asgari bir ücret tanımlamaz: maaş miktarı çoğunlukla işe alım sırasında işveren ve işçi arasında kararlaştırılır.

Bununla birlikte, bazı toplu iş sözleşmeleri ve standart iş sözleşmeleri belirli meslek kategorileri için zorunlu asgari ücretler ön-

görmektedir. Ücret, işveren ve işçi arasında kararlaştırılır. Birçok faktöre bağlıdır (deneyim, nitelikler, bölge, vb.). Maaş miktarı aylık veya saatlik olarak sabitlenir. Maaş genellikle ay sonunda işveren tarafından banka veya posta hesabınıza ödenir. Maaşınızın hesabınıza yatırılıp yatırılmadığını kontrol etmeniz önemlidir. Prensipten olarak çalışanlar aylık maaş bildirimini alırlar.

Çalışanlar, daha önce kararlaştırılan işi yapmış olmaları kaydıyla, işverene uygun bir süre içinde ücretlerini ödemesi için resmi bildirimde bulunabilir ve ücretlerini zamanında almadıkları takdirde mesleki faaliyetlerini askıya alma tehdidinde bulunabilirler. 13. maaş ancak iş sözleşmesinde açıkça kararlaştırılmışsa ya da yürürlükteki bir toplu iş sözleşmesi veya standart iş sözleşmesinde öngörülmüşse ödenir.

Geçici olarak geceleri, pazar günleri ve resmi tatillerde yapılan işler için genellikle özel ücret ödenir. Ancak gece ya da Pazar günleri düzenli olarak çalışıldığında bu durum geçerli değildir. Bir meslekte kullanılan maaşlar hakkında bilgi edinmek için, bazıları aşağıdaki bağlantıda listelenen maaş hesaplayıcıları vardır.

MAAŞ HESAPLAYICILARI BULUN

 orientation.ch > Travail et emploi > salaire

İşveren, ücret alanında kadın ve erkek arasında eşitlik ilkesine saygı göstermelidir. Bureau de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes (Cinsiyet Eşitliği Bürosu), iş ilişkilerinde ayrımcılık durumunda nasıl hareket edeceğinizi size söyleyecektir.

BUREAU DE L'ÉGALITÉ ENTRE LES FEMMES ET LES HOMMES

📍 Rue Caroline 11
1014 Lausanne
☎ 021 316 61 24
@ info.befh@vd.ch

SOSYAL KESİNTİLER

Bir iş sözleşmesinde belirlenen ücretler brüt tutarlar olarak belirtilir. Sosyal kesintiler şirket ve çalışan arasında eşit olarak paylaşılır. Bunlar arasında yaşlılık ve ölüm sigortası (AVS), malullük sigortası (AI), kazanç kaybı ödeneği (APG), işsizlik sigortası (AC), aileler için kantonal ek yardımlar (PCFam) ve primi tamamen şirket tarafından ödenen iş dışı kaza sigortası (AANP) yer alır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 5.3 Üç ayaklı sistem ve işsizlik sigortası

ÇALIŞMA ZAMANI

Maaşlı çalışma, çalışanın ücretlendirildiği sabit bir çalışma süresine bağlıdır. İsviçre yasaları azami çalışma süresini şu şekilde belirlemektedir:

- ➡ Endüstriyel işletmelerde çalışanlar, ofis personeli, teknik personel ve büyük perakende zincirlerinin satış personeli için haftada 45 saat.
- ➡ Diğer çalışanlar için haftada 50 saat.

AİLE

➡ Annelik

İsviçre'de çeşitli yasalar hamile işçilerin, doğum yapmış işçilerin ve emziren annelerin haklarını düzenlemektedir. Bunlar örneğin: hamile kadınlar için çalışma koşulları ve normal iş günü uzunluğu, hamilelik sırasında ve doğumdan sonraki on altı haftaya kadar işten çıkarılmaya karşı koruma, doğumdan sonraki sekiz hafta boyunca çalışma yasağı, doğum izni, çalışma sırasında emzirmek için zaman hakkı vb.

➡ Babalık

Baba olan erkekler 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren on iş günü babalık izni hakkına sahiptir.

ANNELİK-KADIN
ÇALIŞANLARIN
KORUNMASI,
SECO

🌐 seco.admin.ch >

Services et publications >
Publications > Travail > Conditions
de travail > Brochures et dépliants



ÇALIŞMA SÜRESİNİN DÜZENLENMESİ VE ANNELİK, SECO

🌐 seco.admin.ch > Services
et publications >
Publications > Travail >
Conditions de travail >
Aide-mémoires et listes de contrôle.



BEYAN EDİLMEMİŞ İŞ

İsviçre’de «kayıt dışı çalışma» olarak da adlandırılan kayıt dışı çalışma yasadışıdır. Sosyal sigortalar kanunu, yabancıların hakları veya vergi kanunu açısından bildirim veya izin yükümlülüklerinden birine uyulmadığında beyan edilmemiş çalışmadan söz ederiz.

Bir kişi karaborsada çalıştığı anda, garanti edilmiş bir maaşı ya da iş güvencesi yoktur. Her ne kadar büyük ölçüde şirketin iyi niyetine bağlı olsa da, yine de hak iddia etme hakları vardır. Sözlü bir iş sözleşmesi, yerel geleneklere ve mesleğe uygun bir maaş hakkı, ücretli tatil hakkı, kaza veya hastalık durumunda belirli bir süre için maaşın ödenmeye devam edilmesi, ihbar sürelerine uyulması gibi asgari çalışma koşullarını garanti eder.

Bildirilmemiş çalışma durumunda, çalışan işvereniyle diyalog arayışına girebilir. Başarısızlık durumunda, bir sendikaya (oturma izni olmayan çalışanlar dahil) veya İş Mahkemesine başvurabilirler. Bildirimsiz çalışma durumunda, şirket yetkililer tarafından yaptırıma tabi tutulur.

AİLE YARDIMLARI

Aile yardımları, ebeveynlerin çocuklarının bakımı için üstlenmek zorunda oldukları masrafların bir kısmını karşılamayı amaçlamaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 5.4 Annelik ve çocuklarla ilgili sigorta

İŞVERENİMLE BİR SORUNUM VAR, NE YAPMALIYIM?

«Sendika» olarak adlandırılan birçok işçi derneği, size iş hakkında bilgi vermek ve/veya işvereninize yaşadığınız herhangi bir anlaşmazlıkta size destek olmak için hizmetinizdedir.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 usv-vaud.ch

Bunlar arasında UNIA sendikası göçmen kökenli kişilerin hakları konusunda uzmanlaşmıştır. Vaud bölgesine yayılmış çeşitli şubeleri bulunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ UNIA

📍 Place de la Riponne 4
1005 Lausanne
☎ 0848 606 606
✉ vaud@unia.ch
🌐 vaud.unia.ch

VERGİLER

Vaud kantonunda yaşayan veya gelir kaynağı olan herkes, maaşları ve servetleriyle orantılı olarak vergi ödemekle yükümlüdür.

DAHA FAZLA BİLGİ

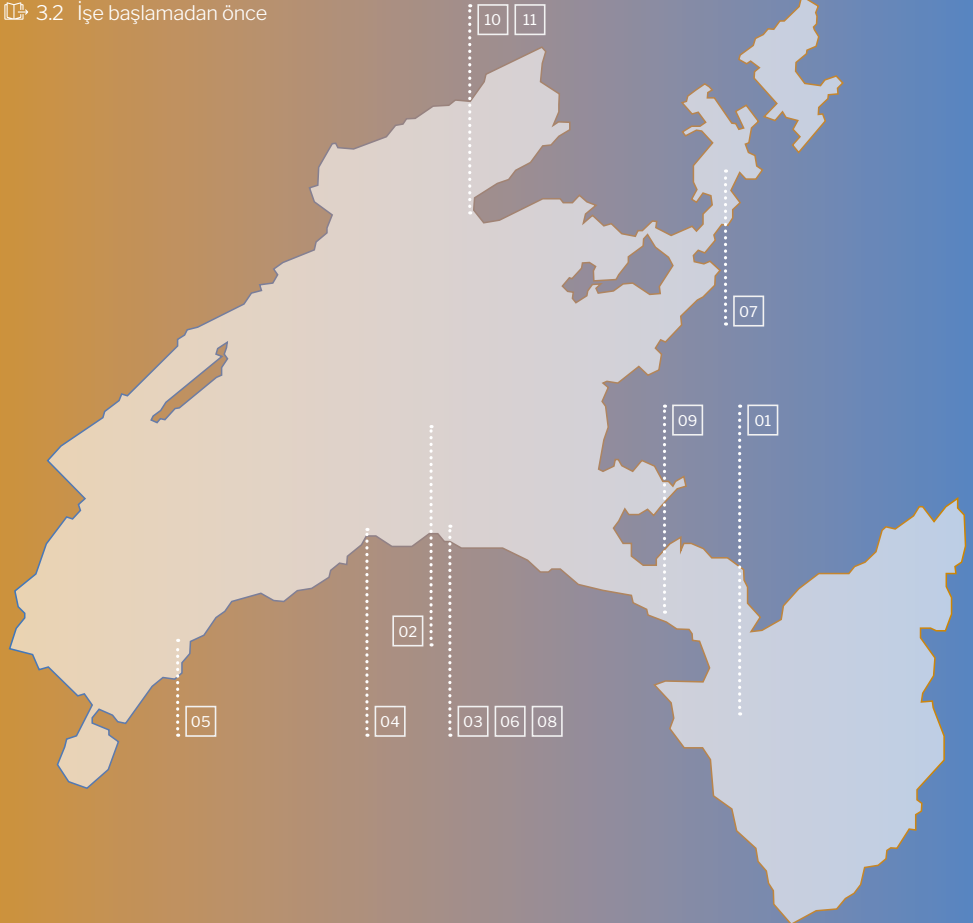
📖 5.7 Diğer sigortalar ve vergiler

3.4 İŞİMİ KAYBEDERSEM

İşinizi kaybetmek, yüzleşmek zorunda kalabileceğiniz bir durumdur. Offices Régionaux de Placement (Bölgesel İstihdam Ofisleri – ORP) gibi kurumlar, özellikle iş dünyasına yeniden entegrasyonunuzu kolaylaştırmak için size yardımcı olacaktır. Serbest meslek sahibi olmayı planlıyorsanız, Service de la Promotion de l'Economie et de l'Innovation (SPEI) da size tavsiyelerde bulunabilecektir.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 3.2 İşe başlamadan önce



İŞSİZLİK SİGORTASI

İş kaybı durumunda, mümkün olan en kısa sürede (sözleşmenizin sona ereceği tarihi biliyorsanız ideal olarak en az bir ay önce-den) bölgenizdeki Offices Régionaux de Placement'e (ORP) bildirimde bulunmanız gerekir. Bu, işgücü piyasasına yeniden entegrasyonunuzu kolaylaştırmak için bir profesyonelin desteğini almanıza ve işsizlik sigortasından mali yardım almak için kayıt yaptırmanıza olanak sağlayacaktır.

Coordination des ORP de la Direction générale de l'emploi et du marché du travail (DGEM) Offices Régionaux de Placement (ORP'ler) Vaud kantonunun tamamına dağılmıştır.

BÖLGE İSTİHDAM BÜROLARINA İLİŞKİN BİLGİLER

🌐 vd.ch > Thèmes > Économie > Demandeurs d'emploi

DAHA FAZLA BİLGİ

📞 3.2 İşe başlamadan önce

01 ORP Aigle

📍 Rue de la Zima 4
Case postale 187 | 1860 Aigle
☎ 024 557 77 40
@ orp.aigle@vd.ch

02 ORP Échallens

📍 Place du Château 10 B
Case postale 231 | 1040 Échallens
☎ 021 557 18 90
@ orp.echallens@vd.ch

03 ORP Lausanne

📍 Place Chauderon 9, 3. kat
Case postale 5032 | 1002 Lausanne
☎ 021 315 78 99
@ orp@lausanne.ch

04 ORP Morges

📍 Avenue de la Gottaz 30
Case postale 2056 | 1110 Morges
☎ 021 557 92 00
@ orp.morges@vd.ch

05 ORP Gland

📍 Avenue du Mont-Blanc 24
1196 Gland
☎ 022 557 53 60
@ orp.gland@vd.ch

06 ORP Ouest Lausannois, Prilly

📍 Route de Renens 24
1008 Prilly
☎ 021 557 04 50
@ orp.orpol@vd.ch

07 ORP Payerne

📍 Rue de Guillermaux 1
1530 Payerne
☎ 026 557 31 30
@ orp.payerne@vd.ch

08 ORP Pully

📍 Avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 43
Case postale 240 | 1009 Pully
☎ 021 557 19 10
@ orp.pully@vd.ch

09 ORP Riviera, Vevey

📍 Quai de Copet 1
1800 Vevey
☎ 021 557 15 00
@ orp.riviera@vd.ch

10 ORP Yverdon-les-Bains

📍 Rue des Pêcheurs 8A
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 024 557 69 00
@ orp.yverdon@vd.ch

11 ORP Orbe

📍 Rue des Remparts 23
Case postale 165 | 1350 Orbe
☎ 024 557 79 70
@ orp.orbe@vd.ch

NOTLAR

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue lines and vertical red margin lines. The lines are evenly spaced and cover the entire page, providing a template for writing or drawing. There are no markings, text, or illustrations on the paper.



4 KONAKLAMA

4.1 KONAKLAMA YERİ BULMA	40
4.2 DESTEK	43
4.3 ATIK AYRIŞTIRMA	46
4.4 İYİ KOMŞULUK İLİŞKİLERİ İÇİN KILAVUZ İLKELER	47



4.1 KONAKLAMA YERİ BULMA

VAUD KANTONUNDA KONAKLAMA

Vaud Kantonunda, emlak piyasasının ger-
gin durumu nedeniyle kalacak yer bulmak
zaman alabilir ve zor olabilir. Ayrıca, şehir-
lerde kiralara genellikle dış bölgelere göre
daha pahalı olduğu da unutulmamalıdır, bu
nedenle daha çok dış mahallelerde bulunan
konaklama yerlerini aramak da mümkün-
dür. Dış mahalleler genellikle toplu taşıma
araçlarının çok iyi hizmet verdiği bölgelerdir.

En yaygın olanı, bir emlak acentesi («ré-
gie» veya «gérance» olarak da adlandırılır)
aracılığıyla bir daire veya ev kiralamaktır.
Konaklama ilanlarını internette veya acen-
telerin web sitelerinde bulabilirsiniz.

Eğer bir konaklama yeri ile ilgileniyorsanız,
o yeri ziyaret etme imkanınız vardır. Size
uygunsa, başvuru dosyanızı emlak acen-
tesine teslim edebilirsiniz. Çevrimiçi ilanda,
size daireyi gezdirecek olan kiracının veya
emlakçının iletişim bilgilerini bulacaksınız.
Bununla birlikte, bir konaklama yerini ziya-
ret etmenin, o dairenin alınacağını garanti
etmediği unutulmamalıdır.

🔍 TALO

Çevrenizdekilerle konuşun ve
sosyal ağları kullanın.



UYARI

Daire kiralama dolandırıcılığı
yaygındır. Çok cazip görünen bir
teklife veya size anormal görünen
başvuru koşullarına dikkat edin. Daire
kiralama dolandırıcılığı hakkında
daha fazla bilgi için Vaud kanton
polisinin web sitesini ziyaret edin:

🌐 votrepolice.ch > Criminalité >
Arnaque à la location
d'appartements

EMLAK BÜROSUNA DOSYA TESLİMİ

Ziyaretten sonra konaklama yerini beğendiyseniz, emlak acentesine gidebilir ve aşağıdaki unsurları içeren dosyanızı sunabilirsiniz:

- ➔ Acente bilgi formu.
- ➔ Kimlik belgesi ve/veya oturma izni fotokopisi.
- ➔ Son 3 aya ait maaş bordrolarının fotokopisi.
- ➔ Office des Poursuites'den yeni alınmış belge.

OFFICES DES POURSUITES

🌐 vd.ch > [Autorités](#) > [Ordre judiciaire vaudois](#) > [Offices des poursuites](#)

- ➔ Ev sigortası ve hukuki sorumluluk belgesi (zorunlu değildir ancak talep edilir).

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 5.6 Konaklama ile ilgili sigortalar

- ➔ Tüm bu koşulları karşılamıyorsanız, tanıdığınız birinden sizin için kefil olmasını isteyebilirsiniz.

Herhangi bir sorunuz varsa, doğrudan emlak acentesi ile iletişime geçebilirsiniz.

KİRA SÖZLEŞMESİ VE KİRA GARANTİSİ

Konutun alınmasının ardından kiracı ile emlak acentesi arasında bir kira sözleşmesi imzalanır. İki veya 3 aylık kiraya eşdeğer bir kira garantisinin 30 gün içinde ödenmesi genellikle alışılmış bir durumdur.

Mali imkanlarınıza bağlı olarak iki seçeneğiniz vardır:

- ➔ Kira kontratı, kimlik belgesi ile bir banka gidin ve adınıza bir «kira garantisi» banka hesabı açın. Talep edilen tutarı buraya yatırabilirsiniz, bu tutar kira kontratı teslim edilene kadar bloke edilecektir.
- ➔ Size kefil olması için bir tanıdığınızı veya bir kefalet şirketini kullanın. Kira teminatınızın tutarı seçtiğiniz kefalet şirketi tarafından ödenecektir. Bunun karşılığında, aylık kiranın üç katına denk gelen bir tutarın yaklaşık %5'i kadar yıllık prim ödemeniz gerekecektir.

ENVANTER, KİRA VE MASRAFLAR

Daireye girdiğinizde, envanter sırasında, eski kiracı tarafından verilen tüm hasarların not edildiğinden emin olun ve gerekirse bakım çalışmalarının yapılmasını talep edin. Konut kirası ay sonunda bir sonraki ay için ödenir. Kira faturasında, kira ücretlerinin (ısıtma, bakım) yanı sıra hizmet ücretlerini (elektrik, su) temsil eden ek masraflar da bulacaksınız. Bazı kiralara servis ücretleri de dahildir. Daha sonra bir avans ücreti ödersiniz. Ev sahibinin yılda en az bir kez ayrıntılı bir hesap özeti hazırlaması gerekir ve harcamalarınıza bağlı olarak size geri ödeme yapılır veya yıl sonunda sizden ek ödeme istenir. Tüm faturalar gibi, masraf beyanı da dikkatlice kontrol edilmelidir.

GÜMRÜK FORMALİTELERİ

Yurtdışından eşyalarınızı (mobilya, araba vb.) getirebilmeniz için ikametinizi İsviçre'ye aldırmanız gerekmektedir. Ardından, taşıma sırasında gümrük idaresine ibraz etmelisiniz:

- ➔ Kanıt olarak bir kira kontratı veya iş sözleşmesi.
- ➔ Gümrük formu 18.44 «Ev eşyalarının gümrük işlemleri». Bu işlemlerle ilgili masraflar vergilerinizden düşülebilir.

ADMINISTRATION FÉDÉRALE DES DOUANES

 ezv.admin.ch

BELEDİYENİZİN CONTROLE DES HABITANTS OFİSİNE KAYIT

Taşıdıktan sonraki 8 gün içinde belediyenizin Controle des Habitants ofisine kayıt yaptırmanız gerekmektedir.

ASSOCIATION VAUDOÏSE DES CONTRÔLES DES HABITANTS ET BUREAUX DES ÉTRANGERS

 avdch.ch > Communes

Gişedeki personel sizi karşılayacak ve belediyedeki kurulumunuzla (oturma izni, okul, çocuk bakımı, atık toplama merkezi vb.) ilgili sorularınızı yanıtlamaktan mutluluk duyacaktır. Aklınıza takılan her türlü soruyu onlara sormaktan çekinmeyin.

KONUT SÖZLEŞMENİZİ FESHETMEK

Kira sözleşmesi kiracı ve ev sahibi tarafından feshedilebilir. Uyulması gereken son tarihler sözleşmede belirtilir. Konutlarından ayrılmak isteyen kiracılar, kira kontratlarını kararlaştırılan süreler içinde yazılı olarak ve ideal olarak taahhütlü posta yoluyla feshetmelidir.

Evliyseniz ya da kayıtlı bir birlikteliğiniz varsa, fesih sadece konutta yaşayan her iki kişinin de imzalaması halinde geçerli olur. Genel olarak, konaklama için bildirim süresi 3 aydır. Fesih, son kullanma tarihinden önce (en geç fesih süresinin başlamasından bir gün önce) kiraya verene mutlaka ulaşmalıdır. İhbar süresi genellikle kira sözleşmesinde belirtilir; böyle bir durum söz konusu değilse, kantonda yürürlükte olan yasal sürelerle uyulmalıdır.

Sözleşmede öngörülen süreler dışında, kira sözleşmesinin sonuna kadar kira ödemek zorunda kalmadan konutunuzdan ayrılmak istiyorsanız, kiraya verenin makul bir şekilde reddedemeyeceği başka bir kiracı önermelisiniz: bu kiracı ödeme gücüne sahip olmalı ve aynı koşullar altında kira sözleşmenizi devralmaya istekli olmalıdır. Kiraya verenin, önerilen kiracının kira sözleşmesinin koşullarını karşılayıp karşılamadığını ve kirayı ödeme kapasitesine sahip olup olmadığını incelemek için 30 günü vardır.

KONUT YARDIMI

Maddi veya sosyal nedenlerden dolayı kalacak yer bulmakta ve/veya bulduğunuz yeri tutmakta zorluk çekiyorsanız, Le Relais Vakfı ve Rel'og yapılarının yardımlarından yararlanabilirsiniz. Tüm hizmetleri tamamen ücretsizdir ve ihtiyacı olan herkese açıktır.

Fondation Le Relais

- 📍 Grand-Rue 82
1110 Morges
- 📞 021 804 88 11
- @ info@relais.ch
- 🌐 relais.ch > Prestations > Se loger

Rel'og

Batı Lausanne

- 📍 Avenue de la Poste 3
1020 Renens
- 📞 021 923 35 38
- @ relog.renens@relais.ch

Vevey

- 📍 Rue de Lausanne 17
1800 Vevey
- 📞 021 923 09 20
- @ relog.vevey@relais.ch

Yverdon-les-Bains

- 📍 Avenue Haldimand 8
1400 Yverdon-les-Bains
- 📞 021 923 35 30
- @ relog.yverdon@relais.ch

KİRACILARI SAVUNMA DERNEĞİ (ASLOCA)

Ev sahibinizle veya emlak acentenizle bir sorun yaşamamız durumunda, Association Suisse des Locataires (İsviçre Kiracılar Derneği – ASLOCA) yıllık 70 CHF ücret karşılığında hukuki yardım ve danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Derneğe katılarak bu hizmetten yararlanabilirsiniz. Bu üyelik size telefonla kiracılık hukuku hakkında bilgi, randevu ile hukuki danışmanlık ve konutla ilgili işlemlerinizde destek hakkı verecektir. Bazı hizmetlerin yıllık ücrete dahil olmadığını ve ek maliyetlere neden olabileceğini lütfen unutmayın.

💡 PRATİK BİLGİLER

Kiracının hakları var. Örneğin kira miktarına itiraz edebilirler. Association Suisse des Locataires (ASLOCA) bu süreçte kiracılara danışmanlık hizmeti vermektedir.

DAHA FAZLA BİLGİ

ASLOCA

- 🌐 asloca.ch > Se défendre >
Contestation du loyer initial

ASLOCA Vaud

Broye Vaudoise

- 📍 Avenue de la Gare 9
Case postale 16 | 1522 Lucens
- ☎ 021 906 60 45

La Côte

- 📍 Chemin des Plantaz 13a
1260 Nyon
- ☎ 022 361 32 42

Lausanne

- 📍 Rue Jean-Jacques-Cart 8
Case postale 56 | 1006 Lausanne
- ☎ 084 017 10 07

Montreux – Doğu Vaud

- 📍 Avenue des Alpes 5
Case postale 1024 | 1820 Montreux
- ☎ 021 963 34 87

Morges

- 📍 Rue de la Gare 3
Case postale 24 | 1110 Morges 1
- ☎ 084 017 10 07

Kuzey Vaud

- 📍 Avenue des Sports 28
Case postale 92 | 1401 Yverdon-les-Bains
- ☎ 084 017 10 07

Renens

- 📍 Rue de Lausanne 31b
1020 Renens
- ☎ 084 017 10 07

Vevey-La-Tour-de-Peilz

- 📍 Rue du Simplon 40
Case postale 38 | 1800 Vevey
- ☎ 021 922 79 62

ACİL KONAKLAMA YERİ

Kendinizi zor bir durumda bulursanız, acil durum konaklama yeri mevcuttur ve çeşitli hizmetler ve dernekler tarafından sunulmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

Le Portail Caritas

Waxay bixisaa hoy degdeg ah
iyo guryo ku meel gaar ah
🌐 caritas-vaud.ch > Nos prestations >
Hébergement

Le Hublot

La Riviera acil durum konaklama merkezi
📍 Rue du Clos 8
1800 Vevey
☎ 021 921 49 00
@ lehublot@caritas-vaud.ch

La Lucarne

Kuzey Valais acil durum konaklama merkez
📍 Curtail-Maillet 23
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 024 420 33 84
@ lalucarne@caritas-vaud.ch

Association Sleep-In

Lausanne acil konaklama merkezi
📍 Chemin de l'Usine-à-Gaz 10
1020 Renens
☎ 021 625 66 77
@ admin@sleep-in.ch

Étape Saint-Martin

Lausanne acil konaklama merkezi
📍 Rue Saint-Martin 16
1003 Lausanne
☎ 021 315 72 69

La Marmotte

Lausanne acil konaklama merkezi

📍 Rue du Vallon 17

1005 Lausanne

☎ 021 311 79 12

@ marmotte@armeedusalut.ch

Poste de l'Arc Lémanique

📍 Rue de la Louve 10

1003 Lausanne

☎ 021 312 73 52

SÜBVANSİYONLU KONUT

Vaud kantonundaki bazı belediyeler, mütevazı maddi imkanlara sahip kiracılara yönelik sübvansiyonlu konutlar sunmaktadır. Gerçekten de, sübvansiyonlu konutlardan yararlanabilmek için kiracıların gelir, servet ve doluluk oranı (konuttaki oda sayısına göre oturan kişi sayısı) koşullarını karşılamaları gerekmektedir. Bu tür konutlardan yararlanıp yararlanamayacağınıza karar vermek için sübvansiyonlu konut başvurusunda bulunurken tüm bu kriterler değerlendirilecektir.

Vaud Kantonundaki sübvansiyonlu konutların listesi düzenli olarak güncellenmektedir. Bu konuda tavsiye ve bilgiye ihtiyacınız varsa, Direction du Logement (Konut Dairesi – DIL) ile iletişime geçin.

DIRECTION GÉNÉRALE
DU TERRITOIRE ET DU
LOGEMENT (DGTL) –
DIRECTION DU
LOGEMENT (DIL)

📍 Rue Caroline 11 bis

1014 Lausanne

☎ 021 316 64 00

@ info.logement@vd.ch

🌐 vd.ch > Thèmes > Territoire et
construction > Logement > Aides
en matière de logement dans le
canton de Vaud > Aide à la pierre



BİREYSEL KONUT YARDIMI (AIL)

Kantonun bazı belediyelerinde bireysel konut yardımı (AIL) verilmektedir. Bu yardım aşağıdaki özelliklere sahip ailelere doğrudan mali destek sağlar:

- ➔ İhtiyaçlarını karşılamak için yeterli imkana sahip olmak.
- ➔ Gelirlerine oranla çok yüksek bir kira ücretine katlanmak zorunda olmaları.
- ➔ Ne entegrasyon geliri (Vaud sosyal yardımı) ne de ek AVS/AI yardımı alıyor.

AIL ailenin durumuna, hane gelirine ve kiraya göre hesaplanır. AIL'nin verilme kriterleri kanton düzeyinde belirlenir. Bazı belediyeler bu yasal dayanakları özel koşullarla tamamlamışlardır. AIL 12 ay için verilir ve yenilenebilir.

BELEDİYELERİN
LİSTESİ VE AIL
BAŞVURU LİNKLERİ

🌐 vd.ch > Thèmes > Aides
financières et soutien
social > Aides financières
et comment les demander



4.3 ATIK AYRIŞTIRMA

ÇEVREYİ KORUMAK İÇİN

İsviçre, kişi başına en yüksek atık üretimine sahip Avrupa ülkelerinden biridir. Bu nedenle atık yönetim sisteminin etkili olması çok önemlidir. Böylece çevrenin kirlenmesi ve «vahşi» atık bertarafı ile ilgili diğer tüm sakıncalar önlenmiş olur.

İsviçre’de atıkların yaklaşık üçte ikisi geri dönüştürülebilecek malzemelerden oluşmaktadır. Bu durum özellikle cam, karton, alüminyum, bazı plastikler ve organik atıklar için geçerlidir. Sonuncular ağırlıklarının yarısından fazlasını su olarak içerir ve bu nedenle yakılmamaları tercih edilir. Atıklarınızı ayırmak para tasarrufu sağlar ve çevreyi korur. Bu nedenle, bu bölümde yer alan bilgilere uymak çok önemlidir. Çoğu belediye «poşet vergisi» uygulamaktadır. Kent sakinleri dükkanlardan vergili çöp torbaları satın almalı ve çevreyi korumak için atıklarını ayırmaya davet edilmelidir. Bazı belediyelerde vergi poşet üzerinden değil, ağırlık üzerinden alınmaktadır.

Vergilendirilmiş çöp torbaları evsel atıklar (geri dönüştürülemeyen) için kullanılmalı ve mahallede bulunan konteynerlere yerleştirilmelidir. Geri dönüştürülebilir, hacimli veya tehlikeli atıklar, evinize en yakın geri dönüşüm merkezine gitmeniz halinde ücretsiz olarak bertaraf edilir.

Bazı belediyelerde bu merkeze erişmek için (Contrôle des Habitants ofisinden veya belediyenin internet portalından) geri dönüşüm merkezine erişim sağlayan kişisel bir kart almak için bir form istemeniz gerekir.

Bazı belediyeler hacimli atıkların aylık olarak toplanmasını organize etmekte ve söz konusu toplama tarihlerini içeren bir takvim dağıtmaktadır.

Çoğu binada/bölgede cam, kağıt ve bitki atıklarının atılması için konteynerler bulunmaktadır. Alışveriş merkezleri genellikle alüminyum, PET ve kullanılmış pilleri toplamaktadır.

Elektronik cihazlar, bu cihazların (bilgisayarlar, cep telefonları, TV’ler, ev aletleri, hi-fi, vb.) satış noktalarında ücretsiz olarak ve satın alma zorunluluğu olmaksızın iade edilebilir.

BELEDİYENİZİN CONTRÔLE DES HABITANTS VEYA WEB SİTESİNE BAKIN

 vd.ch > Thèmes > Environnement > Déchets

🔗 PRATİK BİLGİLER

Bazı belediyeler belirli koşullar altında (örneğin aileler veya düşük gelirli haneler için) çöp poşeti vergisinden muafiyet sağlamaktadır.

4.4 İYİ KOMŞULUK İLİŞKİLERİ İÇİN KILAVUZ İLKELER

BİRLİKTE YAŞAMAK

Özellikle birden fazla dairenin bulunduğu kiralık binalarda komşularla iyi ilişkiler sürdürmek önemlidir. Özellikle de bu gereklidir:

- ➔ Örneğin Pazar günleri ve akşam saat 22:00'den sonra gürültü yapmaktan kaçınarak komşulara saygı göstermek ve ayrıca özel mülklerine ve ortak alanlara saygı göstermek.
- ➔ «Ziyaretçiler» için işaretlenmiş yerlere park etmemek.
- ➔ Çamaşırhane kullanıcıları için belirlenen programa uymak ve kullanımdan sonra düzenli ve temiz olmasını sağlamak.
- ➔ Atıklarınızı bu amaç için sağlanan yere koymak ve seçici ayrıştırmaya katılmak için.
- ➔ Evcil hayvanlarınızın gürültü yaparak mahalleyi rahatsız etmediğinden ve ortak alanları kirletmediğinden emin olmak.

KAPICININ ROLÜ

Binanın kapıcısı veya bekçisi, bir kat mülkiyetinin düzgün işleyişinde önemli bir rol oynar. Kat mülkiyeti binasının yönetmeliklerine ve güvenlik kurallarına uyulmasını sağlarlar. Aynı zamanda binanın ortak alanlarının bakımıyla da ilgilenirler. Ayrıca, bina sakinleri ve kat malikleri arasında bir irtibat kişisi ve aracı olarak hizmet ederler ve ikamet ettiğiniz yerle ilgili herhangi bir sorunuz için tereddüt etmeden onlarla iletişime geçebilirsiniz.

Binanızda kapıcı yoksa, emlak acentenizle iletişime geçebilirsiniz.

💡 TAVSİYE

Komşular Günü, Mayıs ayının son Salı günü bazı Vaud belediyelerinin belirli mahallelerinde düzenlenmektedir. Bu, mahallenizin sakinlerini tanımak için bir fırsattır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📍 10 Boş zaman ve sosyal yaşam

NOTLAR

[illegible]



5 SİGORTALAR, SOSYAL YARDIM VE VERGİLER

5.1 SOSYAL SİGORTA	50
5.2 SAĞLIK SİGORTASI	51
5.3 ÜÇ AYAKLI SİSTEM VE İŞSİZLİK SİGORTASI	55
5.4 ANNELİK VE ÇOCUKLAR İLE İLGİLİ SİGORTA	57
5.5 SOSYAL YARDIM	58
5.6 DİĞER SİGORTALAR	61
5.7 VERGİLER	62

5.1 SOSYAL SİGORTA

İSVİÇRE'DE SİGORTA

Sosyal sigortaların çoğu zorunludur. Ücretlerine katkıda bulunan işçilerin ve ailelerinin, örneğin çalışmama, hastalık veya işsizlik durumunda belirli bir gelire sahip olmalarını sağlarlar. Çoğunlukla işveren tarafından yönetilirler (sağlık sigortası hariç).

İsviçre sosyal güvenlik sistemi çeşitli sigorta türlerini içermektedir:

- Yaşlılık ve ölüm sigortası, maluliyet sigortası ve ek federal yardımlar (AVS, AI ve PC: 1. ayak).
- Mesleki emeklilik (LPP: 2. ayak).
- Askerlik, kamu hizmeti, sivil koruma, annelik ödeneği ve babalık izni (APG) durumunda kazanç kaybı için ödenekler.
- İşsizlik sigortası (AC).
- Aile yardımları (LAFam).
- Sağlık ve kaza sigortası (LAMal ve LAA).

Vaud Kantonunda, sosyal sigorta kurumları (AAS) sizi bilgilendirmek ve sigorta haklarınız ve yükümlülükleriniz konusunda size rehberlik etmek için hizmetinizdedir. Bölge başına birkaç acente mevcuttur. Evinize uygun olanı bulmak için aşağıdaki bağlantıya bakın.

YAKININIZDA BİR SOSYAL SİGORTA KURUMU BULUN

 [vd.ch](https://www.vd.ch) > Aides financières et soutien social > Trouver une agence d'assurance sociale (AAS)

DAHA FAZLA BİLGİ

 3.3 Bir işim var

Doğrudan işvereninize de iletişime geçebilirsiniz.

TEMEL SAĞLIK SİGORTASI (LAMd)

İsviçre’de sağlık sigortası zorunludur. Varışınızdan en geç 3 ay sonra bir sigorta yaptırmamız gerekmektedir. Bunu 3 ay içinde yapmazsanız, ek masraflar sizden tahsil edilecektir. Sigorta, ikamet etmeye başladığınız andan itibaren geçerli olacaktır. Aynı anda 3 aylık ödeme yapmak zorunda kalmamak için bunu mümkün olan en kısa sürede yapmanız tavsiye edilir.

Zorunlu olan temel sağlık sigortası ile zorunlu olmayan ve seyahat sağlık masrafları, alternatif tıp masrafları, özel veya yarı özel hastaneye yatışlar gibi diğer tıbbi masrafları kapsayan ek sağlık sigortası arasında bir ayırım vardır. Vaud Kantonunda birçok sağlık sigortası vardır, bunlardan birini özgürce seçebilirsiniz. Bu sigorta şirketi, yaşınız ve sağlık durumunuz ne olursa olsun sizi zorunlu sağlık sigortasına kabul etmekle yükümlüdür.



UYARI

Hali hazırda işvereninizin kaza sigortası kapsamında değilseniz, kaza sigortası da yaptırmamız gerekir.

Sigortalı olarak, gelirinize bağlı olmayan, ancak muafiyet miktarınıza göre değişen aylık bir sigorta primi ödersiniz. Bununla birlikte, gelirinize ve hane büyüklüğüne bağlı olarak, bir sübvansiyon almaya hak kazanabilirsiniz (aşağıya bakınız). Muafiyet, primlere ek olarak ödemeniz gereken tıbbi harcamalarınızın bir parçasıdır. Seçtiğiniz formüle bağlı olarak, muafiyet, tedavi masraflarına katkı olarak her yıl sizin tarafınızdan ödenmesi gereken 300 ila 2.500 CHF arasında bir tutardır. Bu miktara ulaşıldığında, sağlık sigortanız yıllık muafiyetinizi aşan masrafların %90’ını karşılayacaktır. Kalan %10’luk kısım ise yıllık 700 CHF’ye kadar sizin sorumluluğunuzda olacaktır.

Muafiyetle ilgili olarak, yıllık 2.500 CHF, 2.000 CHF, 1.500 CHF, 1.000 CHF, 500 CHF veya 300 CHF ödeme seçeneğiniz vardır. Ancak, yıllık katkı payınız (muafiyet) ne kadar düşük olursa, aylık sigorta katkı payınızın (prim) o kadar yüksek olacağı dikkate alınmalıdır. Bu nedenle, seçilen muafiyet miktarının mali durumunuza ve aynı zamanda sağlık durumunuza göre uyarlandığından emin olmanız gerekir. Her yıl önemli masraflara neden olan düzenli tıbbi tedavi görmemiz gerekiyorsa, küçük bir muafiyet daha uygun olabilir.

Öte yandan, sağlık durumunuz iyiye ve nadiren doktora gidiyorsanız, yüksek bir muafiyet daha ilginç olabilir. Ancak ikinci durumda, öngörülemeyen tıbbi masrafları karşılamak için yeterli mali rezervlere sahip olmak önemli olacaktır: aniden 2500 CHF ödemek zorunda kalmak borçlanma riski oluşturabilir.

Sigorta şirketleri, tıbbi masrafların ödenmesi konusunda birbirinden çok farklı iki sisteme göre çalışır. İlk sistem «üçüncü taraf garantör» olarak adlandırılan sistemdir: sigortalılar faturalarını kendileri öderler ve yıllık muafiyete ulaşıldıktan sonra fonları tarafından geri ödenirler. İkinci sistem ise «üçüncü taraf ödeme» sistemidir: fon faturayı doğrudan alır ve sağlık hizmeti sağlayıcılarından gelen belirli faturaları öder. Sigortalılar sadece muafiyet tutarını ve masraflara katılım paylarını öderler. Hangi sigortayı yaptıracağınızı seçerken tıbbi masrafların karşılanmasına ilişkin bu iki farklı sistemi göz önünde bulundurmanız, mali durumunuza uygun olması açısından önemlidir.

PRİM HESAPLAYICI 2021

 priminfo.admin.ch

Prim koşulları her yıl değişmektedir ve Kasım ayı sonuna kadar taahhütlü posta ile iptal mektubu göndererek sağlık sigortasını değiştirmek mümkündür. Bir sonraki yıl sağlık sigortasını değiştirebilmek için 31 Aralık tarihinde mevcut sağlık sigortanıza ödenmesi gereken tüm faturaları (prim ve katılım payları) ödemiş olmanız gerekmektedir.

YÖNERGELER: PRİMLER VE SAĞLIK FONU DEĞİŞİKLİĞİ

 ch.ch/fr/aide-memoire-primet-et-changement-de-caisse-maladie

HAMİLELİK VE YENİ DOĞAN DURUMUNDA SAĞLIK SİGORTASI

Gebeliğin takibi sırasında ve sağlık problemi yaşanması durumunda, gebeliğin 13. haftasından çocuğunuzun doğum tarihinden sonraki 8. haftaya kadar muafiyet bedelleri sizin sorumluluğunuzda değildir.

HAMİLELİK – SAĞLIK SİGORTASI YARDIMLARI

 ch.ch/fr/grossesse-prestations-assurance-maladie

Yeni doğan bebeklerin hamilelik süresince ve doğumu takip eden üçüncü aya kadar sağlık sigortasına kaydedilmesi esastır.

BEBEĞİNİZ İÇİN SAĞLIK SİGORTASI

 ch.ch/fr/assurance-maladie-bebe

AYRILMA DURUMUNDA SAĞLIK SİGORTASININ SONA ERMESİ

İsviçre'den ayrılırsanız, sağlık sigortanızı feshetmek zorundasınız. Bunu yapmak için, belediyenizden bir ayrılış belgesi talep etmeli ve sigorta sözleşmenizi feshedebilmesi için sigortacınıza sunmalısınız.

TAMAMLAYICI SİGORTA

Sağlık sigortanızın temel sigorta kapsamında olmayan hizmetleri de kapsamasını istiyorsanız, çok çeşitli tamamlayıcı sigortalar bulunmaktadır. Örneğin, daha fazla ayakta tedavi hizmetinden (çocuklar için diş düzeltme, osteopati gibi tamamlayıcı tıbbi tedaviler) yararlanabilir, daha fazla konfora sahip olabilir, hastanede kaldığınız süre boyunca doktorunuzu özgürce seçebilirsiniz, vb.

Tamamlayıcı sigorta sosyal sigorta değildir ve zorunlu değildir. Temel sigortadan önemli bir farkı, fonların herkesi kabul etme zorunluluğunun olmamasıdır. Ayrıca primleri yaşınıza, sağlık durumunuza, cinsiyetinize göre belirleyebilir ve kabul edilmeden önce bir sağlık anketi doldurmanızı isteyebilirler.

Bu nedenle, istediğiniz sigortaya bağlılığınızın koşulları sağlığınıza ilgili cevaplarınıza bağlıdır. Anketi dikkatlice doldurun, çünkü sağlık sigortası şirketi, verdiğiniz veriler eksikse, sigorta koşullarını ve hatta bu sigortaya bağlılığınızı daha sonra yeniden gözden geçirebilir.

Çocuğunuz için bir veya daha fazla ek sigorta poliçesi yaptırmak istiyorsanız, bunu çocuk doğmadan önce yapmanız en iyisidir. Doğumdan önce bir duyuru yapılması durumunda, sağlık sigortaları genellikle çocuğu koşulsuz olarak ve sağlık anketi olmadan sigortalamayı garanti eder. Bütçe yönetimi uzmanları genellikle çocukların dış tedavisi (dişlerin düzeltilmesi) için sık sık sigortalanmasını tavsiye eder, çünkü bu tedaviler çok pahalı olabilir. Bu tür bir sigortayı zamanında yaptırmakta da fayda vardır. Belirli bir yaştan sonra sağlık sigortaları önceden bir dış muayenesi talep etmektedir.

Tamamlayıcı sigorta genellikle bir dizi teminat sunar ve tek bir teminatla sınırlı değildir. Bu nedenle, ek sigorta yaptırmaya karar vererseniz, aynı fayda için çifte sigortalı olmadığınızı kontrol edin.



UYARI

Sübvansiyonlar için doğrudan çevrimiçi olarak başvurabilir veya yardıma ihtiyacınız varsa bölgenizdeki sosyal sigorta kurumuna başvurabilirsiniz. Formları doldurmanıza memnuniyetle yardımcı olacaktırlar.

Bu destek ücretsizdir. Bu nedenle herhangi bir ücretli hizmete başvurmak gerekli değildir. Bu hizmetleri sunan şirketler Vaud Eyaleti tarafından yetkilendirilmemiştir. Bu tür araçlara başvurmak üçlü bir risk teşkil eder: tanımadığınız bir kişiyi evinize getirmek, onlara mali durumunuzla ilgili gizli bilgiler vermek ve istenmeyen sigorta ürünleri teklif etmek.

KAZA SİGORTASI (LAA)

LAA'nın amacı, mesleki veya mesleki olmayan kazaların ekonomik sonuçlarını karşılamaktır. Haftada 8 saatten fazla çalışan işçiler, işverenleri tarafından iş dışı kazalara karşı sigortalanır. Aksi takdirde, bu kaza sigortası sağlık sigortanızdan yaptırılmalıdır.

💡 PRATİK BİLGİLER

Sübvansiyonlar başvuru sırasında başlar, bu nedenle mali imkanlarınız azalır azalmaz başvurmalsınız. Tersine, sübvansiyon almaya hak kazanırsanız ve mali durumunuz iyileşirse, geriye dönük bir fatura ödemek zorunda kalmamak için doğrudan OVAM'ı bilgilendirmelisiniz.

SÜBVANSİYONLAR (MALİ YARDIM)

Primlerinizi ödemekte zorluk çekiyorsanız, Office vaudois de l'assurance maladie (OVAM) size yardımcı olabilir ve sağlık sigortacınıza bir sübvansiyon ödeyebilir. Bu miktar gelirinize bağlıdır. Başvuru, ikamet ettiğiniz bölgedeki kuruma veya online olarak yapılmalıdır.

OFFICE VAUDOIS DE L'ASSURANCE-MALADIE

📍 Chemin de Mornex 40
1014 Lausanne

🌐 vd.ch > Thèmes > Santé, soins et handicap > Assurance-maladie > Subside à l'assurance-maladie

OVAM ACENTELERİNİN BÖLGELERE GÖRE LİSTESİ

🌐 vd.ch > Aides financières et soutien social > Trouver une agence d'assurance sociale (AAS)



5.3 ÜÇ AYAKLI SİSTEM VE İŞSİZLİK SİGORTASI

AVS, AI VE FEDERAL EK YARDIMLAR: 1. AYAK

Yaşlılık ve ölüm sigortası (AVS), İsviçre'de ikamet eden herkesin emekli olduktan sonra temel bir gelir almasını sağlar.

Maluliyet sigortası (AI), mesleki kariyer sırasında kazanma kapasitesini etkileyen sağlık hasarlarını kapsar.

İşçiler için bu sigortalara ödenen primlerin bir kısmı maaştan kesilmekte, diğer kısmı ise işveren tarafından ödenmektedir. Ücretli olarak çalışmayan kişilerin de yıllık katkı payı ödemeleri gerekmektedir. Asgari katkı payı 496 CHF olarak belirlenmiştir.

Ek yardımlar (PC), İsviçre'de ikamet eden ve AVS veya AI emekli maaşı alan ve geliri temel ihtiyaçlarını karşılamaya yetmeyen kişilere sağlanır. Yabancılar birkaç ek şartı yerine getirmelidir. PC başvurusu ücretsizdir ve sosyal sigorta kurumlarına yapılır. PC, AVS ve AI ile birlikte emeklilik sistemimizin üç ayağından ilkinin oluşturmaktadır.

Kredi kartı formatında sunulan bir AVS ve AI sigorta sertifikası, çalışan veya prim ödeyen herkese verilir. Bu kart AVS/AI ile sigortalı olduğunuzun kanıtıdır. Her yeni işverene gönderilmelidir ve diğer işlemler için sizden talep edilebilir.

MESLEKİ EMEKLİLİK: 2. AYAK

Mesleki emeklilik planları, emeklilik yaşına gelmiş kişilerin, hayatta kalanların ve engellilerin bir gelir elde etmelerini sağlamayı amaçlamaktadır. AVS veya AI emekliliğine (1. ayak) ek olarak çalışır.

Yıllık 21.330 CHF'den fazla geliri olan çalışanlar için zorunlu, serbest meslek sahipleri için ise isteğe bağlıdır. Tüm işverenler, çalışanlarını şirketin ihtiyat kurumunda sigortalamalı ve primlerin en az yarısını karşılamalıdır.

HAYAT SİGORTASI VEYA BİREYSEL TA SARRUF: 3. AYAK

İhtiyaçlarınıza ve imkanlarınıza bağlı olarak, bir sigorta şirketi veya özel bir banka ile hayat sigortasına (3. ayak) katkıda bulunmak da mümkündür. 3. ayak bireysel tasarruflar şeklinde de olabilir. 3. ayak katkıları, yıldan yıla değişebilen maksimum yıllık tutara kadar vergilerinizden düşülebilir.

KAZANÇ KAYBI ÖDENEKLERİ (ASKERLİK, ANNELİK VEYA BABALIK İZNİ)

İsviçre ordusu, sivil savunma ya da Kızıl Haç'ta görev yaptığınız her gün için, ayrıca doğum izni ve iki haftalık babalık izni için «kazanç kaybı ödeneği» (APG) almaya hak kazanırsınız.

Bu mali destek, eğer çalışsanız işvereni-
niz tarafından veya kazanç getirici bir faali-
yette bulunmuyorsanız Vaud tazminat fonu
tarafından size ödenecektir.

**SERBEST MESLEK SAHİPLERİ İÇİN –
CAISSE CANTONALE VAUDOISE
DE COMPENSATION AVS**
🌐 caisseavsvaud.ch > Particuliers >
Prestations APG/AMat/APat/APC

İŞSİZLİK SİGORTASI

İşsizlik sigortası tüm çalışanların ücret-
lerinden kesilir. İşinizden ayrılmanız veya
işinizi kaybetmeniz durumunda tazminat
almanızı sağlar.

İşsizlik sigortasına hak kazanmak için, baş-
vurudan önceki 2 yıl içinde en az 12 ay çalış-
mış olmak gerekir. Buna ek olarak, çalışanın
kendi isteğiyle işten ayrılması durumunda
cezalar öngörülür ve sigorta tutarı, birkaç
aylık ödenmemiş tazminatları içerebilecek
bir işten çıkarılma durumundan daha azdır.



UYARI

Bir AB veya EFTA Üye Devletinin
vatandaşı olan Avrupalılar için, belirli
koşullar altında, AVS veya AI'ya ek
yardımların kullanılması, kazanç
getirici bir faaliyet olmaksızın kalış
bağlamında alınan ikamet izninin
iptali için bir neden olabilir.

Üçüncü bir ülkenin vatandaşları
için, AVS veya AI ek yardımlarından
yararlanmak, aile birleşimi
talebine engel teşkil edebilir.

5.4 ANNELİK VE ÇOCUKLAR İLE İLGİLİ SİGORTA

ANNELİK SİGORTASI

Kadın çalışanlar, doğumdan sonra en az 14 haftalık doğum izni hakkına sahiptir.

- ➔ Doğum izni sırasında işçi, maaşının %80'ini günlük ödenek olarak alma hakkına sahiptir.
- ➔ Doğum yardımı alabilmek için doğumdan önceki 9 ay boyunca AVS sigortalısı olmanız ve bu süre içinde en az 5 ay çalışmış olmanız gerekmektedir. Bir AB/EFTA ülkesindeki sigortalılık ve çalışma süreleri de dikkate alınır. Belirli durumlarda, bu koşulları yerine getirmeyen kadınlar kantonal annelik parası alabilirler.

ÇOCUK YARDIMLARI

İsviçre aile politikası ayrıca her çocuk için aile yardımı (mali destek) hakkı vermektedir. Bu yardımlar işveren tarafından ya da kazanç getirici bir faaliyeti olmayan kişiler için Vaud Kantonunun Caisse de Compensation'ı tarafından ödenir. Çocuk yardımları otomatik olarak değil, sadece talep üzerine ödenir.

ÇOCUK YARDIMINA İLİŞKİN BİLGİLER

🌐 vd.ch > Thèmes >

Aides financières
et soutien social >

Aides financières et comment les
demander > Allocations familiales



BABALIK SİGORTASI

Babalık izni, babalara çocuklarının doğumundan sonraki 6 ay içinde iki hafta süreyle verilmektedir. İzin tek seferde (hafta sonu dahil) veya günler şeklinde alınabilir. Babanın doğumdan hemen önceki 9 ay boyunca AVS'de zorunlu olarak sigortalı olması ve en az 5 ay çalışmış olması gerekmektedir.

Annelik izninde olduğu gibi, ödenek, çocuğun doğumundan önce elde edilen ortalama kazançlı iş gelirinin %80'ine karşılık gelir, ancak maksimum 196 CHF'dir. Babalar iki hafta için en fazla 2744 İsviçre Frangı alabilirler.

5.5 SOSYAL YARDIM

KISACA

Vaud Kantonu genelinde, bölgesel sosyal merkezler, Vaud belediyesinde ikamet eden herkese mali, sosyal veya ailevi zorluklar durumunda bilgi, tavsiye ve destek sunmaktadır.

Eğer durumunuz buysa, evinize en yakın Centre social régional (CSR) gidebilirsiniz. Uzmanlar, diğer şeylerin yanı sıra, entegrasyon geliri elde etme, mesleki yeniden entegrasyon vb. ile ilgili tüm sorularınız için size eşlik edecektir.

CENTRE SOCIAL RÉGIONAL (CSR)

🌐 vd.ch > Thèmes > Aides financières et soutien social > Trouver un centre social régional (CSR)



UYARI

Sosyal yardım almak, oturma izinleri ve bunların yenilenmesi üzerinde etkili olabilir. Gerçekten de, belirli bir miktardan itibaren, İsviçre’de oturma iznine sahip olan kişiler muhtemelen bu izni kaybedebilir veya yenilerken sorunlarla karşılaşabilir.

AİLE EK YARDIMLARI (PC FAMILLES)

Aileler için kantonal ek yardımlar (PC Familles) 16 yaşından küçük çocukları olan, çalışan ve hanelerinin temel ihtiyaçlarını karşılayamayan ailelere yöneliktir. Bu mali destek sayesinde, ilgili aileler sosyal yardıma başvurmak zorunda kalmaz ve kazançlı faaliyetlerini sürdürebilir ve hatta artırabilirler.

Aileler için ek yardımlar, aylık bir mali yardım ve usulüne uygun olarak kanıtlanmış çocuk bakımı ve hastalık masraflarının geri ödenmesinden oluşur.

PC Familles yardımlarından faydalanmak için ikamet ettiğiniz belediyenin bağlı olduğu Centre Régional de décisions PC Familles'e (CRD) giderek başvuru formunu doldurabilirsiniz. Bu kuruluşlar size bilgi verecek ve bir dosya oluşturmanıza yardımcı olacaktır.

EN YAKIN CENTRE
RÉGIONAL DE
DÉCISIONS BULUN

🌐 vd.ch > Thèmes > Aides
financières et soutien

social > Aides financières et comment
les demander > PC Familles



PC FAMILLES YARDIMLARINDAN YARARLANMA KOŞULLARI

- ➔ Vaud Kantonunda en az 3 yıldır ikamet ediyor olmak ve geçerli bir oturma iznine sahip olmak
- ➔ Ortak bir evde 16 yaşından küçük çocuklarla birlikte yaşamak
- ➔ Aileler için kantonal ek yardımlar yasasında (LPCFam) tanımlanan standartlara göre aile giderlerine göre yetersiz gelire sahip olmak

Centre social régional

Bex

📍 Avenue de la Gare 14
1880 Bex
☎ 024 557 27 27
@ csr.bex@vd.ch

Échallens

📍 Rue des Champs 5
1040 Échallens
☎ 021 622 75 55
@ csr@araspe.ch

Doğu Lausanne--Oron-Lavaux – Pully

📍 Avenue de Villardin 2
1009 Pully
☎ 021 557 84 00
@ csr.pully.info@aras.vd.ch

Doğu Lausanne--Oron-Lavaux – Oron

📍 Le Bourg 11
Case postale 54 | 1610 Oron-la-Ville
☎ 021 557 19 55
@ csr.aron.info@aras.vd.ch

Junova

📍 Rue des Pêcheurs 8A
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 024 557 76 76
@ csr.junova@aras.vd.ch

Morges-Aubonne-Cossonay

📍 Rue de Couvaloup 10
Case postale 982 | 1110 Morges 1
☎ 021 804 98 98
@ csr.morges@aras-vd.ch

Moudon

📍 Place Saint-Etienne 6
1510 Moudon
☎ 021 557 86 80
@ csr.broye-vully@vd.ch

Nyon

📍 Rue des Marchandises 17
1260 Nyon
☎ 021 338 99 38
@ csr.nyon@vd.ch

Bati Lausanne

📍 Avenue du 14-Avril 8
1020 Renens
☎ 021 316 84 00/01/02
@ csr.ouest-lausannois@vd.ch

Penthalaz

📍 Place Centrale 5
1305 Penthalaz
☎ 021 622 75 55
@ csr@araspe.ch

Payerne

📍 Rue des Terreaux 1
Case postale 144 | 1530 Payerne
☎ 026 557 30 50
@ csr.broye-vully@vd.ch

Prilly

📍 Rue des Métiers 1
1008 Prilly
☎ 021 622 74 00
@ csr@araspe.ch

Riviera – Montreux

📍 Avenue Claude-Nobs 14
Case postale 1009 | 1820 Montreux 1
☎ 021 962 78 60
@ csrriviera@arasriviera.ch

Riviera – Vevey

📍 Rue du Collège 17
Case postale 1112 | 1800 Vevey
☎ 021 925 53 33
@ csrriviera@arasriviera.ch

Service social Lausanne

Sosyal bilgiler hizmet sosyal
📍 Place Chauderon 4
Case postale 5032 | 1002 Lausanne
☎ 021 315 75 11
@ ssl@lausanne.ch

5.6 DİĞER SİGORTALAR

YANGIN VE DOĞAL UNSURLAR SİGORTASI (ECA)

Taşınır ve taşınmaz mallarınız için yangın ve doğal afetler sigortası Vaud Kantonunda ECA tarafından zorunlu tutulmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

Établissement cantonal d'assurance

📍 Avenue du Grey 111

Case postale | 1002 Lausanne

📞 058 721 21 21

SİVİL SORUMLULUK SİGORTASI

Sivil sorumluluk ve ev sigortası, evinizi ve eşyalarınızı, çocuklarınızın veya kendinizin istemeden neden olduğu hasarlar da dahil olmak üzere tüm hasarlara karşı sigortalamanızı sağlar. Tavsiye edilir, ancak zorunlu değildir. Bununla birlikte, çeşitli makamlar talep ettiği için kalacak yer bulmak zorunlu olabilir.

ARAÇ SİGORTASI

Motorlu taşıt sigortası zorunludur ve aracınızı/motosikletinizi kendiniz veya başka bir yol kullanıcısı tarafından verilen tüm hasarlara karşı sigortalamanızı sağlar.

ÖZEL SİGORTA

İhtiyaçlarınıza bağlı olarak başka sigorta türleri de mevcuttur: hayvanlar, seyahat, yasal sorumluluk vb. Birçok özel sigorta şirketi bu hizmetleri sunmaktadır. İnternette farklı sigorta teklifleri karşılaştırmaları vardır.

SİGORTANIZLA ÇATIŞIYOR MU?

Özel Sigorta ve Suva Ombudsmanlık Vakfı, sigorta şirketinizle olan anlaşmazlıklarınızda size destek olabilir. Arabuluculuk ofisi, sigortalılar için ücretsiz olarak müdahale eder ve sigorta hukuku kapsamındaki anlaşmazlıkları hızlı bir şekilde inceler.

DAHA FAZLA BİLGİ

Fondation Ombudsman

📞 076 651 41 65

🌐 ombudsman-assurance.ch

5.7 VERGİLER

VERGİLER

Vaud kantonunda vergiye tabisiniz, çünkü kantonun bir belediyesinde yaşıyorsunuz veya diğer unsurlar sizi oraya bağlıyor (konaklama, bina mülkiyeti veya intifa hakkı, bağımsız faaliyet vb.) İki vergilendirme yöntemi vardır:

- ➔ Stopaj vergisi (B, L, F, N, Ci izni, vb.). İşvereniniz vergileri doğrudan maaşınızdan keser.
- ➔ Yıllık beyanname (C izni ve İsviçre vatandaşları).

🔗 PRATİK BİLGİLER

Prensip olarak, B iznine sahip kişiler kaynaktan vergilendirilir, ancak bazı durumlarda yıllık beyanname doldurmaları gerekir.

Her yıl vergi beyannamenizi doldurmanız gerekmektedir (internet üzerinden doldurmanız mümkündür). Bugün kazandıklarınızı aylık taksitler halinde ödeyebilir, böylece bir sonraki yıl verginizi aldığınızda tek seferde ödemek zorunda kalmazsınız. Kanton vergi idaresi (ACI) bu konuda size her türlü bilgiyi sağlayacaktır.

AVIVO PERMANENCES IMPÔTS

🌐 avivo-vaud.ch > Permanences

ADMINISTRATION CANTONALE DES IMPÔTS (ACI)

📍 Route de Berne 46

1014 Lausanne

☎ 021 316 00 00

@ info.aci@vd.ch

🌐 vd.ch/impots

PROSEDÜR VE SON BAŞVURU TARİHLERİ

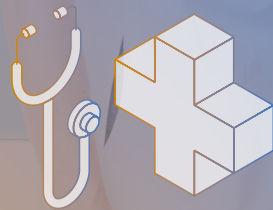
Çalışanlar, faaliyeti veya geliri olmayanlar, işsizlik sigortası yardımlarından yararlananlar, çıraklar, öğrenciler, 18 yaşından büyük herkes her yıl 15 Mart'a kadar vergi beyannamesi vermekle yükümlüdür.

Herhangi bir vergi mükellefi, vergi beyannamesini çevrimiçi olarak doldurmak için son tarihin uzatılmasını ücretsiz olarak talep edebilir. Beyannamenizi süresi içinde vermediğiniz takdirde, 50 İsviçre Frangı tutarında bir celpname alacaksınız.

Uyarıya rağmen yine de vergi beyannamenizi vermezseniz, vergi dairesi tarafından otomatik olarak vergilendirilirsiniz ve para cezasına çarptırılırsınız.

«PARLONS CASH!» YARDIM HATTI

Mali zorluklarla ilgili bir sorunuz veya sorunuz varsa (ödenmemiş faturalar, Office des Poursuites'den gelen postalar vb.), Vaud yardım hattı «Parlons Cash» ile pazartesi den perşembeye 8:30 ile 13:00 arasında 0840 4321 00 numaralı telefondan iletişime geçebilirsiniz. Para konularında uzman bir sosyal hizmet görevlisi sorularınızı yanıtlayacak ve gerektiğinde size rehberlik edecektir, tabii ki ücretsiz olarak.



6 SAĞLIK

6.1 NEREYE VE KİME DANIŞILMALI?	64
6.2 EBEVEYNLİK VE DOĞUM	68
6.3 AİLE İÇİ ŞİDDET	71



6.1 NEREYE VE KİME DANIŞILMALI?

İSVİÇRE SAĞLIK SİSTEMİ

İsviçre’de ve Vaud Kantonunda sağlık hizmetlerinin kalitesi herkes tarafından kabul edilmektedir. Çok sayıda hastane yapısı ve doktorlar, bir sağlık sorunu durumunda hizmetinizdedir.

Varışınızdan itibaren 3 ay içinde sağlık sigortası yaptırmanız gerekmektedir. İsviçre’de tıbbi hizmetler pahalı olduğu için bu zorunlu prosedür önemlidir. Sigorta kartınızla doktora veya hastaneye gidebilirsiniz ve tıbbi masraflar kısmen sağlık sigortanız tarafından karşılanacaktır. «Complémentaire» adı verilen ve ek masrafları karşılayan zorunlu olmayan sağlık sigortası yaptırmak da mümkündür.

DAHA FAZLA BİLGİ

 5.2 Sağlık sigortası

Bazı özel tedavi konsültasyonlarının (fizyoterapi, mesleki terapi, doğal tıp) zorunlu sağlık sigortası tarafından geri ödenebilmesi için aile hekiminizden reçete almanız gerekir. Hastaneye yatış durumunda veya kapsam dahilindeki hizmetler hakkında şüphenez varsa, önce sağlık sigortanıza danışmanız en iyisidir.



UYARI

Göz ve diş masrafları sağlık sigortası kapsamında değildir!

DOKTOR BULMA

İsviçre'de vatandaşların genellikle bir «aile hekimi» vardır. Bu doktor, ihtiyaçlara bağlı olarak sizi bir uzmana yönlendirebilecek bir pratisyen hekimdir. Çocuğunuz için bir doktor veya çocuk doktoru bulmak için Soci  t   vaudoise de m  decine (SVM) ile iletişime geçebilirsiniz. Ayrıca F  d  ration Suisse des M  decins FMH'nin web sitesine de başvurabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

Soci  t   vaudoise de m  decine (SVM)

📍 Chemin de Mornex 38

Case postale 7443 | 1002 Lausanne

☎ 021 651 05 05

@ info@svmed.ch

🌐 svmed.ch

Doktorlar tarafından konuşulan dili belirten aşağıdaki web sitesine başvurabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

Soci  t   vaudoise de m  decine (SVM)

🌐 doctorfmh.ch

💡 TAVSİYE

Aile hekiminiz sözleşmeli sigortaya göre belirlenebilir veya sigortacı tarafından belirlenen doktor listesinden seçilmelidir. Seçilen aile hekimi daha sonra kendisini tercih eden sigortalıların tıbbi takibinden sorumludur. Daha sonra ihtiyaçlarınıza bağlı olarak sizi bir uzmana yönlendirebilir. Sigorta tarafından geri ödeme almak istiyorsanız pratisyen hekime de gitmeniz gerekebilir.

SAĞLIK PROBLEMİ DURUMUNDA NE YAPILMALI?

1. Doktorunuzla iletişime geçin

Bir aile hekiminiz olur olmaz, hastalık, orta derecede ciddi kaza veya psikolojik sıkıntı durumunda başvuracağınız kişi o olacaktır. Ayrıca eczacınıza da danışabilirsiniz. Sizi en iyi tanıyan ve sağlık durumunuzu değerlendirip bakımınızı organize edebilecek kişiyle konuşacaksınız.

2.   ağrı merkezi ile iletişime geçin

Eğer bir doktorunuz yoksa ya da doktorunuz cevap vermiyorsa, nöbetçi doktorlar için   ağrı merkezi **0848 133 133** (yerel tarife) numaralı telefonda günün 24 saati cevap vermektedir. Bu numara Vaud Kantonu genelinde geçerlidir.   ağrı merkezinde,   ağrırlara yanıt vermek üzere özel olarak eğitilmiş sağlık uzmanları (hemşireler) görev yapmaktadır. İ  lerinden biri durumunuzu değerlendirecek, size tavsiyelerde bulunacak ve sizi en uygun yapıya yönlendirecektir. Ayrıca, bu profesyoneller size birkaç dilde cevap verebileceklerdir.

3. Centre m  dico-social ile iletişime geçin

Evinizden   ıkamıyorsanız, Centre m  dico-social (CMS) kantonun tüm bölgelerinde bakım, evde yemek dağıtımı ve bakım yardımı sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

Association vaudoise d'aide et de soins    domicile (AVASAD)

📍 Avenue de Chavannes 37

1014 Lausanne

☎ 021 623 36 36

@ info@avasad.ch

🌐 avasad.ch

💡 TAVSİYE

Doktora, dış hekimize, hastaneye veya merkeze giderken size eşlik edilmesi gerekiyorsa, Vaud Kızıllaç'ının ulaşım hizmetini arayabilirsiniz. Gönüllüler özel araçlarını hazır bulundururlar ve her iş günü çağrılabilirler. Ücretler, karşılama için bir miktar içerir ve daha sonra kat edilen mesafeye göre hesaplanır.

🌐 croixrougevaudoise.ch > J'ai besoin d'aide > Transports de personnes à mobilité réduite

4. Acil servislerle iletişime geçin

Hayati tehlike arz eden acil bir durumda aranacak numara 144'tür (ambulans). 144 hayati tehlike arz eden acil durumlar için ayrılmıştır. Sadece sizin veya başkalarının hayati tehlikedeyseniz ve acil tıbbi ve sağlık müdahalesi gerektiriyorsa aranmalıdır. Acil bir durum söz konusuysa ancak hareket edebiliyorsanız, evinize en yakın hastaneye gitmeniz gerekecektir.

Acil servislerin, hayati tehlike arz eden acil durumlarda, gelir durumlarına veya sağlık sigortalarına bakılmaksızın tüm insanlarla tedavi etme yükümlülüğü olduğunu unutmayın.

HASTA HAKLARI

Sağlıkla ilgili prosedürler hakkında tavsiye almak için veya bir terapist ya da sigortacı ile anlaşmazlık durumunda.

DAHA FAZLA BİLGİ

Organisation suisse des patients (OSP)

📍 CHUV | Chemin de Mont-Paisible 18
1011 Lausanne

📞 021 314 73 88

🌐 spo.ch

ÇOK DİLLİ SAĞLIK BİLGİSİ

İsviçre Kızıllaç'ının internet sitesi sağlık alanında pek çok bilgi ve 18 dilde indirilebilir broşürler sunmaktadır. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin:

🌐 migesplus.ch/fr

«Hasta haklarının temelleri» ni çeşitli dillerde özet olarak sunan bir broşür mevcuttur, aşağıdaki sayfaya bakınız.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 vd.ch > Santé, soins et handicap >

Patients et résidents: droits et qualité de soins > Les droits des patients

BAĞIMLILIKLAR

Bağımlılıklar alanında Ulusal Yetkinlik Merkezi

Madde (tütün, alkol, ilaç veya uyuşturucu) içeren veya içermeyen (aşırı bağıllık, kumar ve yeme bozuklukları) bağımlılık sorunları İsviçre'deki tüm nüfusları etkileyebilir. İsviçre bağımlılık portalı, bağımlılıkla ilgili herhangi bir sorundan muzdarip insanlar ve aileler için yardım sunmaktadır.

 addictionsuisse.ch

SAĞLIK TEŞVİKİ

Unisanté

Lausanne'daki genel tıp ve halk sağlığı merkezi Unisanté, diğer hizmetlerinin yanı sıra, Vaud Kantonu sakinlerinin sağlığına ilişkin teşvik ve önleme konularında tavsiyelerde bulunmaktadır. Bu bilgiler kurumun web sitesinde mevcuttur ve özellikle diyet, fiziksel aktivite, sigara ve cinsel sağlıkla ilgilidir. Ayrıca kardiyovasküler hastalıklar, meme ve kolon kanserleri için taramalar da sunulmaktadır.

 unisante.ch/fr > Promotion prévention

ACİL DURUM NUMARALARI

Polis

 117

İtfaiye

 118

Ambulans

 144

Zehirlenme

Tox Info Suisse – İsviçre
Toksikolojik Bilgi Merkezi
 145 ou 044 251 51 51

Gençlik

Pro Juventute – Çocuklar ve gençler için yardım hattı
 147

Nöbetçi doktorlar

 0848 133 133 (yerel tarife)

Yardım hattı

La Main Tendue – Yardım ve desteğe ihtiyaç duyan kişiler için 24 saat hizmet veren telefon hattı
 143 (çağrı başına CHF 0.20)

Şiddet

Centre d'accueil MalleyPrairie – Aile içi şiddet konusunda 24 saat uzman danışmanlık hizmeti
 021 620 76 76

Havadan kurtarma

Rega
 1414

6.2 EBEVEYNLİK VE DOĞUM

DOĞUMDAN ÖNCE

Hamilelik boyunca bir jinekolog ve/veya bir ebe takip ve hamilelik danışmanlığı sağlar. İlgili masraflar sağlık sigortası tarafından karşılanır. Bir ebe bulmak için Vaud tıp derneği veya bağımsız Vaud ebeler grubu ile iletişime geçebilirsiniz.

Yardım Hatları

Bağımsız Vaud ebeleri ile yardım hattı (10:00-6:00 – 7/24)

☎ 021 213 79 05

🌐 votresagefemme.ch

Bağımsız ebeler

🌐 hebamme.ch > Parents >

Votre sage-femme >

Sages-femmes indépendantes

Diğer profesyoneller de doğumdan önce ve sonra sizi bilgilendirmek ve tavsiyelerde bulunmak için hizmetinizdedir.

Fondation PROFA

Vaud hastanelerinin doğum servisleri ve PROFA vakfı, anne ve babalara PROFA vakfının çeşitli bölgesel merkezlerinde bir cinsel sağlık danışmanı, bir ebe veya bir sosyal hizmet uzmanı ile gizli ve ücretsiz danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Evinize en yakın merkezi bulmak için onlara telefonla ulaşabilir veya web sitelerine bakabilirsiniz:

☎ 021 631 01 50

🌐 profa.ch/cp

Association PanMilar

PanMilar derneği, toplum tercümanlarının varlığı sayesinde çeşitli dillerde doğuma hazırlık kursları sunmaktadır. Web siteleri 30'dan fazla dile çevrilmiştir.

☎ 077 410 20 24

@ secretariat@panmilar.ch

🌐 pan-milar.ch

Association Appartenances

Appartenances derneği, 3Hamilelik, Doğum ve Bebeklik3 temaları etrafında Fransızca kursları sunmaktadır.

Espace Femmes Vevey

📍 Rue des Communaux 2A
1800 Vevey

☎ 021 922 45 23

🌐 ef.vevey@appartenances.ch

Espace Femmes Lausanne

📍 Rue des Terreaux 10, 4. kat
1003 Lausanne

☎ 021 351 28 80

@ ef.lausanne@appartenances.ch

DOĞUMDAN SONRA

Anne ve bebek bakımı için, bağımsız Vaud ebeleri hamileliğiniz boyunca sizi destekler ve koçluk yapar ve doğum servisinden döner dönmez evde danışmanlık yapar.

AVASAD'dan erken çocukluk hemşireleri ve Prevention Space daha sonra görevi devralır ve ev konsültasyonları, doğum sonrası toplantılar veya çeşitli atölye çalışmaları/ grup kursları sırasında tavsiye ve bilgi sunar.

Hamileliğiniz boyunca ve hatta çocuğunuzun doğumundan sonra bir ebeden kişiselleştirilmiş destek almak istiyorsanız, yakınınızdaki bir ebeyi bulabilir ve onunla iletişime geçebilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 votresagefemme.ch > Changer la zone > Pour le public > Rechercher une sage-femme

Erken çocukluk hemşireleri

Çocuğunuzun doğumundan sonra bir AVASAD erken çocukluk hemşiresinin ev ziyaretinden yararlanmak istiyorsanız, bulunduğunuz bölgeye göre onlarla iletişime geçmeniz yeterlidir.

Doğu Vaud

☎ 021 925 09 80

La Côte

☎ 021 804 66 40

Lausanne ve civarı

☎ 021 641 08 10

Kuzey Vaud-Broye

☎ 024 420 31 15

🌐 avasad.ch



UYARI

Hamilelikten doğumdan sonraki üçüncü aya kadar çocuğunuz için sağlık sigortası yaptırmayı unutmayın

📄 5.2 Sağlık sigortası

📄 5.4 Annelik ve çocuklarla ilgili sigorta

Espace prévention

Sağlığın geliştirilmesi ve önlenmesi alanlarında, özellikle de erken çocukluk alanında çalışan bölgesel beceri merkezi.

🌐 espace-prevention-lacote.ch

PanMilar

PanMilar, ailelere bir ebe ve tercüman sağlayarak göçmen ailelere doğumdan sonra evde destek sunmaktadır. Doğuma hazırlık sınıflarına katılmış olan kadınlar, evlerine döner dönmez, bu özel geçiş döneminde onları desteklemek için kendi dillerinde bireysel-leştirilmiş takipten yararlanabileceklerdir.

☎ 077 410 20 24

🌐 panmilar.ch > Post partum

Babalar ve baba adayları için toplantılar

MenCare Suisse romande programı ile maenner.ch derneği, müstakbel babalar ve yeni babalar için-küçük çocuk(lar) ile-çocuğun gelişi, baba ve ortak ebeveyn olarak rolü (iş-yaşam dengesi, vb.) ile ilgili bilgi ve deneyim alışverişine olanak tanıyan toplantılar sunmaktadır.

- 📍 Route de Pierrefleur 63
1958 Uvrier
- ☎ 078 874 46 08
- @ cretienand@maenner.ch
- 🌐 maenner.ch/fr/rencontres-pour-les-peres-et-futurs-peres

CİNSELLİK

Fondation PROFA

Cinsellik, doğum kontrolü, gebeliğin sonlandırılması, HIV/AIDS ve STI (cinsel yolla bulaşan enfeksiyonlar) testleri ve eşcinsellik konularında danışmanlık ve tavsiye için PROFA Vakfı'nın cinsel sağlık danışmanlığı hizmetinizdedir. Danışmanlar ve doktorlar sizi kantonun sekiz bölgesel merkezinde randevu ile karşılayacaktır. Bu hizmet genellikle aile planlaması olarak adlandırılır.

- ☎ 021 631 01 42
- 🌐 planning-vd.ch

PSİKOLOJİK DESTEK

Association Appartenances – CPM

Appartenances derneği, göç ve/veya savaş, işkence veya başka bir toplu şiddet geçmişiyle ilgili psikolojik sıkıntıları olan kişilere uzmanlaşmış psikoterapi ve psikiyatrik yardım sunmaktadır. Göçmenlere yönelik bu psikoterapi konsültasyonları çeşitli dillerde sunulmaktadır.

Derneğin Lausanne, Vevey ve Yverdon-les-Bains'de üç danışma merkezi bulunmaktadır.

- 📍 Rue des Terreaux 10
1003 Lausanne
- ☎ 021 341 12 50
- @ cpm.lausanne@appartenances.ch
- 🌐 appartenances.ch

ŞİDDET

CHUV Şiddet Tıbbi Birimi

Bedensel, cinsel veya psikolojik bütünlüğüne yönelik doğrudan bir saldırıya maruz kalan herkes için Şiddet Tıbbi Birimi (UMV of the CHUV) medikolegal danışmanlık ve uzmanlaşmış hizmetlere yönlendirme hizmeti sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 🌐 6.3 Aile içi şiddet

PRATİK BİLGİLER

Çiftlerin sorunları için bilgilendirme ve özel yardım hatları mevcuttur.

DAHA FAZLA BİLGİ

- Çiftler için yardım ve danışmanlık
- ☎ 0840 860 860
- @ info@problemedecouple.ch
- 🌐 problemedecouple.ch

6.3 AİLE İÇİ ŞİDDET

KISACA

Aile içi şiddet, çift veya ev içinde meydana gelen tüm fiziksel, cinsel, psikolojik veya ekonomik şiddet eylemlerini ifade eder. Yasalar tarafından yasaklanmıştır. Şiddet uygulayan kişi polis tarafından ortak evden çıkarılabilir ve sosyo-eğitimsel bir mülakata tabi tutulabilir. Destek hizmetleri, mağdurlar için danışmanlık, kabul ve güvenli barınma hizmetlerinin yanı sıra yardım almak isteyen failler için danışmanlık ve programlar sunmaktadır.

ŞİDDET MAĞDURLARI İÇİN DANIŞMANLIK

Şiddet tıbbi birimleri

Lausanne

CHUV Acil resepsiyon

📍 Rue du Bugnon 44

1011 Lausanne

📞 021 314 00 60

🌐 chuv.ch > UMV

UMV-Nyon

📍 3. kat, tren istasyonuna 200m

Avenue Reverdil 8

1260 Nyon

📞 021 314 08 51



ACİL DURUM NUMARALARI

Polis

📞 117

Tıbbi acil durumlar

📞 144

UMV-Rennaz

Centre hospitalier de Rennaz

HRC Vaud-Valais, Ana bina resepsiyonu

📍 Route du Vieux-Séquoia 20

1847 Rennaz

📞 058 773 64 77

UMV-Yverdon-les-Bains

Hôpital d'Yverdon-les-Bains

Ana bina resepsiyonu

📍 Rue d'Entremonts 11

1400 Yverdon-les-Bains

📞 024 424 42 20

Fondation PROFA / Centres LAVI

🌐 profa.ch > Consultations > Centre LAVI

Lausanne

📍 Rue du Grand-Pont 2 bis

1003 Lausanne

📞 021 631 03 00

Aigle

📍 Rue du Molage 36
1860 Aigle
☎ 021 631 03 04

Yverdon-les-Bains

📍 Rue de la Plaine 2
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 021 631 03 08

Violencequefaire.ch

On iki dile çevrilmiş bilgiler içeren web sitesi, zorla evlendirmeler de dahil olmak üzere aile içi şiddet mağdurları için bir e-posta yanıt hizmeti.

🌐 violencequefaire.ch

Centre d'accueil MalleyPrairie

İkamet iznine bakılmaksızın zorla evlendirmeler de dahil olmak üzere aile içi şiddet mağdurları için 7/24 yardım hattı; acil barınma ve ayakta tedavi danışmanlığı.

📍 Chemin de la Prairie 34
1007 Lausanne
☎ 021 620 76 76
🌐 malleyprairie.ch
@ info@malleyprairie.ch

Centre Prévention de l'Ale

Yardım arayan şiddet faileri için.

📍 Rue de l'Ale 30
1003 Lausanne
☎ 021 321 24 00
@ info@prevention-ale.ch
🌐 prevention-ale.ch

Bureau de l'égalité (BEFH)

Tavsiye ve rehberlik.

☎ 021 316 61 24
@ info.befh@vd.ch
🌐 vd.ch/violence-domestique

Aile içi şiddet ve ikamet izni

Aile içi şiddet mağdurları, bu tür bir şiddeti bildirmeleri veya şiddet uygulayan kişiden ayrılmaları halinde İsviçre'de oturma haklarını kaybetmekten korkabilirler. Göçmenlik durumunuzla ilgili destek ve tavsiye almak için, geçerli bir ikamet izninizi olmasa bile Protestan Sosyal Merkezi'ne (CSP) başvurabilirsiniz.

CSP Vaud, La Fraternité,**Göçmenler için Sosyal Hizmet**

☎ 021 560 60 98
@ frat@csp-vaud.ch

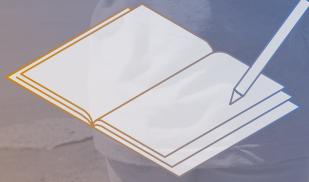
**ZORLA EVLENDİRME
KONUSUNDA ENDİŞELİYSENİZ**

Zorla evlendirilme durumunda olan ya da bir ilişkiye başlama ya da bitirme konusunda çevrelerinden baskı gören kişiler için ücretsiz danışmanlık, bu kişilerle ilgilenen profesyonellere tavsiye.

BUREAU CANTONAL
POUR L'INTÉGRATION
DES ÉTRANGERS ET
LA PRÉVENTION DU
RACISME (BCI)



📍 Avenue de Sévelin 46
1014 Lausanne
☎ 021 316 49 59
@ info.integration@vd.ch
🌐 vd.ch/integration



7 OKUL VE EĞİTİM

7.1 OKUL ÖNCESİ	74
7.2 4 İLA 15 YAŞ ARASI: ÇOCUKLAR İÇİN ZORUNLU OKUL VE GÜNDÜZ BAKIMI	76
7.3 15 YAŞINDAN İTİBAREN	80
7.4 VARİŞTA EĞİTİM BULMA	81

7.1 OKUL ÖNCESİ

ÇOCUK BAKIMI

Küçük çocuklarınız varsa, bir çocuk bakım merkezi/kreş veya aile ortamında faaliyetleriniz sırasında (iş, iş arama, eğitim, Fransızca kursu vb.) onlarla ilgilenen bakıcı bir kişi arayabilirsiniz. Bu hizmetlerin fiyatı ebeveynlerin maaşına göre değişmektedir.

Lütfen yerlerin sınırlı olduğunu ve genellikle bir bekleme listesi olduğunu unutmayın. Hamilelik sırasında bilgi almanız tavsiye edilir.

Evde bakım çözümleri de vardır: Bu, çocukların yaşına bakılmaksızın gündüzlü bir anne veya bir au pair (ücretini kendiniz ödeyeceksiniz) bulmayı içerir.

Vaud Kantonunda çocuk bakımı ağlar halinde organize edilmiştir. İkamet ettiğiniz belediyeye veya listelenen çocuk bakım ağlarına başvurabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 🌐 faje-vd.ch/dispositifs/les-reseaux
- 🌐 vaudfamille.ch > VD > Garde d'enfants

FARKLI ÇOCUK BAKIMI TÜRLERİ

- 🌐 vd.ch Thèmes > Population > Enfance, jeunesse et famille > Accueil de jour des enfants ou Accueil familial de jour des enfants



➔ Bebek bakıcılığı ve acil bakım

Zaman zaman, akşamları veya hafta sonları birkaç saatliğine çocuklarınızla ilgilenen bir çocuk bakıcısı da çağırabilirsiniz. Kızıl Haç gençleri çocuk bakımı konusunda eğitmekte ve aile yardım hizmetlerini hane halkının net gelirine göre aşağıdaki oranlara göre sunmaktadır: 3.500 CHF'ye kadar olan gelirler için saat başına 4 CHF ve hafta içi, hafta sonu veya tatil günlerinde çocuk bakımı söz konusu ise saat başına 6 CHF.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 🌐 croixrougevaudoise.ch > Prestations > Baby-sitting

➔ Vaud Kızıl Haç

Acil bir durumda ya da çocuğunuzun hastalanması veya kaza geçirmesi halinde, çocuklarınıza bakılması için Kızıl Haç'ın ücretli hizmetlerinden yararlanabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

- Service de garde d'enfants malades
- 📍 Rue Beau-Séjour 9-13
1002 Lausanne
- 📞 021 340 00 80
021 340 00 81
- @ famille@croixrougevaudoise.ch
- 🌐 croixrougevaudoise.ch > Prestations > Garde d'enfants malades

- 📖 6.2 Ebeveynlik ve doğum

Ebeveynlere okul dünyasına ilişkin Fransızca kursları sunulmaktadır.

Français en jeu

Fransızca kursu «Okulda öğrenme»

Lausanne

📍 Place Pépinet 2
1003 Lausanne
☎ 021 329 04 49
@ lausanne@francaisenjeu.ch

Batı Vaud

📍 Rue de l'Avenir 6
1020 Renens
☎ 021 552 44 04
@ ouest@francaisenjeu.ch

Doğu Vaud

📍 Rue des Remparts 7
Case postale 47
1814 La Tour-de-Peilz
☎ 021 552 44 05
@ riviera@francaisenjeu.ch

Broyes and Gros-de-Vaud

📍 Rue Mauborget
1510 Moudon
☎ 021 552 44 03
@ moudon@francaisenjeu.ch

Çocuklara okul öncesi atölye çalışmaları sunulmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📞 10 Boş zaman ve sosyal yaşam

7.2 4 İLA 15 YAŞ ARASI: ÇOCUKLAR İÇİN ZORUNLU OKUL VE GÜNDÜZ BAKIMI

KISACA

İsviçre'de okul 4 yaşından itibaren zorunludur ve 11 yıl sürer. Tüm çocuklar, ikamet durumlarına bakılmaksızın, Vaud kantonundaki devlet okullarına ücretsiz olarak kabul edilirler. Bu bağlamda, Fransızca bilmeyen öğrenciler, yine ücretsiz olan yoğunlaştırılmış kurslardan faydalanabilmektedir.

Vardığınızda, okul çağında çocuklarınız varsa, onları mümkün olan en kısa sürede evinize en yakın okula kaydettirmelisiniz.

OKUL MÜDÜRLÜĞÜNE BAŞVURUN

🌐 vd.ch > Autorités > Département de la formation, de la jeunesse et de la culture (DFJC) > Direction générale de l'enseignement obligatoire (DGEO) > Liste et contacts des établissements scolaires



Daha fazla bilgi için Vaud okul sisteminin 16 dile çevrilmiş tüm açıklayıcı belgelerine başvurabilirsiniz.

EBEVEYNLER İÇİN TERCÜME EDİLMİŞ BELGELER

🌐 vd.ch > Thèmes > Formation > Sclolarité obligatoire > Parent information and translated documents/Documents traduits d'information aux parents



Ayrıca Vaud sisteminin farklı ülkelerin sistemleriyle karşılaştırıldığı ülkelere göre diyagramları da bulacaksınız.

ZORUNLU EĞİTİMLE İLGİLİ TÜM SORULAR İÇİN

🌐 vd.ch > Thèmes > Formation > Sclolarité obligatoire

FRANSIZCA KURLARI VE RESEPSİYON SINIFLARI

İkamet ettikleri belediyeye bağlı olarak, Fransızca bilmeyen çocuklar, yoğun Fransızca kursları veya tam zamanlı resepsiyon sınıfları ile normal sınıflara entegre edilir. Bir veya iki yıl sonra, resepsiyon sınıflarındaki öğrenciler eğitimlerine zorunlu eğitimin normal sınıfında veya zorunlu eğitim sonrası devam ederler.

DAHA FAZLA BİLGİ

Service des écoles et du parascolaire
Direction de l'enfance, de la jeunesse et des quartiers

📍 Place Chauderon | 5. kat
Case postale 5032 | 1002 Lausanne
☎ 021 315 64 11
🌐 lausanne.ch/service-ecoles-parascolaire

Zorunlu eğitim

YAŞ	SINIF	KURS
4 – 12	1P – 8P	İlkokul
		Oryantasyon
12 – 13	9S	Ortaokul Genel öğretmenlik (Fransızca, Almanca ve matematikte 2 seviye)
13 – 14	10S	
14 – 15	11S	
		Ortaokul «Jimnastik» öncesi (lise diploması)

15 – 16	Bağlantı	Geçiş önlemleri
---------	----------	-----------------

Zorunlu eğitim sonrası

15 – 16	1.	Mesleki eğitim (çıraklık)*	İşletme okulu	Genel kültür okul	«Maturité» okul – Lise
16 – 17	2.				
17 – 18	3.				
18 – 19	4.	CFC sonrası İsviçre mesleki eğitim diploması **	İsviçre mesleki eğitim diploması	İsviçre uzmanlaşmış okul bitirme	

ağ geçidi

Yüksek öğrenim

Hautes écoles spécialisées (HES) –
Uygulamalı bilimler üniversitesi

Üniversiteler

* Öğrenci, çıraklık eğitimi sırasında entegre Maturité kurslarını takip etme imkanına sahiptir.

** (Federal Yeterlilik Sertifikası) çıraklık eğitiminin sonunda verilen unvandır

BAŞKA BİR DİL KONUŞAN ÖĞRENCİLER İÇİN BİLGİLER (ALLOFONLAR)



🌐 vd.ch > Thèmes >

Formation > Scolarité
obligatoire >

Les élèves qui parlent une
autre langue (allophones)

Office du soutien pédagogique et de l'enseignement spécialisé

Hizmet, 0 ila 20 yaş arası engelli ve özel ihtiyaçları olan çocukların ve gençlerin eğitimini sağlar ve destekler ve mesleki eğitim yoluyla sosyal entegrasyon sürecini destekler.

📍 Rue Cité-Devant 11

1014 Lausanne

☎ 021 316 54 01

@ info.sesaf@vd.ch

ÖZEL OKULLAR

Özel okullar, çocuklarının belirli bir müfredata göre, yabancı dilde, her seviye ve yaş için eğitimlerine devam etmelerini isteyen ebeveynlere yöneliktir. Association vaudoise des écoles privées (AVDEP) web sitesindeki arama motoru sizi ihtiyaçlarınıza uygun okullara yönlendirecektir.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 avdep.ch

ÇOCUKLAR İÇİN GÜNDÜZ BAKIM

Çocuğunuz okula başlar başlamaz, yapılar okul öncesinde, sırasında ve sonrasında onlarla ilgilenilebilir. Bunlar genellikle APEMS (Accueil pour enfants en milieu scolaire) veya UAPE (Unité d'accueil pour écoliers) olarak adlandırılır. Daha fazla bilgi için doğrudan belediyenizin gündüz bakım ağına başvurabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

📅 10 Boş zaman ve sosyal yaşam

➔ Denetimli veya yardımcı ev ödevi

Okuldan sonra öğrenciler, bir yetişkin eşliğinde gözetimli veya yardımcı ev ödevlerine katılma fırsatına sahiptir. Bu faaliyetler öğrenmeye elverişli bir çerçeve sağlar. Velilerden mütevazı bir maddi katkı talep edilebilir. Daha fazla bilgi için çocuğunuzun okuluyla irtibata geçin.

EBEVEYNLER İÇİN DESTEK

Okul aile birlikleri (APE)

Kantonda kırk civarında okul aile birliği bulunmaktadır. Vaud okul sisteminin nasıl işlediğini daha iyi anlamınıza yardımcı olabilirler, aynı zamanda çocuklar için günlük bakım, gözetimli ev ödevi ve ulaşım. Size en yakın APE'yi şu web sitesinden bulabilirsiniz: ape-vaud.ch/ape-locales.

📍 Avenue de Rumine 2

1005 Lausanne

☎ 021 341 90 77 | 078 689 63 63

@ info@ape-vaud.ch

🌐 ape-vaud.ch

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 histoires-de-parents.ch/soutien-orientation-parents

EBEVEYNLERE,
ÇOCUKLARA VE
GENÇLERE YÖNELİK
DESTEĞE İLİŞKİN
BİLGİLER



🌐 vd.ch > Autorités > Départements >
Département de la formation de la
jeunesse et de la culture DFJC >
Direction générale de l'enfance
et de la jeunesse DGEJ > Soutien
aux enfants et aux jeunes

➔ **Ana diller ve kültür kursları (LCO)**

Çocuğunuzun Fransızca öğrenirken anadilini de geliştirebilmesi için kantonda çeşitli göçmen dernekleri ve bazı büyükelçilikler tarafından anadil ve kültür kursları (LCO) düzenlenmektedir. Mevcut tekliflere bağlı olarak çocuklarınızı İtalyanca, Portekizce, İspanyolca, Arapça vb. kurslara kaydettirebilirsiniz. Okullar veya belediye, evinize en yakın LCO kursları hakkında size gerekli bilgileri sağlayacaktır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 10 Boş zaman ve sosyal yaşam

7.3 15 YAŞINDAN İTİBAREN

ZORUNLU EĞİTİM SONRASI

Kurslarının sonunda öğrenciler, kendilerine en uygun yolu seçerek eğitimlerine devam etme fırsatına sahip olurlar. Ya Hautes Ecoles ve Üniversiteye erişim sağlayan lise düzeyindeki eğitimlerini (maturité gymnasiale) takip ederek eğitimlerine devam edebilirler ya da çıraklık yoluyla mesleki eğitimi takip edebilirler.

→ AFP ve CFC öğrenimi

Teori ve pratik arasında gidip gelen çıraklık eğitimi (veya başlangıç mesleki eğitimi), seçilen mesleğe bağlı olarak 3 veya 4 yıl içinde bir federal yeterlilik sertifikası (CFC) veya bir federal mesleki eğitim sertifikası (AFP) alınmasına yol açarak iş piyasasına ve/veya ileri eğitime yönlendirir. Çıraklık eğitimine İsviçre’de büyük değer verilmektedir.

→ Bölgesel eğitim ve mesleki rehberlik merkezleri

5 bölgesel eğitim ve mesleki rehberlik merkezi sizi mevcut olanaklar hakkında bilgilendirecektir.

Kendinizi eğitim seçimi durumunda bulursanız, Office cantonal d’orientation scolaire et professionnelle (OCOSP) size mesleki rehberlik uzmanlarından oluşan bir ağın yanı sıra eğitim desteği için birçok bilgi sağlayarak çeşitli hizmetler sunar.

OCOSP, Bölgesel Merkezleri ile istihdam ve eğitim piyasasının gerekliliklerinin yanı sıra becerilerinizi, yeteneklerinizi, ilgi alanlarınızı ve kişiliğinizi dikkate alan projelerinizi geliştirmenize ve yürütmenize yardımcı olabilir.

Eğitim ve mesleklere ilişkin bu bilgilendirme hizmetleri ve toplu ya da bireysel danışmanlık hizmetleri, öğrenciler ve aileleri, geçiş sürecindeki ya da eğitimdeki gençler ve yaşamları boyunca yetişkinlere yöneliktir.

HANGİ EĞİTİM VE
MESLEKİ REHBERLİK
MERKEZİNE
BAŞVURMANIZ
GEREKTİĞİNİ BULUN



vd.ch > Thèmes >

Formation > Orientation > Contact
et adresses de l’OCOSP et
des centres d’orientation



15 İLA 25 YAŞ ARASI

15 ila 25 yaş arasındasınız, iki yıldan az bir süredir İsviçre’desiniz, çok az Fransızca konuşuyorsunuz veya hiç konuşmuyorsunuz ve eğitim mi arıyorsunuz? Göç Portalı (Portail Migration) size bir giriş görüşmesi sunuyor.

PORTAIL MİGRATION

📍 Rue de la Borde 3d
1018 Lausanne

📞 021 316 11 40

🌐 vd.ch > Thèmes >

Formation > Orientation > Pour
les personnes arrivées récemment
dans le canton de Vaud



BURSLAR

Devlet, belirli vatandaşlık ve ikamet koşullarına tabi olmak kaydıyla, çıraklık eğitimini ve zorunlu eğitimin bitiminden sonra eğitime devam etmeyi mali olarak teşvik etmektedir. Bu destek, gerektiğinde ailenin yardımını tamamlamak üzere tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi için Office Cantonal des Bourses d’Études (OCBE) ile iletişime geçin.

OFFICE CANTONAL DES BOURSES D’ÉTUDES (OCBE)

📍 Rue Cité-Devant 14
1014 Lausanne

📞 021 316 33 70

🌐 vd.ch > Thèmes > Formation >
Aides financières aux études et
à la formation professionnelle
bourses ou prêts

BURS ALMAYA HAK KAZANIP KAZANMADIĞINIZI ÖĞRENMEK İÇİN

📍 Rue Cité-Devant 14
1014 Lausanne

📞 021 316 33 70

🌐 vd.ch > Thèmes > Formation >
Aides financières aux études et à
la formation professionnelle (bourses
ou prêts > Questions fréquentes
sur les bourses/prêts d’études
et d’apprentissage > Quels sont les
critères pour demander une bourse/
un prêt d’études ou d’apprentissage?



CSP Vaud'un Gençlik Sosyal Servisi Jet Service, 16 yaşından büyük gençler ve eğitim gören herkes için kantonun farklı yerlerinde burslar, bakım, bütçe, mali sorunlar, borçlar, evden ayrılma, aile zorlukları, iş hukuku, yasalarla ilgili sorunlar, yardımlara erişim ve diğer yasal konularla ilgili sorularınızı yanıtlamak için ücretsiz ve gizli sosyal ve yasal danışmanlık hizmeti sunmaktadır: sigorta, sosyal güvenlik, konut, sözleşmeler vb.

Jet Service – CSP Vaud

@ jet.service@csp-vd.ch

🌐 csp.ch/jetservice

Lausanne

📍 Avenue de Rumine 2

1005 Lausanne

📞 021 560 60 30

Yverdon-les-Bains

Maison des Associations

CSP Vaud – Pôle social

📍 Quai de la Thièle 3

1400 Yverdon-les-Bains

Payerne

CSP Vaud

Pôle social de la Broye

📍 Rue des Terreaux 10

1530 Payerne

Vevey

📍 Dhismaha Ginkgo

Rue de l'Union 15b

1800 Vevey



8 sivil STATÜ

8.1 DOĞUM KAYDI	84
8.2 BABALIĞIN TANINMASI	85
8.3 EVLİLİK	86
8.4 ÖLÜM DURUMUNDA UYGULANACAK PROSEDÜR	89

8.1 DOĞUM KAYDI

ATILACAK ADIMLAR

Bir çocuğun doğumu, doğumdan sonraki 3 gün içinde doğum yerinin nüfus siciline kaydedilmelidir. Doğumun hastanede gerçekleşmesi durumunda, doğumun kayıt altına alınması hastanenin sorumluluğundadır. Evde doğum olması durumunda, baba, anne, ebe, doktor veya doğum sırasında orada bulunan herhangi bir kişi doğumu nüfus siciline kaydettirmelidir. Ebeveynlerin nüfus siciline kayıtlı olmaması halinde, yetkili servis ebeveynlerin kimliğini doğrulamak için ek belgeler talep edecektir. Bu formalitelerden sonra, ebeveynler nüfus müdürlüğünden bir doğum belgesi talep edebilirler.

Doğum belgesi, olayın kaydedildiği nüfus müdürlüğü tarafından iletilen ve 30 CHF (artı posta ücreti) ücrete tabi olan doğum bildiriminin alınması üzerine sipariş edilebilir.

Doğum yurtdışında gerçekleşmişse ve İsviçre'de kaydedilmesi gerekiyorsa, olayın gerçekleştiği yerin İsviçre temsilciliği formaliteler konusunda size yardımcı olabilir.

Ebeveynleri İsviçre vatandaşı olmayan çocukların doğumları, menşe ülkenin bü-yükelçiliğinde veya konsoloslukunda da kaydedilebilir. Département Fédéral des Affaires Etrangères (FDFA), İsviçre'deki yabancı temsilciliklerin ve yurtdışındaki İsviçre temsilciliklerinin bir listesini hazırlar.

Doğum, çocuk ile anne ve kocası arasında yasal bir ilişki yaratır.

Ebeveynler evli değilse, baba resmi ve yasal olarak çocuğun babası olarak tanınmak istiyorsa çocuğu tanımakla yükümlüdür.

BİR ÇOCUĞUN DOĞUMUNA LİŞKİN BİLGİLER*

🌐 vd.ch > Thèmes >
Population > État civil > Naissance

İSVİÇRE'DEKİ YABANCI TEMSİLCİLİKLER LİSTESİNE BAKIN

🌐 eda.admin.ch > Conseils
aux voyageurs &
représentations > Représentations
étrangères en Suisse



YASAL ÇERÇEVE

Babalığın onaylanması, bir erkeğin bir çocuğun babası olduğunu kabul ettiği yasal bir eylemdir. Çocuğun ebeveynleri evli değilse, baba ile çocuk arasındaki soybağı (yasal ilişki) yasal bir işlemle kurulmalıdır.

Babalığın tanınması, nüfus memuru önünde yapılan beyanla gerçekleşir. Babalığın tanınması kaydedilir kaydedilmez, baba ile çocuk arasındaki ilişkiyi, yani çocuk reşit olana kadar veya hatta çocuğun eğitiminin sonuna kadar nafaka yükümlülüğü, miras konularında karşılıklı haklar ve yardım konularında karşılıklı görevler gibi babalık bağları düzenler.

Bir çocuğun tanınmasının geçerli olabilmesi için aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi gerekmektedir:

- ➔ Sadece biyolojik baba çocuğu tanıyabilir. Tanımayı yapan kişinin ayırt etme gücüne sahip olması gerekir.
- ➔ Tanımayı yapan kişi reşit değilse veya yasaklı ise, ebeveynlerinin veya vasisinin rızası gereklidir.

Çocuğun babasının başka bir kadınla evli olması durumunda da tanıma gerçekleşebilir. Tanıma doğumdan önce veya sonra gerçekleşebilir.

Çocuğun doğumu sırasında annenin evli olması halinde, kanun kocanın lehine bir babalık karinesi öngörmektedir. Eğer koca çocuğun babası değilse, tanıma işleminin gerçekleştirilebilmesi için bu bağı koparılması gerekir. Bu amaçla, yetkili mahkeme önünde bir reddetme prosedürü uygulanmalıdır.

Eğer baba çocuğu tanımayı reddederse, anne ya da çocuk babalık davası açmalıdır, böylece babalık mahkeme kararıyla tespit edilebilir.

Tanıma eylemi geri alınamaz bir beyandır. Tanıma, doğal baba ile çocuk arasında soybağı kurulmasını sağlar. Tanınan çocuk özellikle babasından miras alma ve nafaka hakkına sahiptir.

BABALIĞIN TANINMASI PROSEDÜRÜNÜ BAŞLATIN

🌐 vd.ch > Thèmes >

Population >

État civil > Reconnaissance



8.3 EVLİLİK

KISACA

Evlenme hakkı Federal Anayasa'da güvence altına alınmıştır. Bu hakkın uygulanmasından nüfus idaresi sorumludur. İsviçre yurt dışında yapılan evlilikleri de tanır.

KOŞULLAR

Bir evliliğin gerçekleşmesi için, İsviçreli olsun ya da olmasın, nişanlı çiftin aşağıdaki koşulları karşılaması gerekir:

- ➔ En az 18 yaşında olmak.
- ➔ Muhakeme yeteneğine sahip olmak.
- ➔ Halihazırda evli olmamak.
- ➔ İki kişiden biri vesayet altında ise yasal temsilcinin iznine sahip olmak.
- ➔ Kardeşlik (üvey kız ve üvey erkek kardeşler dahil), analık veya babalık (evlat edinme hali dahil) ya da büyük babalık ilişkisi bulunmamak.
- ➔ Müstakbel eşlerden biri İsviçre vatan-daşı değilse, evlenene kadar İsviçre'de ikamet etme iznine sahip olduğunu kanıtlamak zorundadır.

Ancak, aşağıdaki durumlarda evlenemezsiniz:

- ➔ Zaten evliyseniz veya kayıtlı bir birlik-teliğiniz varsa.
- ➔ Ayırt etme gücüne sahip değilseniz.
- ➔ Eşinizle yakın akrabaysanız.
- ➔ Evlilik, yabancıların kabulüne ilişkin hü-kümlerden kaçınmak için yapılıyorsa.
- ➔ Evlilik gönüllü değil ve baskı altında evleniyorsanız.

EVLİLİK PROSEDÜRÜ

Evlenebilmek için nüfus müdürlüğüne bir evlilik talebi göndermeniz gerekir.

CENTRE ADMINISTRATIF
DE L'ÉTAT CIVIL

☎ 021 557 07 07

🌐 vd.ch > Thèmes >

Population >

État civil > Mariage



Daha sonra formu doldurmanız gerekecektir. Çiftin talebini takiben medeni durum ofisi tarafından verilen «evlilik hazırlık prosedürünü açın». Duruma bağlı olarak, farklı belgeler sunmanız gerekecektir (nüfus müdürlüğünden gelen bilgilere dikkat edin). Belgeleri gönderdikten sonra, tüm koşulları karşıladığınızı nüfus müdürlüğünde şahsen onaylayın. Serbest rızanızın kısıtlanması durumunda, yardım hizmetleri mevcuttur. Birini evlenmeye zorlamak cezai bir suçtur ve evlilik iptal edilebilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 6.3 Aile içi şiddet

➡ Zorla evlendirme konusunda endişelisiniz

Zorla evlendirilme durumunda olan ya da bir ilişkiye başlama ya da bitirme konusunda çevrelerinden baskı gören kişiler için ücretsiz danışmanlık, bu kişilerle ilgilenen profesyonellere tavsiye.

BUREAU CANTONAL
POUR L'INTÉGRATION
DES ÉTRANGERS ET
LA PRÉVENTION DU
RACISME (BCI)

📍 Avenue de Sévelin 46
1014 Lausanne

☎ 021 316 49 59

@ info.integration@vd.ch

🌐 vd.ch/integration



Daha sonra nüfus müdürlüğü talebinizi inceleyecek ve evlenip evlenemeyeceğinizi size yazılı olarak bildirir. Evlilik, hazırlık prosedürünün bitiminden itibaren 3 ay içinde gerçekleşmelidir. Törenler kantondaki düğün salonlarında ya da evlilik hazırlık prosedürünün sona ermesinden hemen sonra gerçekleşiyorsa doğrudan nüfus dairesinin binasında yapılır.

Usulüne uygun olarak listelenmiş «istisnai yerlerde» de tutulabilirler (nüfus müdürlüğü web sitesine bakın). Ayırt etme yeteneğine sahip iki önemli tanık hazır bulunmalıdır. Nişanlı çift, evliliğin kutlandığı nüfus dairesinin dilini anlamıyorsa, bir tercüman kullanmalı ve ilgili masrafları karşılamalıdır.

Tören sırasında, iki nişanlı ve iki tanık önceden hazırlanmış olan evlilik onayını imzalarlar. Düğünün sonunda eşler aile cüzdanını alırlar.

Medeni nikah için ödenen tazminatlar genellikle 300 ila 500 CHF arasında değişmektedir. Cumartesi günü veya resmi Lausanne nikah salonu dışında bir kutlama gibi özel istekler ek masraflara neden olur. Özellikle tasdik edilmesi gereken yabancı medeni durum belgelerinin varlığında ücretler de daha yüksek olabilir. Dini nikah da ancak resmi nikahtan sonra kılılabilir.

EVLİLİK İLAN EDİLDİKTEN SONRA GEREKLİ PROSEDÜRLER

Medeni durum değişikliğinizi resmi makamlara, işvereninize, vergi dairelerine, bankanıza, sigorta şirketlerine vb. bildirmelisiniz. Yeni medeni durum, yeni sözleşmeler imzalanırken de belirtilmelidir.

Evlilikle birlikte adınız değiştiğinde resmi belgeleri de uyarlamanız gerekir. Özellikle aşağıdaki belgeleri yenilemelisiniz:

- ➔ Pasaport ve kimlik kartı.
- ➔ AVS sertifikası.
- ➔ Ehliyet ve dolaşım izni.
- ➔ Banka kartları ve kredi kartları.
- ➔ Menşee belgesi.

EVLENDİKTEN SONRA SOYADINIZI KORUMAK VEYA DEĞİŞTİRMEK

Eşlerden her biri kendi adını ve memleketini muhafaza eder. Ancak nişanlılar, erkeğin veya kadının bekarlık soyadını ortak soyadı olarak kullanmak istediklerini beyan edebilirler. Evli ebeveynlerin çocukları ya ortak soyadını ya da – ebeveynlerin farklı soyadları varsa – ebeveynlerin evlenirken veya İsviçre’de evlenmemişlerse ve evlenirken bu seçimi yapmak zorunda değilse doğum sırasında soyadı olarak seçtikleri tek soyadını alır. Ebeveynlik yetkisi yalnızca ebeveynlerden biri tarafından kullanıldığında, çocuk ebeveynlerden birinin bekarlık soyadını alır. Bununla birlikte, ebeveynlerin evli olması halinde, velayet yetkisinin ortaklaşa kullanıldığını unutmayın. Ayrıca, ilk çocuk değilse, sonraki çocuklar kardeş birliği ilkesi uyarınca zorunlu olarak ilk çocuk için seçilen aile adını taşıyacaktır.

Kimlik belgeleri gibi geleneksel belgelerde, tek soyadının eşin adına eklenmesi suretiyle kısa çizgi ile evlilik adının kullanılmasının mümkün olduğu unutulmamalıdır.

Ayrıca, evliliğin sona ermesi halinde, boşanma davası sonunda veya eşlerden birinin ölümü üzerine, evlenirken soyadını değiştiren eş, istediği zaman nüfus müdürlüğüne başvurarak tek soyadına dönmek istediğini beyan edebilir

EŞLERİN TEK İSİMLERİ ARASINDA SEÇİM YAPIN

🌐 vd.ch > Thèmes >
Population > État civil >
Mariage > Choix du nom
de famille et lieu d'origine (droit de cité)



8.4 ÖLÜM DURUMUNDA UYGULANACAK PROSEDÜR

KISACA

Herhangi bir ölüm olayının 2 gün içinde olayın gerçekleştiği yerin nüfus müdürlüğüne kaydedilmesi gerekmektedir. Ölen kişi yabancı uyruklu ise, ölümü kendi ülkesinin makamlarına kaydettirmek yakınlarının sorumluluğundadır. Ölümün yurtdışında gerçekleşmesi durumunda, ölümün, ölüm yerinin İsviçre temsilciliği aracılığıyla İsviçre medeni durum yetkililerine bildirilmesi gerekir.

Eşlerden birinin ölümü halinde, evliliğin bitiminde ismini değiştiren eş, nüfus memuruna her zaman bekarlık ismine dönmek istediğini beyan edebilir.

Ölen kişinin ikamet ettiği yere bağlı olarak, belediye yetkililerine de bildirimde bulunmak gerekir. Özellikle birçok İsviçre belediyesi cenaze törenleri için ücretsiz hizmetler sunduğundan (defin, ölü yakma, cenaze töreni vb.): bu hizmetlerden ücretsiz olarak yararlanabilmek için önceden bilgi almak akıllıca olabilir.

Ayrıca, cenaze ile ilgili masrafları ödemek için vefat eden kişinin bankasına fonların serbest bırakılması için talepte bulunmanın mümkün olduğunu unutmayın. Çoğu kurum ölüm anında hesapları bloke eder (veraset vergisi amacıyla), ancak bazı bankalar fonların serbest bırakılmasına izin verebilir.

ÖLÜM BİLDİRİMİ VE KAYDI

🌐 vd.ch > Thèmes >
Population > État
civil > Décès



CENAZE

Vefat eden bir kişi muhafaza edileceği bir yere nakledilmelidir. Genel olarak, nüfus idaresi tarafından verilen «ölüm onayını» takiben, belediye yetkilisi merhumun nakline ve gömülmesine izin verir. Nakil işlemi Département de la Santé et l'action sociale (DSAS) tarafından yetkilendirilmiş bir cenaze müdürü tarafından gerçekleştirilir. Nakil, yetkililere yapılacak bildirimden önce de gerçekleştirilebilir. İsviçre'de cenaze törenleri ölümden sonraki 48 ila 98 saat arasında gerçekleştirilmelidir. Bölgeye bağlı olarak, cenazenin soğutulmuş bir odada saklandığı durumlarda, ölümden 5 gün sonrasına kadar cenaze töreni düzenlenebilir.

İsviçre çok çeşitli cenaze törenlerine ev sahipliği yapmaktadır. Bu nedenle cenaze töreninin organizasyonu büyük ölçüde seçilen törenin türüne bağlı olacaktır, ancak şekli ne olursa olsun, seçilen tören belirli temel lojistik gerektirecektir:

- ➡ Cenazenin nakli.
- ➡ Tören yeri, tarihi ve saatinin seçimi.
- ➡ Davet edilecek kişilerin listesi.
- ➡ Cenaze duyurusu (örneğin bir morg ilanıyla).

Bu adımlarda eşlik etmesi için bir cenaze direktörünün çağırılması olağandır. Aslında, ister özel ister kamu (resmi) olsun, cenaze direktörleri sürecin çok başında size destek olabilir ve idari prosedürlerin yanı sıra cenaze organizasyonunda da size yardım-



SİVİL STATÜ BELGELERİ İÇİN İLETİŞİM VE TALEP

Sivil statü belgeleri (doğum belgeleri, ölüm belgeleri vs.) için kantonun internet sitesinden sipariş verebilir veya idari merkezi arayabilirsiniz. Daha sonra bunlar size posta ile gönderilecektir.

CENTRE
ADMINISTRATIF
DE L'ÉTAT CIVIL

📞 021 557 07 07

🌐 vd.ch/etat-civil

🌐 [vd.ch > Thèmes >](#)

[Population > État civil >](#)

[Commander un acte d'état civil](#)



💡 TAVSİYE

Bu değişiklikleri menşe ülkenizin konsoloslukuna veya büyükelçiliğine de bildirmeyi unutmayın.

cı olabilir. Merhumun ailesi ve araya giren çeşitli kurumlar arasında bir koordinasyon rolüne sahiptirler ve ayrıca morg yıkama ve cesedin bakımı gibi hizmetler de sağlayabilirler. Cenaze şirketlerinin morg bakımını gerçekleştiren çalışanları, bu işlemin ölen kişinin onuruna saygı gösterilerek ve kültürel ve dini geleneklere uygun olarak gerçekleştirilmesini sağlar. Cenaze müdürleri genellikle sizin için anlamlı olan bir anma töreni düzenlemeye isteklidir. Gerçekten de, cenaze törenleriyle ilgili ihtiyaçlarınız veya arzularınız ne olursa olsun ve inançlarınız ne olursa olsun, hizmetleri beklentilerinizi mükemmel bir şekilde uyarlanacak ve bunları yargılamadan büyük bir dikkat ve özenle karşılayabilecek bir cenaze direktörü bulabileceksiniz.

Direction Générale de la Santé'nin web sitesinde farklı cenaze direktörlerinin listesini ve bu konuda daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

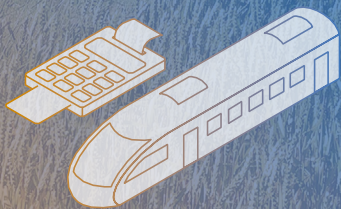
DIRECTION GÉNÉRALE
DE LA SANTÉ
OFFICE DU MÉDECIN
CANTONAL

📍 Avenue des Casernes 2
1014 Lausanne

📞 021 316 18 00

🌐 [vd.ch > Thème > Santé, soins et handicap > Pour les professionnels > Autorisations de diriger et d'exploiter > Inhumations et pompes funèbres](#)





9 PRATİK YAŞAM

9.1 VAUD BÖLGESİNDE SEYAHAT	92
9.2 FİNANS	94
9. TELEKOMÜNİKASYON VE SATIN ALMA	96

9.1 VAUD BÖLGESİNDE SEYAHAT

OTOBÜS VE METROYLA

Mobilis, tüm kanton ve 309 belediyesi için geçerli olan tek bilettir. Tüm toplu taşıma araçlarını istediğiniz gibi birleştirerek kullanmanıza olanak tanır.

DAHA FAZLA BİLGİ

 mobilis-vaud.ch

Tek seferlik yolculuklar için otobüs biletleri doğrudan duraklardan veya akıllı telefonlardan satın alınabilir. Bazı belediyelerde biletler otobüs şoföründen de satın alınabilir.

TRENLE

İsviçre toplu taşıma ağı oldukça geniş ve gelişmiştir. İsviçre Federal Demiryolları (CFF), İsviçre genelinde toplu taşıma araçlarıyla (trenler, otobüsler, vapurlar, metrolar, vb.) seyahat etmeyi sağlayan genel sezon bileti (AG) veya yarı fiyatına seyahat etmenizi sağlayan yarı ücretli sezon bileti gibi sezon biletleri sunmaktadır. Daha fazla bilgi için en yakın istasyondaki gişeye başvurun veya CFF web sitesine bakın.

DAHA FAZLA BİLGİ

 cff.ch

➔ Mobilis – Vaud

Vaud Kantonu için AG'nin eşdeğeri mevcuttur. Vaud bölgesi boyunca veya belirli bir güzergahta (örneğin Lausanne – Yverdon-les-Bains) toplu taşıma ile seyahat etmenizi sağlayan Mobilis aboneliğidir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 mobilis-vaud.ch

Bazı belediyeler sakinlerine ayrıcalıklı fiyatlarla günlük geçiş kartları sunmaktadır: bunlar telefonla, gişeden veya belediyenizin web sitesinden çevrimiçi olarak rezerve edilebilir.

➔ Günlük geçişler

Bazı belediyeler sakinlerine ayrıcalıklı fiyatlarla günlük geçiş kartları sunmaktadır: bunlar telefonla, gişeden veya belediyenizin web sitesinden çevrimiçi olarak rezerve edilebilir.

➔ Supersaver biletleri

CFF ayrıca, zaman çizelgesine bağlı olarak, supersaver biletler (= indirimli fiyat) sunmaktadır. Bu bilgilere erişmek için CFF web sitesine gidin veya CFF akıllı telefon uygulamasını indirin.

➔ Çocuklarla seyahat

6 yaşından küçük çocuklar, 12 yaş ve üzeri geçerli bir bilete sahip bir kişi eşliğinde ücretsiz seyahat edebilirler. Junior kart ile yılda 30 CHF karşılığında, geçerli bir ulaşım biletine sahip ebeveynlerinden birinin eşlik ettiği 6 yaşından 16. yaş gününe kadar olan çocuklar toplu taşıma araçlarını bir yıl boyunca ücretsiz olarak kullanabilirler. Junior kart 3. çocuktan itibaren ücretsizdir.



UYARI

İsviçre otoyollarında araç kullanmak için, ön camınıza yapıştıracağınız yıllık vinyeti (40 CHF) satın almanız zorunludur. Servis istasyonlarında, büfelerde veya postanede bulunabilir. Yıllık vinyet 31 Ocak tarihine kadar geçerlidir. Bu tarihte, yeni etiketi almış ve ön camınıza yapıştırmış olmanız gerekecektir

ARABAYLA

Yurtdışında ehliyet sahibi olan kişilerin, geldikleri tarihten itibaren 12 ay içinde yabancı ehliyetlerini İsviçre belgesi ile değiştirmeleri gerekmektedir. Menşe ülkeye bağlı olarak, uygulamalı ve/veya yazılı bir sınav talep edilebilir.

SERVICE DES AUTOMOBILES ET DE LA NAVIGATION

📍 Avenue du Grey 110
1014 Lausanne

☎ 021 316 82 10

@ isan.navigation@vd.ch

🌐 vd.ch/san

BİSİKLETLER

Bisiklet, kısa yolculuklar yapmak için pratik ve ekolojik bir ulaşım aracıdır. Kask takmak zorunlu değildir, ancak şiddetle tavsiye edilir.

Vaud Kantonu, birkaç yıldır yol kenarlarında ve yürüyüş parkurlarında bisiklet yolları ve şeritlerinin (sarı işaretli) yanı sıra bisiklet parklarının geliştirilmesini teşvik etmektedir.

Bazı kasabalar bisiklet kiralama imkanı da sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 publibike.ch/fr/publibike

Bazı belediyeler, elektrikli bisiklet satın alma masraflarının bir kısmını sübvans ederek elektrikli bisiklet satın almayı kolaylaştırmaktadır.

9.2 FİNANS

KANTONDA YAŞAM MALİYETİ

İsviçre'de yaşam, dünyadaki ve Avrupa'daki diğer ülkelere kıyasla nispeten pahalıdır. Bu nedenle, yurt dışından gelen insanlara ortalama maaş genellikle çok yüksek görünse de, ülkeye yerleşen insanlar yaşam maliyetinin de yüksek olduğunu hemen gözlemliyor.

DAHA FAZLA BİLGİ

 bit.ly/3d9e8DE

BANKA VEYA POSTA HESABI AÇMAK

Bir banka veya posta hesabı açarak maaşınızı veya diğer gelir kaynaklarınızı tahsil edebilir, faturalarınızı ödeyebilir ve kredi başvurusunda bulunabilirsiniz. Prensip olarak, her yetişkin resmi bir kimlik belgesi ibraz ederek İsviçre'de bir banka hesabı açmakta serbesttir. Oturma izni veya ikamet belgesi de istenebilir.

ÖDEMELERİNİZİ YAPMAK

Ödemelerinizi kağıt üzerinde, banka veya postane gişesinde ya da internet veya akıllı telefon (E-bankacılık) üzerinden yapabilirsiniz.



UYARI

Ödemelerinizi geciktirirseniz, bu durum ek maliyetlere yol açabilir ve mali davalara neden olabilir.

Dava prosedürü, bir alacaklının (bir miktar paranın borçlu olduğu kişi) Devletten bir borçluyu (paraya borçlu olan kişi) karşılayabildiği sürece borcunu ödemeye zorlamasını istemesine olanak tanır. Bir mali dava, borç tahsilat bürosundan yeni bir ekstrenin gerekli olduğu bir konaklama yeri bulmayı zorlaştırabilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 4.1 Konaklama yeri bulma

YURT DIŞINA PARA GÖNDERMEK

Yurtdışına para göndermek için bir banka, posta veya bir transfer şirketi aracılığıyla gidebilirsiniz.

→ Banka havalesi ile

Bu ödeme yöntemi en güvenli yöntemdir ancak her iki kişinin de bir banka hesabı olduğunu varsayar. Daha sonra siparişi bir gişeden, telefonla veya çevrimiçi olarak gönderebilirsiniz. İnternet kullanılarak transfer maliyetleri azaltılır.

→ Posta ile

La Poste, bir banka ile aynı teklifleri, ek bir seçenekle birlikte sunar: alıcının bir hesabı olması gerekmez ve parayı bir gişeden çekebilir.

→ Bir transfer şirketi aracılığıyla

Transfer şirketi çok hızlı olma avantajına sahiptir (daha pahalı olmasına rağmen). Para bir gişeden nakit olarak yatırılabilir ve dünyanın herhangi bir yerindeki başka bir gişeden çekilebilir.

BÜTÇENİZİ YÖNETMEK İLE İLGİLİ SORULARINIZ MI VAR?

→ Parlons Cash!

Mevcut bütçenizin ve borçlarınızın yönetimi hakkında daha fazla bilgi için bir yardım hattı hizmetinizdedir.

DAHA FAZLA BİLGİ

☎ 0840 43 21 00

**BORÇLAR VE AŞIRI
BORÇLANMAYA
İLİŞKİN BİLGİLER**

🌐 vd.ch > Thèmes > Aides
financières et soutien
social > Dettes et
surendettement > Parlons Cash!



→ Grup dersleri

CARITAS Vaud, CORREF ve Fédération Romande des Consommateurs (FRC) ile işbirliği içinde grup dersleri ve bireysel takip teklifleri de oluşturulmuştur.

9.3 TELEKOMÜNİKASYON VE SATIN ALMA

İNTERNET VE TELEVİZYON

→ SERAFE: Radyo ve televizyon lisans ücretleri

İsviçre'de, radyo dinlemek, televizyon izlemek veya internete bağlanmak için bir cihaza sahip olup olmadıklarına bakılmaksızın, tüm özel ve toplu hanelerin kayıt yaptırması ve yılda 335 CHF tutarında SERAFE ücreti ödemesi gerekmektedir. Bu ücret bireysel değil, hane başına ödenmesi gereken bir ücrettir. Aslında, her hanenin elektronik medya alanındaki kamu hizmetine katkısıdır.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 serafe.ch/fr/redevance/ensemble-de-la-redevance

Hanenizde internet bağlantısı varsa, radyo ve televizyon için lisans ücreti ödemeniz gerekmektedir. Eğer durum böyle değilse ve televizyon lisans ücreti ödemek istemiyorsanız, evinizdeki televizyon şebekesi prizinin mühürlenmesini isteyebilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 serafe.ch/fr
☎ 058 201 31 67

CARITAS MARKETLER

Caritas marketleri Lausanne, Vevey ve Yverdon-les-Bains'de 150'den fazla temel ürünü piyasa fiyatlarından %30 ila %50 daha ucuza sunmaktadır. Bu marketlerden sadece Kültür Kart sahibi dezavantajlı kişiler alışveriş yapabilmektedir. Kültür Kartı, Caritas marketlerinden alışveriş yapmanızı sağlar ve Caritas Vaud giyim mağazalarında indirim sağlar. Kültür Kartı almak için aşağıdaki linkte yer alan formu doldurabilirsiniz:

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 carteculture.ch/vaud/demander-une-carteculture/comment-puis-je-obtenir-la-carteculture

Épicerie Caritas Lausanne

📍 Avenue du Rond-Point 8
1006 Lausanne
☎ 021 317 59 80

Épicerie Caritas Vevey

📍 Avenue Reller 4
1800 Vevey
☎ 021 319 59 81

Épicerie Caritas Yverdon

📍 Rue des Philosophes 13
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 021 317 59 80

10 BOŞ ZAMAN VE SOSYAL YAŞAM

10.1 ÇOCUKLAR VE GENÇLER

98

10.2 YETİŞKİNLER

100

10.1 ÇOCUKLAR VE GENÇLER

EBEVEYN-ÇOCUK ETKİNLİKLERİ

Vaud'lu olmak sadece hak ve görevlere sahip olmak değil, aynı zamanda yerel yaşama katılmak ve hobilerini gerçekleştirmek anlamına da gelmektedir. Bunu başarmak için aşağıda bazı bilgilerin yanı sıra kapsamlı olmayan bir faaliyet listesi bulacaksınız. Bir sonraki bölümde çocuklar için veya ailece yapılabilecek bazı etkinliklerin adreslerini bulacaksınız.

Maisons vertes

Maisons vertes (yeşil evler), bir yetişkin (ebeveyn veya çocuktan sorumlu başka bir yetişkin) eşliğinde 5 yaşına kadar tüm çocuklara açık kabul, paylaşım ve değişim yerleridir.

MAISON VERTE TİPİ ÇOCUK-EBEVEYN KURUMLARI

 vd.ch > Autorités > Département de la formation, de la jeunesse et de la culture (DFJC) > Direction générale de l'enfance et de la jeunesse (DGEJ) > Dépliant Lieux d'accueil enfants-parents (tout public)



Arc-Échange

Entegrasyonu ve sosyal bağları teşvik etmek, ebeveyn-çocuk ilişkisini desteklemek ve çocuğun sosyalleşmesini teşvik etmek amacıyla ebeveynler ve 0-5 yaş arası çocuklar için buluşma ve tartışma alanı. ARC-Échange, değerlere saygı duyan aileleri ağırlamaktadır, Vaud kantonunun çeşitli yerlerinde her bir kişinin ihtiyaçları ve bağlantıları.

DAHA FAZLA BİLGİ

 arc-echange.ch/home

Vaufamille portalı

Vaufamille online portalı çocuklar için ve/veya ailece yapılabilecek aktiviteler sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

 vaufamille.ch > loisirs

Dernekler

Birçok dernek, dil farkındalığını teşvik etmek ve diğer çocuklarla tanışmak için ücretsiz etkinlikler düzenlemektedir; bunlardan bazıları aşağıda örnek olarak listelenmiştir.

Katılarak (bazı etkinliklere ebeveynlerin katılımı gerekmektedir), animatörlerden günlük yaşam hakkında bilgi de alabilirsiniz.

'BIENVENUE DANS LE CANTON DE VAUD' PORTALINDA LİSTELenen FAALİYETLER

 vaud-bienvenue.ch >
Infos pratiques >
Informations > Enfants



1001 histoires

1001 histoires, hikayeler, tekerlemeler ve öyküler etrafında ana dillerde ve Fransızca animasyonlar sunar. 1001 histoires özellikle ebeveyn-çocuk bağına güçlendirmeyi, ebeveynleri rollerinde desteklemeyi ve aile içi dayanışmayı teşvik etmeyi mümkün kılmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

 isjm.ch/promotion-de-lecture/1001-histoires

ÇOCUKLAR VE GENÇLER İÇİN MÜFREDAT DIŞI FAALİYETLER

Kantonun tüm bölgelerinde, birçok ders dışı faaliyet (tatil kampları, sosyo-kültürel faaliyet merkezleri, günlük faaliyetler, gençlik konseyleri, vb) dernekler, belediyeler tarafından çocuklara ve gençlere sunulmakta veya doğrudan genç grupları tarafından başlatılmakta ve yürütülmektedir.

Bu teklifler hakkında daha fazla bilgi için belediyenizle iletişime geçin veya Groupe de Liaison des Activités de Jeunesse'in web sitesine bakın.

DAHA FAZLA BİLGİ

 glaj-vd.ch

Gençlik boş zaman etkinlikleri

Bu site ayrıca ailelere Vaud okul tatillerinde çocuklar ve gençler için boş zaman etkinlikleri rehberi sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

 loisirsjeunes.ch/vald

Çocuklar ve gençler için kanton delegesi

Sosyal, sportif veya kültürel bir proje düzenleyen genç grupları mali yardım için başvurabilir.

GENÇLERE YÖN VEREN PROJELERE DESTEK

 vd.ch > Thèmes >

Population > Enfance, jeunesse et famille >

Demander une aide financière pour un projet porté par des jeunes



ciao.ch

ciao.ch sitesi, Fransızca konuşan İsviçre'deki 11-20 yaş arası gençlerin her türlü konudaki bilgi ve rehberlik ihtiyaçlarını karşılamak için profesyonellerin becerilerini sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

 ciao.ch

10.2 YETİŞKİNLER

ENTEGRASYONU TEŞVİK EDECEK YAPILAR

Gönüllülük ve toplumsal yaşam Vaud toplu-
munda önemli bir rol oynamaktadır. Mevcut
çok sayıda dernek arasında bazıları göç-
menler tarafından kurulmuştur. Bu yapılar,
yabancıların ev sahibi topluma entegrasyo-
nunu teşvik etmeyi ve aynı zamanda köken
kültürlerini desteklemeyi amaçlamaktadır.

Bunu başarmak için birçok etkinlik, çok kül-
türlü festivaller veya toplantı ve değişim
alanları oluşturmaktadırlar.

ONLINE ETKİNLİKLER BULUN

 vaud-bienvenue.ch >
Infos pratiques >
Loisirs et citoyenneté



GÖNÜLLÜLÜK

Beceri alanınızı ve iletişim ağıınızı ge-
nişletmenin yanı sıra gönüllülük, iş bul-
mak için bir sıçrama tahtası olabilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 3.2 İşe başlamadan önce

Bénévolat-Vaud, toplum yaşamı için beceri merkezi

Sizin için değerli olan bir amaca haftada
birkaç saat ayırmak veya bir dernek kurmak
istiyorsanız, Bénévolat-Vaud size tüm yararlı
bilgileri sağlayabilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

 Avenue Ruchonnet 1
1003 Lausanne
 021 313 24 00
 benevolat-vaud.ch

YEREL ŞİRKETLER

Yerel şirketler, sakinlerin birbirlerini tanıma-
ları ve eğlenmeleri için bir araya gelmelerini
sağlayan spor, kültür ve boş zaman etkin-
likleri sunmaktadır. Bunlar hakkında bilgi
edinmek için belediyenizle irtibata geçin.

KÜLTÜREL VE SOSYAL MERKEZLER

Vaud Kantonunda, nesiller ve kültürler ara-
sındaki sosyal bağları ve etkileşimi teşvik
eden çok sayıda kültürel ve sosyal mer-
kez bulunmaktadır. Çeşitli etkinlikler su-
nulmakta ve insanlarla tanışmanıza olanak
sağlamaktadır.

Daha fazla bilgi için, bölgenizde neler ol-
duğunu öğrenmek üzere belediyenize
başvurun.

ULUSLARARASI ÇALIŞANLARI KARŞILAMA

Karşılama günleri ve Reloc'coffees, Vaud Kantonuna yeni gelen uluslararası çalışanlar ve eşleri için özel olarak düzenlenen etkinliklerdir. Bu etkinlikler Vaud Ticaret ve Sanayi Odası'nın «International Link» servisi tarafından düzenlenmektedir.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 cvci.ch/fr/ > Services > International
Link > Accueil et intégration

SPOR VE SANATSAL ETKİNLİKLER

Spor veya sanatsal etkinlikler (voleybol, futbol, dans, müzik, tiyatro vb.) arıyorsanız, internet üzerinden yapacağınız araştırmanın yanı sıra ikamet ettiğiniz belediyeyle de iletişime geçebilirsiniz. Bu tür hizmetler sunan yerel şirketlerin bir listesi genellikle Contrôle des Habitants'da mevcuttur.

TURİZM

Vaud Kantonu, hem kırsal kesimde hem de dağlarda muhteşem manzaralara sahiptir ve ziyaret edilmeyi hak eden birçok yer ve anıta ev sahipliği yapmaktadır. Bölgenizi keşfetmek için Vaud Promotion (VP) danışabilirsiniz.

VAUD PROMOTION (VP)

📍 Avenue d'Ouchy 60
Case postale 1125 | 1001 Lausanne
☎ 021 613 26 26
✉ info@region-de-leman.ch
🌐 region-du-leman.ch

KÜLTÜREL GÜNDEM

Vaud kantonunda kültürel olanaklar şu şekildedir çeşitlidir: festivaller, geleneksel kutlamalar, gösteriler, sergiler, sinemalar, konserler vb. Bölgenizdeki etkinliklerden haberdar olmak için, Vaud Promotion (VP) web sitesini ziyaret edin.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 region-du-leman.ch
🌐 temps-libre.ch

Ayrıca, özellikle yerel gazeteler aracılığıyla kültür gündemine de başvurabilirsiniz.

Müzeler

Vaud Kantonu'nun müzelerini, kalıcı ve geçici sergilerini keşfedin! Her ayın ilk Cumartesi veya Pazar günü çoğunlukla ücretsizdir.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 musees.vd.ch/musees-cantonaux
🌐 museums.ch/fr

Carte Culture, Caritas Vaud

Caritas ağı tarafından sunulan Kültür Kartı, düşük gelirli kişilerin kültür, spor ve eğitim alanındaki indirimlerden yararlanarak kültürel ve sosyal hayata katılmalarına olanak tanır.

DAHA FAZLA BİLGİ

Caritas Vaud

📍 Chemin de la Colline 11
1007 Lausanne
☎ 021 317 59 80
🌐 carteculture.ch

KÜTÜPHANELER

Kantonda ayrıca çok sayıda kütüphane de sizi karşılayacaktır. Üyelik genellikle ücretsizdir.

Bibliothèque cantonale et universitaire – Lausanne (BCUL)

BCUL, Fransızca öğrenmek için çok sayıda yöntemin yanı sıra geniş bir kitap/CD/film koleksiyonuna, iki dilli metinlere ve yabancı dillerde metinlere sahiptir.

BCUL'un, özellikle Place de la Riponne'da ve Dorigny'deki üniversite kampüsünde olmak üzere çeşitli yerleşkeleri bulunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 📍 Place de la Riponne 6
1014 Lausanne
- ☎ 021 316 78 63
- @ info.riponne@bcu.unil.ch
- 🌐 bcu-lausanne.ch

Bibliothèque interculturelle Globlivres

Bu kütüphane 272 dilde 27.000'den fazla başlık sunmaktadır. Herkese açık olan kütüphanede Fransızca öğrenmek için birçok öğretici kitap da bulunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 📍 Rue Neuve 2 bis
1020 Renens
- ☎ 021 635 02 36
- @ info@globlivres.ch
- 🌐 globlivres.ch

Belediye kütüphaneleri

Birçok belediyenin de kütüphaneleri vardır. Daha fazla bilgi için belediyenizle irtibata geçin.

AKŞAM KÜLTÜREL FAALİYETLERİ VE ÇOCUK BAKIMI

Vaud Kızılhaçı, konserlerden veya tiyatro-dan hoşlanan ebeveynler için evde dört saatlik çocuk bakımı ve aşağıdaki kültürel alanlarda gösteri bileti rezervasyonunu içeren bir bebek bakıcılığı hizmeti sunmaktadır:

- ➔ La Romandie, Lausanne.
- ➔ Le Théâtre de Vidy, Lausanne.
- ➔ Le Centre pluriculturel et social d'Ouchy, Lausanne.
- ➔ Le Café-théâtre «Le Bourg», Lausanne.
- ➔ Le Théâtre «Le Reflet», Vevey.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 🌐 croixrougevaudoise.ch > J'ai besoin d'aide > Baby-sitting

DİN

İsviçre din özgürlüğünü garanti altına almaktadır. Vaud kantonunda herkes inancının gereklerini yerine getirmekte özgürdür.

The Arzillier Maison du dialogue

Arzillier Maison du dialogue, amacı farklı dini ve ruhani geleneklerden gelen insanlar arasında alışverişe olanak sağlamak olan dinler arası bir yapıdır. Web sitelerinde diğerlerinin yanı sıra Hristiyan, Müslüman, Yahudi, Hindu, Budist ve Bahai toplulukları temsil edilmektedir.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 📍 Avenue de Rumine 62
1005 Lausanne
- 🌐 arzillier.ch

YAŞLILAR

Dernekler ve Vaud belediyeleri tarafından yaşlılara yönelik çeşitli faaliyetler yürütülmektedir. Emekliyseniz ve insanlarla tanışmak ya da bir hobi edinmek istiyorsanız, aşağıdaki derneklerden biriyle iletişime geçebilirsiniz.

EPER – Yaş ve göç

Yaşları 55 ve üzeri olan göçmenler için bilgilendirme ve sosyalleşme faaliyetleri.

- 📍 Chemin de Bérée 4A
Case postale 536 | 1001 Lausanne
- 📞 021 613 40 70
- 🌐 eper.ch/project-explorer/age-et-migration-1

Avivo

- 🌐 avivo-vaud.ch

Pro Senectute

- 🌐 vd.prosenectute.ch

Mouvement des aînés Vaud

- 🌐 mda-vaud.ch

Connaissance 3

Connaissance 3, Vaud kantonunun yaşlılar için üniversitesidir. Faaliyetleri öncelikle yaşlılara yöneliktir, ancak yaş sınırı veya yeterlilik olmaksızın herkese açıktır.

- 🌐 wp.unil.ch/connaissance3/portrait

NOTLAR

[illegible]

DÉPÔT DES VOTES
EXCLUSIVEMENT
CONTENUS DANS
L'ENVELOPPE DE
TRANSMISSION



11 SİYASİ HAKLAR VE VATANDAŞLIĞA KABUL

11.1 YEREL DÜZEYDE SİYASİ HAKLAR	106
11.2 İSVİÇRE'DE SİYASET	107
11.3 İSVİÇRELİ OLMAK: VATANDAŞLIĞA KABUL	108

11.1 YEREL DÜZEYDE SİYASİ HAKLAR

KISACA

Yabancı uyruklu kişiler, belirli koşulları yerine getirerek seçimlere katılabilir ve bulundukları belediyede oy kullanabilir, seçilebilir veya Belediye Meclisine ya da Belediye üye olabilirler. Ayrıca bir belediye girişimi veya referandum başlatabilirler. Bu siyasi hakları, aşağıdaki tüm koşullar yerine getirildiğinde elde ederler:

- ➔ 18 yaşında olmak.
- ➔ Bir Vaud belediyesinde B veya C izni ile ikamet ediyor olmak.
- ➔ Son 3 yıldır sürekli olarak Vaud kantonunda ikamet ediyor olmak (B, C, Ci, N veya F iznine sahip olmak).
- ➔ Son 10 yıldır sürekli olarak İsviçre'de ikamet etmiş olmak (B, B öğrenci, C, Ci, N, F veya L izni ile).

Yabancı bir kişi bir Vaud belediyesinde kayıtlı olur olmaz ve karşıdaki koşulları yerine getirir getirmez, bir oylama veya belediye seçimi durumunda resmi materyalleri otomatik olarak alırlar.

OY KULLANMA HAKKI VE FAYDALI KAYNAKLAR

🌐 vd.ch > Thèmes >
État, Droit, Finances >
Votations et élections >
Voter



İsviçre'de, koşulları yerine getirdiğiniz anda, otomatik olarak belediyenizin siciline kaydedilirsiniz. Oy verme materyalleri size gönderilir. Bu işlem tamamlandıktan sonra, posta yoluyla geri gönderebilir veya belediyenizde bu amaç için sağlanan bir mektup kutusuna bırakabilirsiniz. Ayrıca, oy verme günü, aldığınız materyalle birlikte belediyenin seçim merkezine de gidebilirsiniz. Her seçmen oy kullanmakta serbesttir. Bu seçim kişiseldir ve hiç kimse sizin adınıza oy kullanamaz.

LEXICON

Girişim

Belediye için vatandaşlardan gelen ve seçmene sunulacak bir proje önerisi.

Vatandaşların Belediye

Meclisi tarafından alınan bir kararın seçmenlere sunulması talebi.

Oylama sistemi

Bir oylama veya seçim oluşturan işlemler kümesi.

İSVİÇRE'DE ÜÇ SİYASİ DÜZEY

İsviçre federal bir devlettir, yani devlet gücü Konfederasyon, kantonlar ve belediyeler arasında bölünmüştür. Dolayısıyla 3 siyasi düzey vardır ve her birinin karar alma yetkisi vardır. Konfederasyon ve kantonların yetkileri Federal Anayasa adı verilen resmi bir belgede yer almaktadır. Belediyelerin yetkileri ise Konfederasyon ve kantonlar tarafından belirlenir. Federal Konsey olarak adlandırılan İsviçre Hükümeti, Parlamento tarafından seçilen 7 üyeden oluşur. Federal Meclis olarak bilinen İsviçre Parlamentosu, halk tarafından seçilen 246 üyeden oluşur ve iki meclisi vardır: Ulusal Konsey (200 üye) ve Eyaletler Konseyi (46 üye).

VE VAUD KANTONUNDA?

Vaud Kantonunda hükümet, Devlet Konseyi tarafından temsil edilmektedir. Bu, özellikle yasaların uygulanmasından sorumlu olan yürütme gücüdür. Devlet Konseyi her 5 yılda bir Vaud halkı tarafından seçilir. Her biri aynı zamanda bir departmanın başında bulunan yedi Devlet Konseyi üyesinden oluşur. Başkan, yasama organı süresince (5 yıl) kendi meslektaşları tarafından atanır.

Vaud Kantonu'nun yasama gücü Büyük Konsey tarafından temsil edilmektedir. Özellikle yasaların kabulünden sorumlu olan bu konseyin 150 üyesi bulunmaktadır. Büyük Konsey'in milletvekilleri, Danıştay gibi, her 5 yılda bir halk tarafından seçilir.

BELEDİYENİZ NASIL ÇALIŞIYOR?

Belediye Meclisi, belediyenin yönetimini denetlemekten sorumludur. Belediye bütçesi ve yönetmeliklerinin yanı sıra yerel vergileri de kabul eder. Bu, belediye parlamentosudur. 25 ila 100 kişiden oluşur. Her 5 yılda bir, istediğiniz adayları seçebilirsiniz veya aday olabilirsiniz. Nüfusu 1.000'den az olan belediyelerde, Belediye Meclisi Genel Meclis olarak adlandırılır ve basit bir taleple bu meclise katılabilirsiniz. Belediyenin görevi, Belediye Meclisinin kararlarını uygulamak, günlük işleri yönetmek ve idareyi yönlendirmektir. Bu, belediye hükümetidir. Üç, beş, yedi ya da dokuz kişiden oluşur ve başkanlığını sendika başkanı yapar. Her 5 yılda bir, istediğiniz adayları seçebilirsiniz veya aday olabilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

 vd.ch/vote-etangers

11.3 İSVİÇRELİ OLMAK: VATANDAŞLIĞA KABUL

NEDEN VATANDAŞLIĞA KABUL EDİLMELİ?

Vaud Kantonunda birkaç yıl yaşadıkdan sonra, yabancı uyruklu bazı kişiler, hayatlarını kurdukları ülkenin vatandaşlığını alarak İsviçre'ye olan bağlılıklarını göstermek isterler. Bunun için vatandaşlığa kabul prosedürü denilen bir süreç başlatılır.

Vatandaşlığa kabul prosedüründen sonra İsviçre vatandaşlığını elde etmek size tam siyasi haklar verir. Artık kanton ve federal düzeyde oy kullanabilir, seçebilir veya seçilebilirsiniz. Aynı şekilde, artık kanton veya Konfederasyon ile ilgili girişimleri ve referandumları imzalayabilirsiniz.

VAUD KANTONUNDA İSVİÇRE VATANDAŞLIĞINA KABUL KOŞULLARI

Vaud Kantonunda İsviçre vatandaşlığına başvurmak için çeşitli koşulların yerine getirilmesi gerekmektedir:

- ➔ Yerleşim C iznine sahip olmak.
- ➔ 10 yıldır İsviçre'de yaşıyor olmak.
- ➔ Başvurudan önceki yıl da dahil olmak üzere Vaud Kantonunda 2 yıl yaşamış olmak.

- ➔ Başvurudan önceki 3 yıl içinde herhangi bir sosyal yardım almamış olmak.
- ➔ Vergilerinizi ödeyin.
- ➔ Yakın zamanda herhangi bir dava ya da mal varlığını kaybetme eylemi olmamak.
- ➔ Güvenlik ve kamu düzenine saygılı olmak.
- ➔ Coğrafya, tarih, sosyal ve politik İsviçre, Kanton ve yerel düzeyde temel bilgilere sahip olmak.
- ➔ Fransızca dil seviyenizi kanıtlayın (A2 yazılı ve B1 sözlü sertifikalar).

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 2.1 Fransızca Öğrenimi

→ Kolaylaştırılmış vatandaşlık başvurusu

Bazı yabancılar kolaylaştırılmış vatandaşlığa kabul için başvurabilirler. Vatandaşlığa erişim koşulları şu kişiler için yukarıda sunulanlardan daha az zordur:

- Bir İsviçre vatandaşının eşi.
- Yurtdışında ikamet eden bir İsviçre vatandaşının eşi.
- Üçüncü nesil genç yabancı.
- Vatansız çocuk.
- Vatandaşlığa kabul edilmiş birinin çocuğu. İsviçreli bir anne veya babanın çocuğu.

VATANDAŞLIK İŞLEMLERİ HAKKINDA BİLGİ EDİNİN

🌐 vd.ch > Thèmes > Population > Population étrangère > Naturalisation



→ Vatandaşlığa kabul prosedürü

Gerekli tüm koşulları yerine getiriyorsanız, vatandaşlığa kabul başvurunuzu Vaud Eyaleti web sitesinde çevrimiçi olarak yapabilirsiniz.

VATANDAŞLIĞA KABUL PROSEDÜRÜNÜ BAŞLATIN

🌐 vd.ch > Thèmes > Population > Population étrangère > Naturalisation > Commencer la procédure de naturalisation > En ligne



DEROGASYON PROSEDÜRÜ

Kanton yetkilileri her adayın özel durumunu uygun şekilde dikkate alır. Bedensel, zihinsel veya ruhsal bir engeli, ciddi veya uzun süreli bir hastalığı, öğrenme, okuma ve yazmada büyük zorlukları olan ve belirli koşulları yerine getirmekte zorlanan kişiler, vatandaşlığa kabul başvurusunda bulunurken bu kişisel durumlarını kanton makamına belirtebilirler.

Öğrenme, okuma ve yazmada büyük zorluk çeken kişiler için, Lire et Ecrire Derneği'nde 3 aylık bir eğitimden sonra muafiyet sertifikası alınabilir.

DAHA FAZLA BİLGİ

📄 12.1 Toplum tercümanlığı
🌐 lire-et-ecrire.ch/vaud

Başvurunuzu onaylayabilmek için, kantonun yetkili makamı, entegrasyon seviyenizi ve İsviçre'deki yaşam koşullarına aşinalığınızı incelemek zorunda kalacaktır.

Ayrıca FIDE testini (Français, Italiano, Deutsch) geçerek Fransızca'da A2 sözlü ve A1 yazılı seviyesini belgelemeniz gerekecektir. Bu test vatandaşlık başvuruza başlamadan önce yapılmalıdır.

→ Vatandaşlığa kabul için destek

Dernekler sizi FIDE Fransızca sınavına hazırlamak için küçük bütçelere uygun dil kursları sunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

📖 2.1 Fransızca Öğrenimi

Ayrıca vatandaşlık başvurusu yapmadan önce özellikle coğrafya, tarih, siyaset ve sosyal yaşam konularında bir bilgi testi ni geçmeniz gerekecektir. Bilgi testine, web sitesinde bulunan örnek kanton ve federal test sorularının yanı sıra bilgi testi için çevrimiçi bir eğitim aracı yardımıyla hazırlanabilirsiniz.

FEDERAL VE KANTONAL KONULARDAKİ RESMİ SORU LİSTESİ

🌐 vd.ch > Thèmes >

Population >

Population étrangère > Naturalisation >

Questionnaire disponible



Vatandaşlığa kabul ve koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için ikamet ettiğiniz belediyeye veya Service de la Population'a başvurun.

SERVICE DE LA POPULATION

Secteur naturalisations

📍 Avenue de Beaulieu 19
1014 Lausanne

📞 021 316 45 91

@ info.naturalisation@vd.ch

🌐 vd.ch > Thèmes > Population >

Population étrangère > Naturalisation



Belediye ile ilgili sorularınız için belediye-nizle iletişime geçin.



12 TERCÜME VE ÇEVİRİLER

12.1 TOPLUM TERCÜMANLIĞI

112

12.2 YAZILI ÇEVİRİLER

113

12.1 TOPLUM TERCÜMANLIĞI

TOPLUM TERCÜMANLIĞI

Tıbbi, sosyal veya okul görüşmelerinin bir parçası olarak, sizi kabul eden profesyoneller eğitilmiş tercümanları çağırabilirler. Görüşmeler yüz yüze yapılabileceği gibi telefon veya video aracılığıyla da gerçekleştirilebilir. Genel olarak, tercümanı talep eden profesyonellerdir (doktorlar, sosyal hizmet uzmanları, öğretmenler, vb.) ve bu durumda masraflar kurumları tarafından karşılanır. Vaud kantonunda, 25 yıldır Vaud kantonundaki ortak dernek olan Appartenances'ın toplum tercümanlığı sektörü de dahil olmak üzere çeşitli sözlü ve yazılı tercüme hizmetleri bulunmaktadır. Yaklaşık 60 dilde hizmet verilmektedir.

Appartenances

Toplum Tercümanlığı ve Kültürlerarası Arabuluculuk Sektörü

☎ 021 341 12 51

@ interpretariat@appartenances.ch

🌐 appartenances.ch/activites/interpretariat-communautaire

Interpret

İsviçre Toplum Tercümanlığı ve Kültürlerarası Arabuluculuk Derneği. Vaud kantonunda mevcut olan diğer bölgesel teklifleri listeler.

Office de qualification

📍 Monbijoustrasse 61
3007 Berne

☎ 031 351 38 29

@ qualification@inter-pret.ch

🌐 inter-pret.ch > Les services d'interprétariat régionaux

YAZILI ÇEVİRİLER

Resmi belgelerin (diplomalar, doğum/evlilik belgeleri, çalışma belgeleri, vb.) çevirisine ve «onaylı doğru» çeviriler edinmeye ihtiyacınız varsa, metni bir tercümana tercüme ettirebilirsiniz. Prosedürlerin istenen çeviri türüne göre değişebileceğini lütfen unutmayın.

YASALLAŞTIRMA (İSVİÇRE İÇİN TERCÜME)

- ➔ Metni bir tercümana tercüme ettirin ve imzalarını gerçekten bir Vaud noterine onaylattıklarını teyit etmelerini isteyin. Sadece noterler bireylerin imzalarını yasallaştırma yetkisine sahiptir. Association des Notaires Vaudois'in web sitesinde noterlerin bir listesi bulunmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

🌐 notaires.ch/associations/vaud

APOSTİL (LAHEY SÖZLEŞMESİNİ İMZALAYAN DEVLETLER İÇİN TERCÜME)

- ➔ Metnin bir tercüman tarafından tercüme edilmesini sağlayın ve imzalarını gerçekten bir Vaud noterine onaylattıklarını teyit etmelerini isteyin. Sadece noterler bireylerin imzalarını yasallaştırma yetkisine sahiptir.

- ➔ Noter tasdikinin Lausanne Valiliği Légalisations Bürosu tarafından apostil edilmesini sağlayın.

BASİT MEVZUAT (LAHEY SÖZLEŞMESİNİ İMZALAMAYAN DEVLETLER İÇİN TERCÜME)

- ➔ Metni bir tercümana tercüme ettirin ve imzalarını Vaud noterine onaylattıklarını teyit etmelerini isteyin. Sadece noterler bireylerin imzalarını yasallaştırma yetkisine sahiptir.
- ➔ Vize almak için ilgili Devletin büyükelçiliği veya konsoloslukuna başvurun.
- ➔ Basit yasallaştırma için her şeyi Lausanne Valiliği'nin Bureau des Légalisations'ına gönderin.

BİR BELGEYİ
YASALLAŞTIRMAK
Préfecture de Lausanne,
Bureau des Légalisations

📍 Place du Château 1
1014 Lausanne

🌐 vd.ch > Thèmes > État, Droit, Finances >
Districts / préfectures > Légalisations
pour l'étranger



Bölgünüzde bir çevirmen veya tercüman bulmak için İsviçre Çevirmenler, Terminologlar ve Tercümanlar Birliği ASTTI ile de iletişime geçebilirsiniz.

DAHA FAZLA BİLGİ

ASTTI

📍 Zeughausgasse 18 | 3001 Berne
 ☎ 056 664 88 10
 @ astti@astti.ch
 🌐 astti.ch

Bir çeviri hizmeti veya bürosu kullanmak, bu tür belgelerin çevirisi için standartları karşılayan sonuçlar elde edeceğinizi garanti eder.

Appartenances

Toplum Tercümanlığı ve Kültürlerarası

Arabuluculuk Sektörü

☎ 021 341 12 51
 @ interpretariat@appartenances.ch
 🌐 appartenances.ch/activites/
 interpretariat-communautaire

Apostroph Lausanne SA

📍 Rue Mercerie 12
 1003 Lausanne
 ☎ 021 643 77 99
 @ lausanne@apostrophgroup.ch
 🌐 apostrophgroup.ch

ABC Translation

Ayrıca tercümanlık hizmeti de sunmaktadır

📍 Chemin de Praz 6
 1023 Crissier
 ☎ 079 603 93 80
 @ info@abc-office.ch

Arrow Traduction

Ayrıca tercümanlık hizmeti de sunmaktadır

📍 Voie du Chariot 3
 1003 Lausanne
 ☎ 024 494 11 89
 @ arrowtrad@bluewin.ch

ADR Traductions

📍 Avenue du Théâtre 7
 1005 Lausanne
 ☎ 021 312 76 84
 @ adr.traductions@bluewin.ch

Bhaasha

📍 Y-Parc, rue Galilée 7
 1400 Yverdon-les-Bains
 ☎ 021 588 1070
 @ info@bhaasha.com

Interserv SA Lausanne

📍 Avenue de l'Avant-Poste 4
 1005 Lausanne
 ☎ 021 313 44 44
 @ lausanne@interserv-sa.ch
 🌐 interserv.ch

Ilestraducteurs.ch

📍 Rue des Communaux 35
 1800 Vevey
 ☎ 021 923 61 50
 @ traduction@ilestraducteurs.ch
 🌐 ilestraducteurs.ch/en/translation-quote/

OffiTrad Lausanne

📍 Avenue de la Gare
 1003 Lausanne
 ☎ 021 588 01 18

Traductions Tradeuras

📍 Chemin de Chandieu 20
 1006 Lausanne
 ☎ 078 623 60 15
 @ info@tradeuras.ch

Traducta Switzerland

📍 Avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 99
 1009 Pully
 ☎ 0800 888 440
 @ info@traducta.ch



13 VAUD KANTONU

13.1 COĞRAFYA

116

13.2 TARİH

117

13.1 COĞRAFYA

İSVİÇRE

İsviçre 26 kantondan oluşan federal bir devlettir ve başkenti Bern'dir.

Coğrafi olarak Avrupa'nın merkezinde yer alır ve sınırlarını birçok ülke ile paylaşır: Fransa, İtalya, Avusturya, Lihtenştayn ve Almanya.

Ülkenin %25'i yabancı olmak üzere 8 milyondan fazla nüfusu vardır.

Dört ulusal dil bulunmaktadır: Fransızca, Almanca, İtalyanca ve Romanşça. Fransızca konuşulan İsviçre'de Fransızca, Ticino'da İtalyanca, Grisons'da Romanşça konuşulmaktadır. Almanca konuşulan İsviçre'de çeşitli İsviçre-Alman lehçeleri konuşulmaktadır.

Nüfusun yaklaşık üçte biri herhangi bir dine mensup olmadığını beyan etmektedir. Bir dine mensup olan insanlar çoğunlukla Hristiyan toplulukların bir parçasıdır (%62,6), Müslüman topluluklara (%5,5) ve Yahudi topluluklarına (%0,2) mensup olan küçük bir kesim vardır.

VAUD KANTONU

Vaud kantonu, İsviçre'nin batı bölgesinde (bölgenin Fransızca konuşulan kısmında) yer alır ve kantonal sınırlara sahiptir

Cenevre, Valais, Bern, Fribourg ve Neuchâtel kantonları ile. Ayrıca farklı Fransız departmanları ile ulusal sınırları vardır.

Vaud kantonu 3.212 km²'lik yüzölçümü ile İsviçre'nin yüzölçümü bakımından dördüncü kantonudur. 300'den fazla belediyeye bölünmüştür ve başkenti Lausanne'dır.

Yaklaşık 810.000 kişilik nüfusuyla İsviçre'nin en kalabalık üçüncü kantonudur ve bu nüfusun yaklaşık %30'unu, çoğunluğu uzun süreli yerleşim iznine sahip olan yabancılar oluşturmaktadır.

BAZI GERÇEKLER

Vaud bayrağı yeşil ve beyazdır. Üzerindeki kelimeler (sloganı) «Özgürlük ve Vatan»dır (Liberté et Patrie).

Vaud Kantonu, Haziran 2007'de UNESCO Dünya Mirası Listesi'ne alınan Lavaux üzüm bağlarıyla tanınır.

Ayrıca, kuruluşu 1537 yılına kadar uzanan ünlü bir üniversite ve ülkenin ikinci politeknik okulu olan EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne) ile ülkenin başlıca eğitim yerlerinden biridir.

13. yüzyılın sonu ile 15. yüzyılın sonu arasında Vaud Kantonu, orta İsviçre bölgeleriyle düzenli olarak savaşan bir krallık olan Savoy Krallığı'nın bir parçasıydı.

1536 yılında Bern Kantonu, Fribourg ve Valais kantonlarının yardımıyla Vaud kantonunu fethetti.

Fransız Devrimi'nden etkilenen Vaudois 1798 yılında bağımsızlığını ilan etti.

Son olarak 1803 yılında Konfederasyona tam olarak entegre oldular ve 1814 yılında bir Anayasa kabul ettiler.

İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra İsviçre 30 yıllık bir ekonomik refah dönemi yaşadı; Vaud Kantonu gelişti. Lausanne-Cenevre otoyolu, Lausanne Üniversitesi ve Vaud Üniversitesi Hastane Merkezi (CHUV) inşa edildi.

1959 yılında Vaud Kantonu kadınlara oy kullanma hakkı tanıyan ilk kanton olurken, federal düzeyde 1971 yılına kadar bu hakkı elde edemediler.

VAUD KANTONU
HAKKINDA DAHA FAZLA
BİLGİ EDİNMEK İÇİN



vd.ch > Autorités >

Chancellerie >

Bureau d'information et de
communication > Publications papier >

Quelques publications du canton



Öğreticiyi görüntüleyin:

vd.ch/test-naturalisation





AR Appenzell
Outer-Rhodes

AI Appenzell
Inner-Rhodes

AG Aargau

BL Bâle-Campagne

BS Bâle-Ville

BE Bern

FR Fribourg

GE Geneva

GL Glaris

GR Graubünden

JU Jura

LU Lucerne

NE Neuchâtel

NW Nidwalden

OW Obwald

SG Saint-Gall

SH Schaffhouse

SZ Schwytz

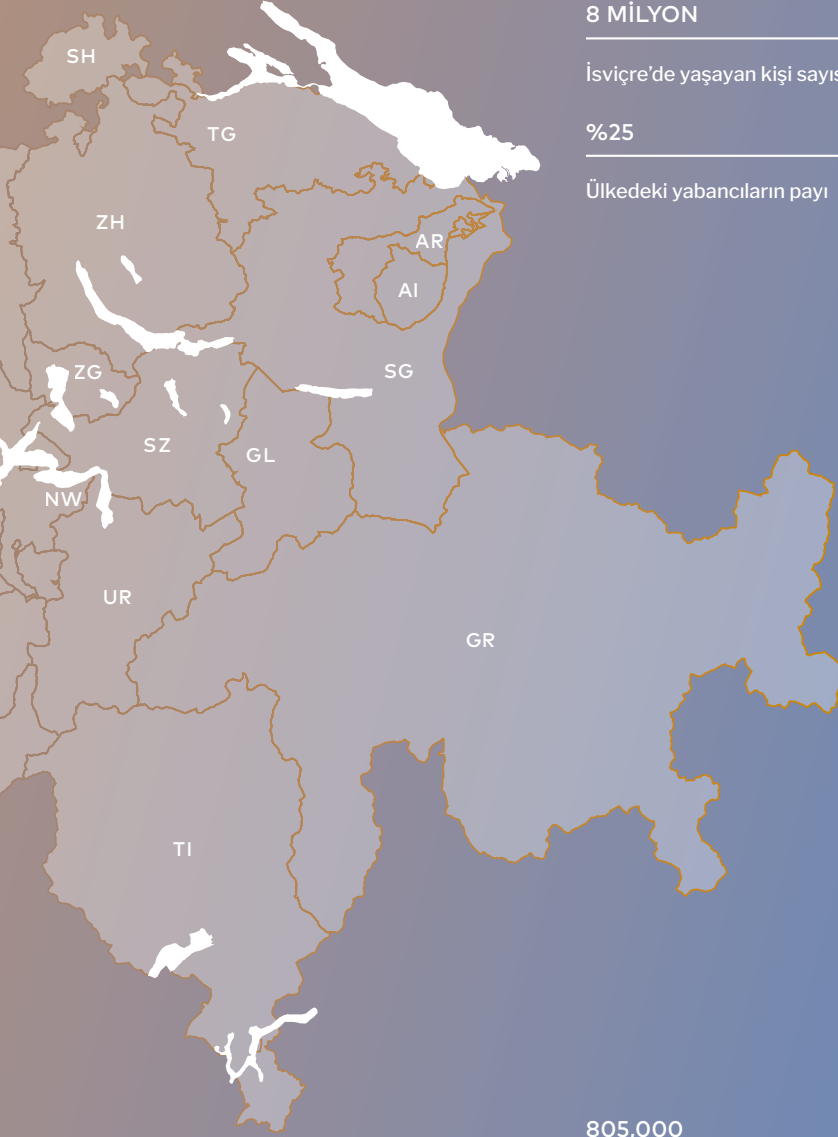
SO Solothurn

8 MİLYON

İsviçre'de yaşayan kişi sayısı

%25

Ülkedeki yabancıların payı



VAUD KANTONU

TI Ticino
 TG Thurgau
 UR Uri
 VS Valais
 VD Vaud
 ZG Zug
 ZH Zurich

805,000

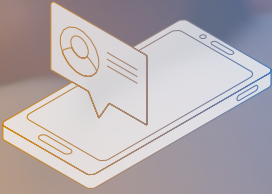
İsviçre nüfusunun yaklaşık onda biri Vaud kantonunda yaşamaktadır

%30

Kantondaki çoğu uzun süreli izne sahip yabancıların oranı

NOTLAR

[illegible]



14 FAYDALI BAĞLANTILAR

YETKİLİ MAKAMLAR

Konfederasyon

Secrétariat d'État aux migrations (SEM)

📍 Quellenweg 9
3003 Berne-Wabern
☎ 058 325 11 11

Kanton

Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI)

📍 Avenue de Sévelin 46
1014 Lausanne
☎ 021 316 49 59
@ info.integration@vd.ch

Lausanne

Bureau lausannois pour les immigrés (BLI)

📍 Place de la Riponne 10
Case postale 5032
1002 Lausanne
☎ 021 315 72 45
@ bli@lausanne.ch

Renens

Ville de Renens, Secteur intégration

📍 Rue de Lausanne 25
1020 Renens
☎ 021 632 77 95 | 021 632 77 88
@ delegate.integration@renens.ch

Nyon

Service de la cohésion sociale

📍 Rue des Marchandises 17
1260 Nyon
☎ 079 211 02 74
@ integration@nyon.ch

Vevey

Bureau de l'intégration

📍 Rue du Simplon 14
1800 Vevey
☎ 021 925 51 85
@ amaranta.fernandez@vevey.ch

Yverdon-les-Bains

Service jeunesse et cohésion sociale

📍 Rue de Neuchâtel 2
1400 Yverdon-les-Bains
☎ 024 423 69 44
@ integration@yverdon-les-bains.ch

ENTEGRASYON KOMİSYONLARI

Birçok belediyede İsviçre-Yabancı Belediye Komisyonları (CCSI) kurulmuştur. Entegrasyon projeleri geliştirmekte ve yabancılar ile İsviçreliiler ve yetkililer arasında bir değişim ve diyalog alanı oluşturmaktadırlar. Aynı zamanda entegrasyon teklifleri için bir rôle görevi görürler.

KUZEY BÖLGESİ

Avenches

Commission consultative suisses-immigrés

📍 Rue Centrale 33
1580 Avenches
☎ 026 675 51 21 | 026 676 72 19
@ integration@commune-avenches.ch

Moudon

Groupe suisses-étrangers de

Moudon et région (SUETMO)

📍 Case postale 8
1510 Moudon
☎ 079 747 92 50
@ suetmo@hotmail.com

Orbe-Chavornay

Commission d'intégration suisses-étrangers et de prévention du racisme Orbe-Chavornay (CISEROC)

📍 Commune d'Orbe
CISEROC – Cohésion sociale
Hôtel de Ville
Case postale 32 | 1350 Orbe
☎ 079 942 74 06
@ ciseroc@orbe.ch

Payerne

Commission communale suisses-immigrés Payerne (CCSI)

- 📍 Commune de Payerne
1530 Payerne
- ☎ 026 662 65 57
- @ spop@payerne.ch

Yverdon-les-Bains

Commission consultative suisses-immigrés (CCSI)

- 📍 Rue de Neuchâtel 2
1400 Yverdon-les-Bains
- ☎ 024 426 06 71
- @ ccsi.yverdon@gmail.com

BATI BÖLGESİ

Aubonne

Commission suisses-étrangers Aubonne (COCHE)

- 📍 Place du Marché 12
Case postale 133 | 1170 Aubonne
- ☎ 021 821 51 08
- @ municipalite@aubonne.ch

Bussigny

Commission intégration (CI)

- 📍 Place de l'Hôtel-de-Ville 1
Case postale 96 | 1030 Bussigny
- ☎ 021 706 11 20
- @ greffe@bussigny.ch

Écublens

Commission d'intégration et d'échange «suisses-étrangers» (CIESEE)

- 📍 p.a. Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises
Chemin de la Colline 5
Case postale 133 | 1024 Écublens
- ☎ 021 695 33 10
- @ commission.suisses_etrangers@ecublens.ch

Gland

Commission intégration (CCSI)

- 📍 Service de la population (SPOP)
Grand-Rue 38
Case postale 320 | 1196 Gland
- ☎ 022 354 04 44
- @ spop@gland.ch

Morges

Commission consultative suisses-étrangers (CCSE)

- 📍 Cohésion sociale et logement
Chemin de la Grosse-Pierre 1
1110 Morges
- ☎ 021 804 15 10
- @ cohesion.sociale@morges.ch

Nyon

Commission d'intégration suisses-étrangers (CISEN)

- 📍 Déléguée à l'intégration
Rue des Marchandises 17
Case postale 1395 | 1260 Nyon
- ☎ 079 211 02 74
- @ integration@nyon.ch

Prilly

Commission d'intégration suisses-immigrés (CISIP)

- 📍 Avenue de la Rapille 10
1008 Prilly
- ☎ 078 725 60 30
- @ zodogome@yahoo.fr

Renens

Commission intégration suisses-étrangers (CISE)

- 📍 Ville de Renens – Secteur intégration
Déléguée à l'intégration
Rue de Lausanne 25
1020 Renens
- ☎ 021 632 77 95 | 021 632 77 88
- @ delegate.integration@renens.ch

Rolle

Commission consultative suisses-étrangers (COCISE)

- 📍 Grand-Rue 44
Case postale 1224 | 1180 Rolle
- ☎ 021 822 44 23
- @ lakhdar.amamra@centre-sesame.ch

DOĞU BÖLGESİ

Aigle

Commission d'accueil et d'intégration de la ville d'Aigle (CAIA)

- 📍 Hôtel de Ville
Place du Marché 1
1860 Aigle
- ☎ 024 468 41 11
- @ administration@aigle.ch

Bex

Commission consultative multiculturelle de Bex (CCMB)

- 📍 Rue Centrale 1
Case postale 64 | 1880 Bex
- ☎ 024 463 02 67
- @ alain.michel@bex.ch

Blonay

Commission d'intégration Blonay: ensemble! (CCSI)

- 📍 p.a. Maison de Commune
Route du Village 45
Case postale 12 | 1807 Blonay
- ☎ 021 926 82 50
- @ integration@blonay.ch

Montreux

Commission consultative pour la cohésion sociale et l'intégration (CoCoSI)

- 📍 c/o Direction des affaires sociales, familles et jeunesse
Avenue des Alpes 22
Case postale 2000 | 1820 Montreux 1
- ☎ 021 962 78 30
- @ sfj@montreux.ch

Vevey

Commission des activités interculturelles (CAIV)

- 📍 p.a. Service de la cohésion sociale
Rue du Simplon 14
1800 Vevey
- ☎ 021 925 53 18
- @ cohesion.sociale@vevey.ch

Villeneuve

Commission d'intégration (CIV)

- 📍 Grand-Rue 1
1844 Villeneuve
- ☎ 077 407 58 75
- @ integration@villeneuve.ch

GÜNEY BÖLGESİ

Lausanne

Commission lausannoise pour l'intégration des immigrés (CLI)

- 📍 c/o Bureau lausannois pour les immigrés (BLI)
Place de la Riponne 10
Case postale 5032 | 1002 Lausanne
- ☎ 021 315 72 45
- @ bli@lausanne.ch

International Link

- 📍 c/o Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie
Avenue d'Ouchy 47
1001 Lausanne
- ☎ 021 613 36 63
- @ laurine.chiarini@cvci.ch

YASAL DANIŞMANLIKLAR

Centre social protestant (CSP)

- 📍 Rue Beau-Séjour 28
1003 Lausanne
- ☎ 021 560 60 60
- @ info@csp-vd.ch

AVUKAT İLETİŞİMLERİ

Ordre des avocats vaudois (OAV)

- 📍 Rue du Grand-Chêne 8
Case postale 7056 | 1002 Lausanne
- ☎ 021 311 77 39
- @ info@oav.ch

KADINLAR

Bureau cantonal de l'égalité entre les femmes et les hommes (BEFH)

- 📍 Rue Caroline 11
1014 Lausanne
- ☎ 021 316 61 24
- @ info.befh@vd.ch

Bureau information femmes (BIF)

- 📍 Avenue Églantine 6
1006 Lausanne
- ☎ 021 320 04 04
- @ info@bif-vd.ch

LGBTIQ+

Rainbow Spot

- 📍 c/o SUD
Place Chauderon 5
1003 Lausanne
- ☎ 076 549 80 91
- @ info@rainbowspot.ch

VG – VOGAY

- 📍 Rue Pépinet 1
1003 Lausanne
- ☎ 021 555 20 10
- @ info@vogay.ch

KÜLTÜRLERARASI MEDYA

A la vista! Communication sociale – Carrefours TV

- 📍 Place Neuve 1
1009 Pully
- ☎ 078 685 40 79
- @ info@carrefourstv.ch

IRKÇILIK

Vaud Kantonunda ayrımcılıkla ilgili bir durumla karşı karşıya kalırsanız, destek almak için Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI) ile iletişime geçebilirsiniz. Lausanne'de ayrımcılık durumuyla karşılaşan kişiler Bureau Lausannois pour les Immigrés (BLI)'nin Info-racisme yardım hattına başvurabilirler.

Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI)

- 📍 Avenue de Sévelin 46
1014 Lausanne
- ☎ 021 316 49 59
- @ info.integration@vd.ch

Bureau lausannois pour les immigrants (BLI) – Permanence Info-racisme

- 📍 Place de la Riponne 10
1002 Lausanne
- ☎ 021 315 20 21
- @ infoforacisme@lausanne.ch

BİLGİ DANIŞMA OFİSLERİ

**Permanences intégration
de la Ville de Vevey**

- 📍 Rue du Simplon 14
1800 Vevey
- ☎ 021 925 51 85
- @ amaranta.fernandez@vevey.ch

Migr'info

- 📍 Rue de Neuchâtel 2
1400 Yverdon-les-Bains
- ☎ 024 426 06 71
- @ ccsi.yverdon@gmail.com

**PERMANENCES INFO-CONSEIL
MIGRATION DU CENTRE
SOCIAL PROTESTANT (CSP)****Permanences Info-Conseil Migration
d'Aigle**

- 📍 Chemin de la Planchette 1
1860 Aigle
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
de Nyon**

- 📍 Chemin de la Redoute 12
1260 Nyon
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
de Lausanne**

- 📍 Place Marc-Louis-Arlaud 2
1003 Lausanne
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
de Payerne**

- 📍 Rue des Terreaux 10
1530 Payerne
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
de Renens**

- 📍 Rue de l'Industrie 1
1020 Renens
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
d'Orbe**

- 📍 Rue de la Tournelle 7-9
1350 Orbe
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

**Permanences Info-Conseil Migration
de Clarens**

- 📍 Rue de Jaman 8
1815 Clarens
- ☎ 021 213 03 53
- @ frat@csp-vd.ch

Belediyenin Göç Danışmanlık hatlarının aylık olarak ve daha merkezi olmayan bölgelerde sunulması planlanmaktadır.

DAHA FAZLA BİLGİ

- 🌐 [csp.ch/vaud/services/
questions-de-migration](https://csp.ch/vaud/services/questions-de-migration)

NOTLAR

**VAUD KANTONUNA
HOŞ GELDİNİZ**

Editör

Bureau cantonal pour
l'intégration des étrangers et
la prévention du racisme (BCI)

Üretim

Large Network

Düzeltilme

Evelyne Brun

Fotoğraflar

Guillaume Perret
pp. 5, 15, 39, 63, 73, 83, 97, 105

CarPostal

p. 91

Tipografi

Mark Pro, Libre Franklin

Polis

☎ 117

İtfaiye

☎ 118

Ambulans

☎ 144

Zehirlenme

Tox Info Suisse – İsviçre
Toksikolojik Bilgi Merkezi
☎ 145 ou 044 251 51 51

Gençlik

Pro Juventute – Çocuk ve
gençler için destek hattı
☎ 147

Nöbetçi doktorlar

☎ 0848 133 133 (yerel tarife)

Dinleme

La Main Tendue – Bakım yardımı
ve desteğine ihtiyaç duyan
kişiler için 7/24 telefon hattı
☎ 143 (çağrı başına CHF 0.20)

Şiddet

Centre d'accueil MalleyPrairie –
Aile içi şiddet konusunda
7/24 uzman danışmanlık
☎ 021 620 76 76

Havadan kurtarma

Rega
☎ 1414



Bu broşür şu dile çevrilmiştir:
15 dil. Dijital format Hoş Geldiniz
Portalında bulunabilir.



BUREAU CANTONAL POUR L'INTÉGRATION DES
ÉTRANGERS ET LA PRÉVENTION DU RACISME (BCI)

Avenue de Sévelin 46, 1014 Lausanne
Tel: 021 316 49 59 | info.integration@vd.ch | vd.ch/integration